

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	11
CZ - ČESKÁ VERZE	20
DE - DEUTSCHE VERSION.....	29
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	38
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	47
FR - VERSION FRANÇAISE.....	56
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	65
IT - VERSIONE ITALIANA.....	74
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	83
LV - LATVIEŠU VERSIJA	92
NL - NEDERLANDSE VERSIE	101
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	110
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	119
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	128
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	137
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	146



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dalmierz laserowy 60m LCD HD

Typ: G03356



PL

Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





UWAGA!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

WPROWADZENIE

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji bezpieczeństwa i obsługi przed użyciem produktu. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować niebezpieczne promieniowanie laserowe i porażenie prądem. Osoba odpowiedzialna za sprzęt musi upewnić się, że wszyscy użytkownicy zrozumieli instrukcję i stosują się do niej.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

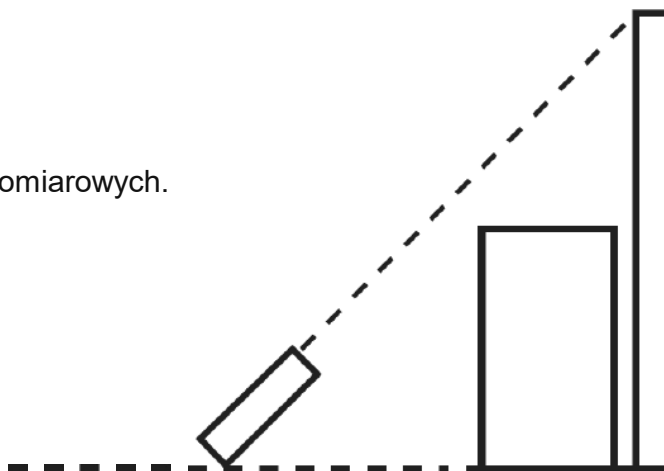
1. Ten produkt jest laserem klasy II. Prosimy NIE wpatrywać się w wiązkę w żadnym momencie podczas obsługi tego produktu.
2. Prosimy nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę za pomocą przyrządów optycznych (np. lornetki, teleskopy).
3. Prosimy nie usuwać żadnych etykiet bezpieczeństwa z tego produktu!

Uwaga!

1. Nie pozwalaj dzieciom korzystać z miernika laserowego.
2. Nie otwieraj miernika bez nadzoru specjalisty.
3. Zachowaj instrukcję do wglądu w przyszłości.

PODSTAWOWE FUNKCJE

Pomiar pojedynczy
Pomiar maks. / min.
Pomiar ciągły
Powierzchnia / Objętość / Pitagoras
Funkcje dodaj / odejmij
Przełącznik metry / stopy / cale
Punkt odniesienia
Wskaźnik brzęczyka
Dane historyczne - 99 grup
Czyszczenie danych
Kod komunikatu o błędzie
Wskaźnik baterii
Niwelator cyfrowy (pomiar kąta)
Automatyczne wyłączanie lasera - 30s
Auto-wyłączanie urządzenia - 180 s
Bezpośredni pomiar wysokości,
nawet w przypadku ewentualnych przeszkód pomiarowych.



CZYNNOŚCI ZABRONIONE

1. Otwieranie sprzętu za pomocą narzędzi (śrubokrętów itp.) bez nadzoru fachowca.
2. Celowanie w stronę słońca.
3. Pomiar poza wyznaczonym zakresem.
4. Zanurzanie sprzętu w wodzie.
5. Czyszczenie soczewki alkoholem lub innym rozpuszczalnikiem organicznym.
6. Wycieranie soczewki bezpośrednio palcami lub innymi szorstkimi powierzchniami.
7. Zasilanie sprzętu powyżej znamionowego napięcia prądu stałego.

WSKAŹNIK LCD

- Wskaźniki laseru i punktu odniesienia
- Pomiar ciągly
- Pomiar objętości powierzchni
- Pomiar Pitagorasa
- Wskazanie błędu
- Wskaźnik mocy
- Wskazanie maks. i min.
- Przechowywanie danych
- Wskazanie jednostki
- Wskazanie kąta
- Aktualny pomiar
- Wyświetlanie obliczeń



WSKAŹNIK KlawiatURY

GŁÓWNE FUNKCJE	IKONY
Włączanie / Mierzenie	
Punkt odniesienia	
Dane historyczne / Zmiana jednostki	
Czyszczenie / Wyłączanie	
Wybór funkcji	
Plus / Do przodu	
Minus / Do tyłu	

URUCHOMIENIE

Instalacja baterii

1. Zdejmij pokrywę komory baterii tak jak pokazane na rysunku.
2. Włóż baterie z właściwą polaryzacją, zgodnie ze wskazaniem na pokrywce baterii.
3. Zamknij pokrywę komory baterii.

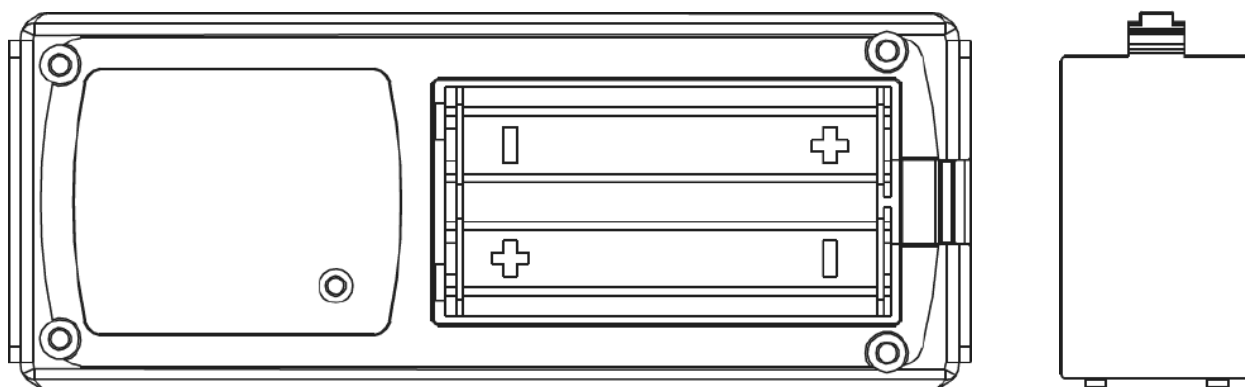


figure A

Uwaga

1. Nie mieszaj nowych i starych baterii. Używaj tylko baterii alkalicznych lub akumulatorów.
2. Wymień baterie, gdy symbol stale miga na wyświetlaczu.
3. Proszę wyjąć baterie przed dłuższym okresem nieużywania
4. Wyczerpane baterie nie mogą być wyrzucane w gospodarstwach domowych. Zaleca się zanoszenie ich do punktów zbiórki przewidzianych zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

DZIAŁANIE

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Naciśnij i krótko przytrzymaj przycisk aby włączyć urządzenie. Wyświetli się obraz jak na Rysunku A.

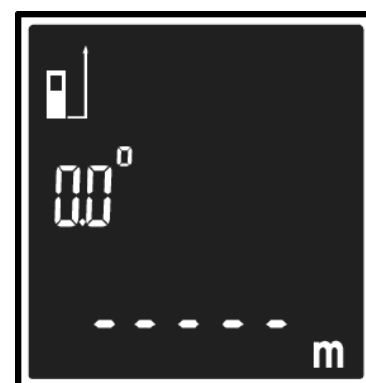


Figure A

ZMIANA PUNKTU ODNIESIENIA

Domyślnym punktem odniesienia jest dół miernika. Krótkie naciśnięcie przycisku  powoduje zmianę punktu odniesienia na górę miernika.

Naciśnij i przytrzymaj krótko , aby wyświetlić wskaźnik sygnału odbicia lasera. W rezultacie wskaźnik poziomu naładowania baterii zostanie wyświetlony, jak pokazano na Rysunku B.

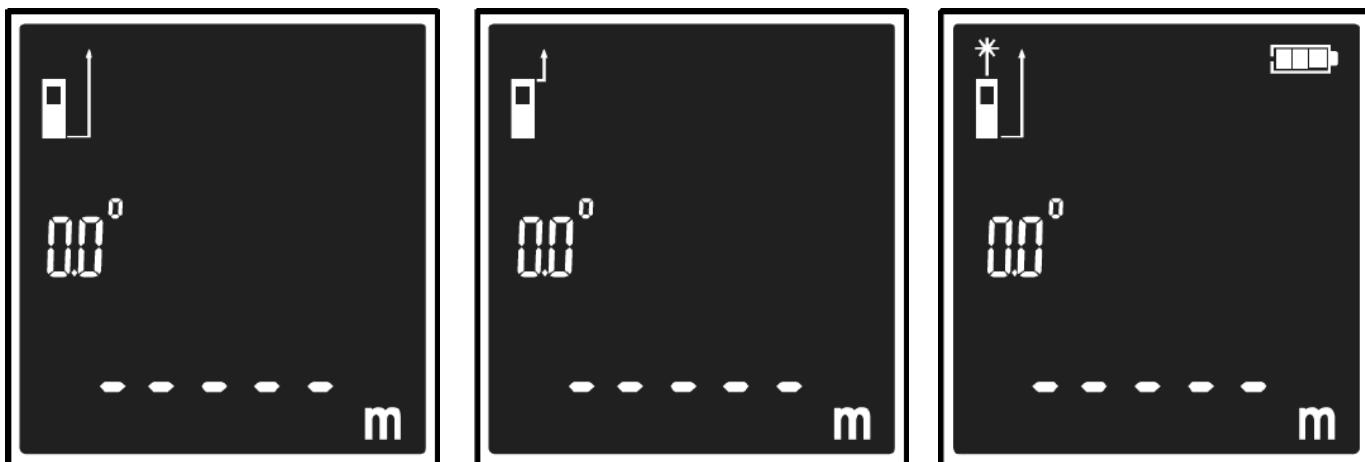


figure B

Naciśnij długo , aby wyłączyć urządzenie. Laser wyłączy się automatycznie po 30 sekundach, a następnie samo urządzenie wyłączy się po 3 minutach bez żadnego działania.

PRZYCIŚK CZYSZCZENIA

Krótkie naciśnięcie przycisku  kasuje ostatnią komendę lub wyświetla dane jeden po drugim.

POMIARY

Pomiar pojedynczy

Gdy sprzęt jest włączony, krótkie naciśnięcie przycisku  aktywuje laser. Po włączeniu, nakieruj laser na cel i naciśnij ponownie przycisk . Spowoduje to rozpoczęcie pomiaru pojedynczego. Wynik zostanie wyświetlony natychmiast, jak pokazano na rysunku D.

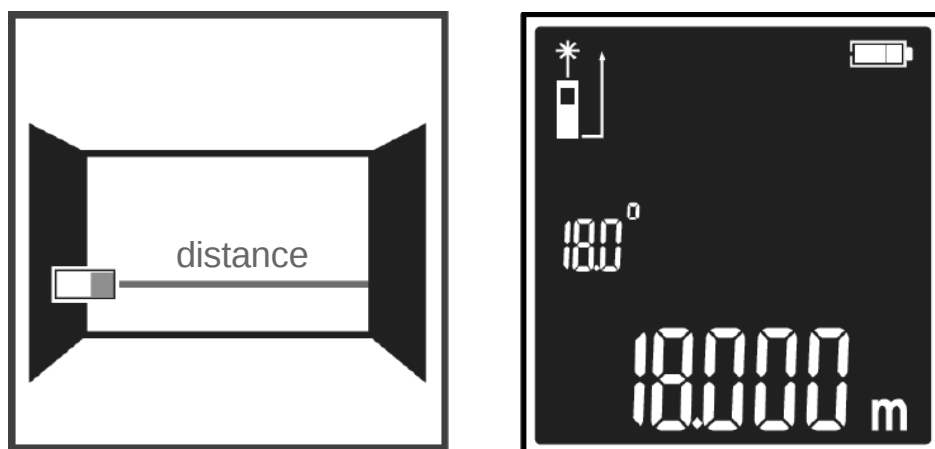


Figure D

Pomiar ciągły

Gdy urządzenie jest włączone, długie naciśnięcie przycisku  spowoduje wyzwolenie pomiaru w trybie ciągłym.

MIN: WARTOŚĆ MINIMALNA

MAX: WARTOŚĆ MAKSYMALNA

Aktualna wartość pomiaru jest wyświetlana w dolnej linii wyświetlacza LCD, jak pokazano na Rysunku E.

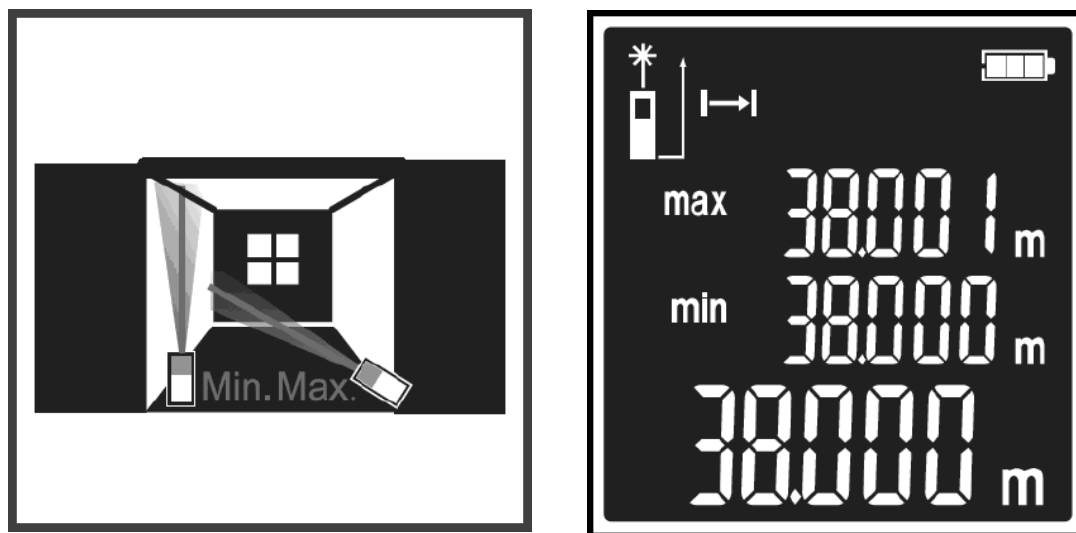


Figure E

FUNKCJE

Powierzchnia, objętość, pomiar pośredni (twierdzenie Pitagorasa), jak pokazano na Rysunku F.

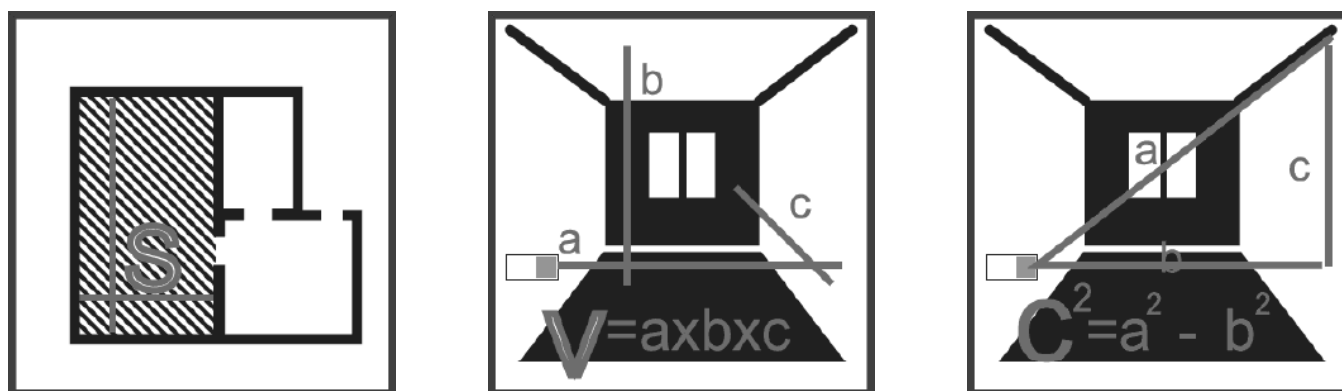


figure F

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij  aby kolejno przełączać funkcje pomiarowe. Wybierz odpowiednią funkcję i rozpocznij pomiar:

POMIAR	IKONY
Pomiar powierzchni	
Pomiar objętości	
Pomiar pośredni (Pitagoras)	
Pomiar pośredni (suma z dwóch innych pomiarów)	
Pomiar pośredni (różnica z dwóch innych pomiarów)	

Funkcje dodaj / odejmij

Przy pomiarze pojedynczym:

- Naciśnij +, aby obliczyć ostatni pomiar i bieżący pomiar.
- Naciśnij -, aby obliczyć ostatni pomiar minus bieżący pomiar (Patrz: Rysunek G)

Przechowywanie i przywracanie pomiarów

- Pomiary pamięci: naciśnij , aby przejrzeć dane historyczne.
- Naciskaj przyciski + lub -, aby przewijać pomiary.

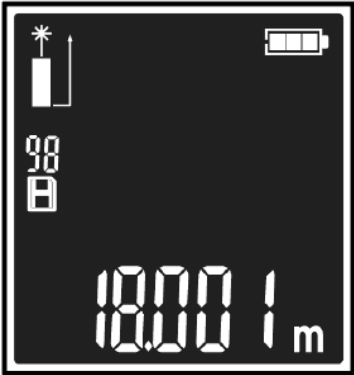
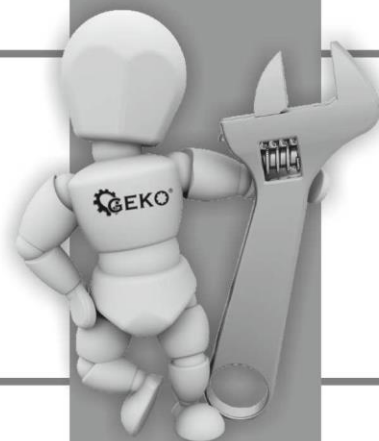


figure G

KOD BŁĘDU

Kod błędu	Możliwa przyczyna	Usuwanie błędu
Err10	Słaba bateria	Wymiana baterii
Err15	Przekroczony zakres pomiarowy	Dokonaj pomiaru w zakresie pomiarowym
Err16	Odbierany sygnał jest zbyt słaby	Użyj celu pomiarowego w jasnym kolorze
Err18	Zbyt wysoka jasność tła	Użyj celu pomiarowego w ciemnym kolorze
Err26	Poza wyświetlaczem	



USER MANUAL

Laser Distance Meter 60m LCD HD
Type: G03356



EN

Manufactured for
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa St. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this carefully
user manual. Familiarization with all instructions necessary for safe use and
operation and understanding all risks that may arise during the operation of
the device is the responsibility of the user.





WARNING!!!

**The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.
These differences cannot be the basis for complaint.**

INTRODUCTION

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the product. Improper use of the device may result in hazardous laser radiation and electric shock. The person responsible for the equipment must ensure that all users have understood the manual and adhere to it.

SAFETY INSTRUCTIONS

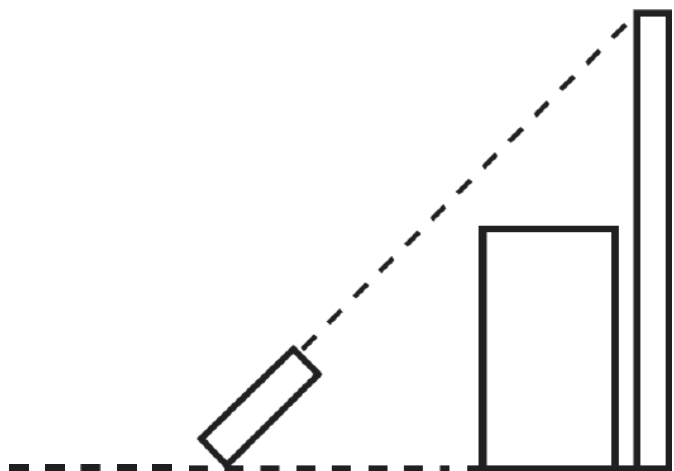
1. This product is a class II laser product. Please DO NOT stare into the beam at any time when operating this product.
2. Please do not look directly into the beam with optical aids (e.g. binoculars, telescopes)
3. Please do not remove any safety labels on this product!

CAUTION

1. Do not allow children to use the laser meter.
2. Do not open the meter without a supervision of a professional.
3. Keep the manual for future reference.

BASIC FUNCTIONS

- Single measurement
- Max. / Min. measurement
- Continuous measurement
- Area / Volume / Pythagoras
- Plus and minus functions
- Meter / foot / inches switch
- Measuring reference
- Buzzer indicator
- Historical data records - 99 groups
- Data clean up
- Error message code
- Battery indicator
- Digital level (angle measuring)
- Laser auto switch-off - 30 sec
- Instrumental auto switch-off - 180 sec
- Telemeasuring height directly, even though there are some barriers in front of a target



FORBIDDEN

- 1. Opening the equipment by using tools (screwdrivers, etc.) without the supervision of a professional.
- 2. Aiming towards the sun.
- 3. Measuring out of appointed range.
- 4. Immersing the equipment into the water.
- 5. Cleaning the lens using alcohol or any other organic solvent.
- 6. Wiping the lens directly with fingers or other rough surfaces.
- 7. Powering the equipment beyond the rated DC voltage.

LCD INDICATOR

- Laser indication and reference
- Continuous measuring
- Area volume measuring
- Pythagoras measuring
- Error indication
- Power indication
- Max and min indication
- Date storage
- Unit indication
- Angle indication
- Current measurement
- Calculation display



KEYBOARD INDICATOR

Key Functions	lCO nS
Switch on/Measuring	
Measuring Reference	
Historical Data/ Unit Switch	
Clean up/Switch off	
Function Switch	
Plus/forward	
Minus/Backward	

START-UP

Battery installation

1. According to the Figure A, remove the battery compartment lid.
2. Insert batteries with correct polarity according to battery lid indications.
3. Close the battery compartment lid.

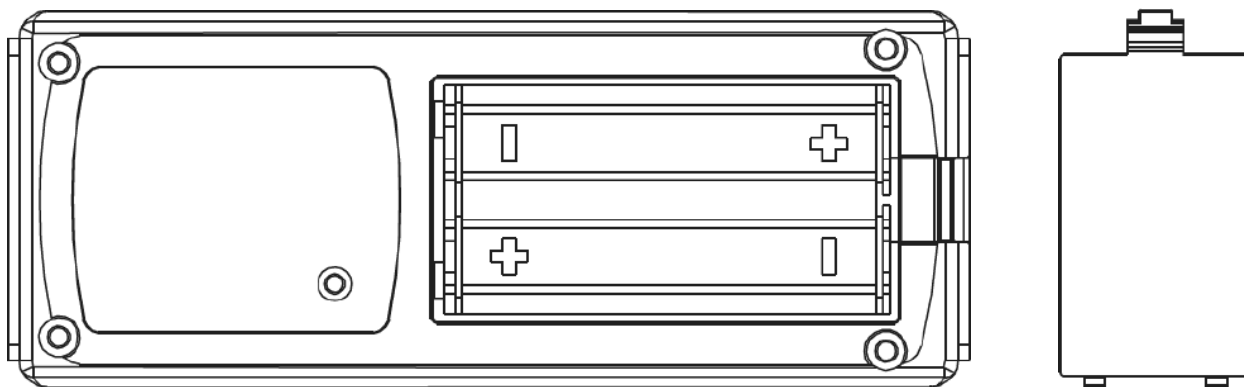


figure A

Caution

1. Please do not mix new and old batteries, use alkaline batteries or rechargeable batteries only.
2. Please replace batteries when the symbol flashes permanently in the display.
3. Please remove the batteries before any long period of non-use
4. Out of power batteries must not be disposed of in households. It is recommended to take them to the collection points provided in accordance with national or local regulations.

OPERATION

SWITCH ON/OFF

Short-time press  button to switch on the equipment. Indication as shown in Figure A.

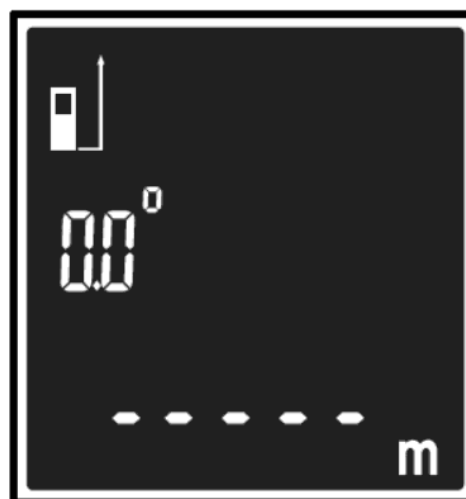


figure A

CHANGE MEASUREMENT REFERENCE

Default measuring reference is the bottom of the meter, short-time press  to change the measuring reference to the top of the meter.

Short-time press  to display a laser reflection signal indication. As a result, the battery intensity indication will display as shown in Figure B.

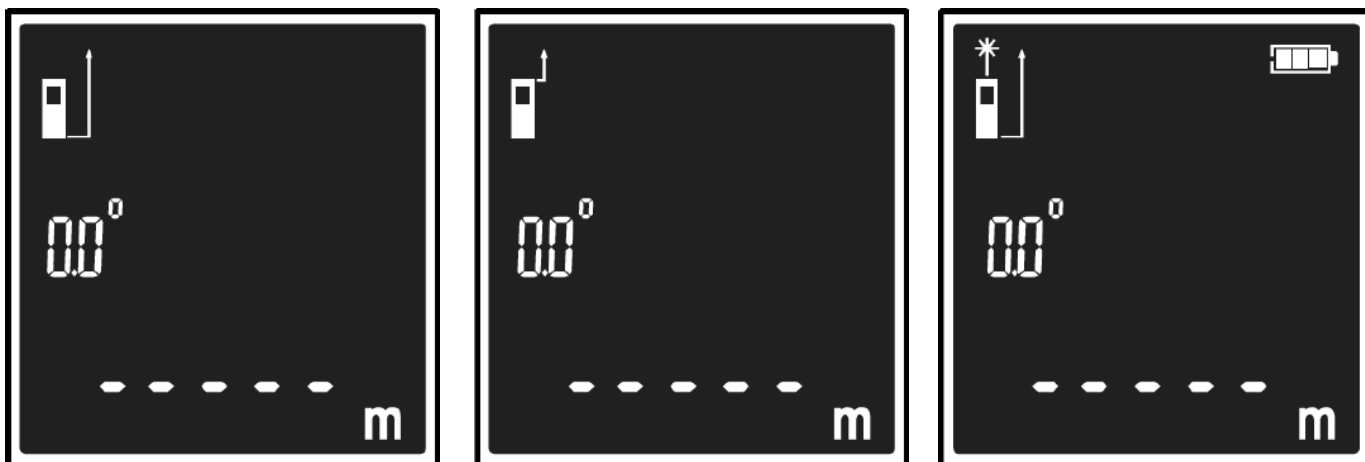


figure B

Long-time press  to switch off the equipment. The laser will be switched off automatically after 30 seconds and then the equipment will be powered off after 3 minutes without any operation.

CLEAR BUTTON

Short-time press  button to clear the last command or display data one by one.

MEASUREMENT

Single-mode measurement

When the equipment is switched on, a short-time press will  activate the laser. Then aim the laser onto target and press  again. It will trigger a single-mode measurement. The result will be displayed immediately as shown in figure D.

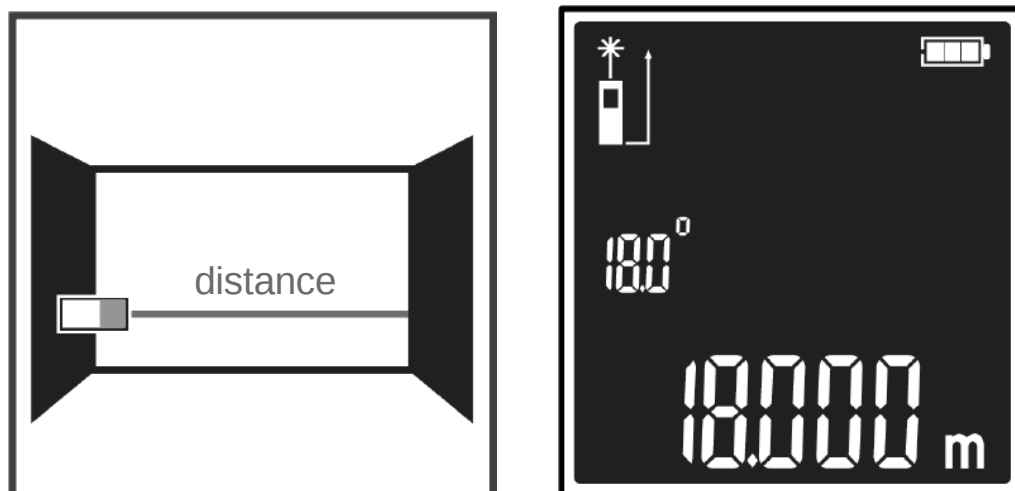


Figure D

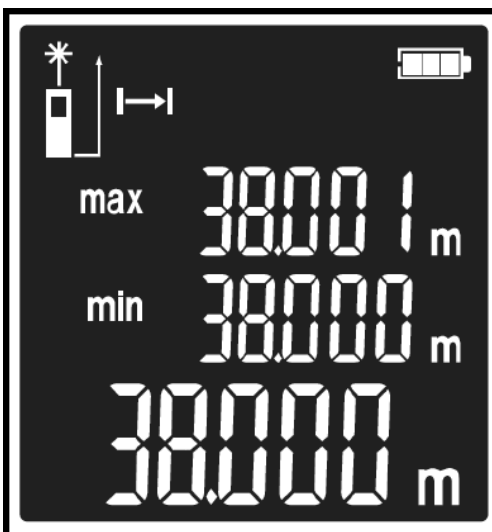
Continuous-mode measurement

When the equipment is switched on, a long-time press on the  button will trigger the continuous-mode measurement.

MIN: MINIMUM VALUE

MAX: MAXIMUM VALUE

Current measurement value is displayed in LCD bottom line as shown in Figure E.



figureE

FUNCTIONS

Area, Volume, Indirect Measurement (Pythagorean Theorem) as shown in figure F.

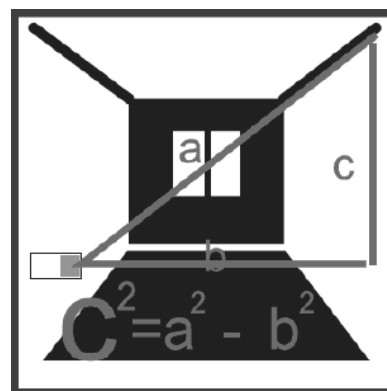
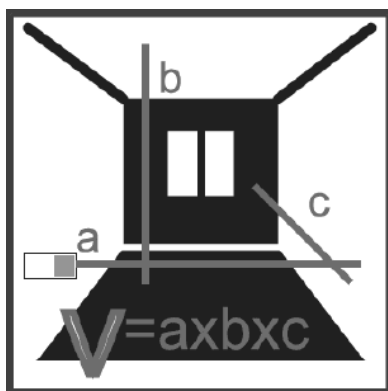
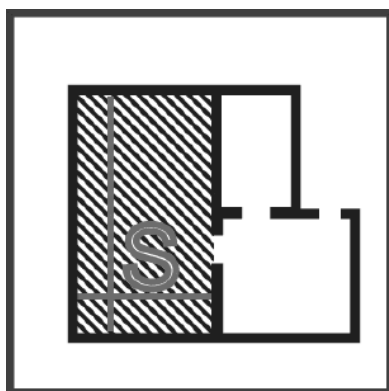


figure F

When the equipment is switched on, press  to switch measurement functions one by one. Select the corresponding function and begin the measurement:

Measurement	Icons
Measuring Area	
Measuring Volume	
Telemeasuring height directly(Pythagoras)	
Telmeasuring height directly(twice Phthagoras plus)	
Telmeasuring height directly (twice Phthagoras minus)	

Plus and Minus Functions

When the status is a single-mode measurement:

- Press + to calculate the last measurement and the current measurement.
- Press - to calculate the last measurement minus the current measurement seen in Figure G

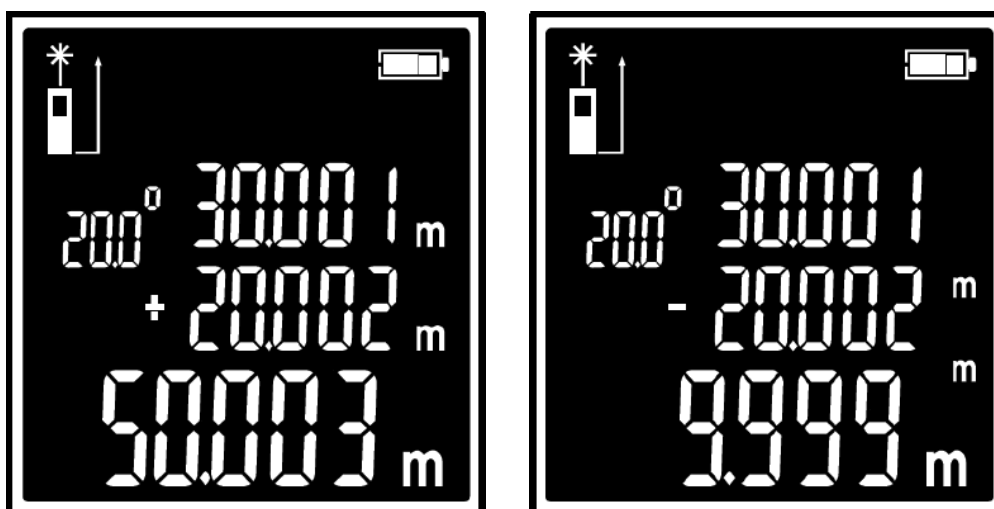


figure G

Storage and Recall of Measurements

- 1) Storage measurements: press the  to review historical data records.
- 2) Press + or - buttons to scroll through the measurements.

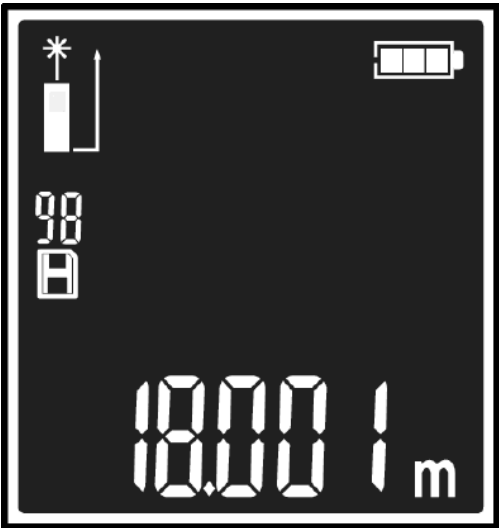
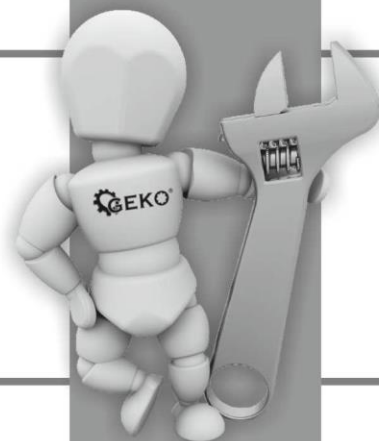


figure I

ERROR CODE

Message Code	Possible cause	Remedy
Err10	Battery too low	Change batteries
Err15	Out of range	Measure target within the range
Errl6	Received signal too weak	Use light color target; Hold Quick Measure more steady
Errl8	Background brightness too high	Use dark colored target
Err26	Out of display	



NÁVOD K OBSLUZE

Laserový dálkoměr 60m LCD HD
Typ: G03356



CZ

Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím se prosím důkladně seznámete s tímto návodem k obsluze. Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení všech rizik, která mohou nastat při používání zařízení, je povinností jeho uživatele.





POZOR!!

Vzhledem k neustálému zlepšování produktů mají fotografie a obrázky uvedené v návodu pouze informativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být základem pro reklamaci.

ÚVOD

Prosíme o pečlivé přečtení pokynů k bezpečnosti a obsluze před použitím produktu. Nesprávné používání zařízení může způsobit nebezpečné laserové záření a elektrický šok. Osoba odpovědná za zařízení musí zajistit, aby všichni uživatelé pochopili pokyny a řídili se jimi.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tento produkt je laser třídy II. Prosíme, NEDÍVEJTE SE do paprsku v žádném okamžiku během obsluhy tohoto produktu.
2. Prosíme, nedívejte se přímo do paprsku pomocí optických přístrojů (např. dalekohledy, teleskopy).
3. Prosíme, neodstraňujte žádné bezpečnostní štítky z tohoto produktu!

Pozor!

1. Nedovolte dětem používat laserový dálkoměr.
2. Neotevírejte dálkoměr bez dohledu odborníka.
3. Uložte pokyny pro budoucí nahlédnutí.

ZÁKLADNÍ FUNKCE

Jednotlivé měření

Měření max./min.

Kontinuální měření

Plocha/Objem/Pythagorova věta

Funkce sčítání/odčítání

Přepínač metry/stopy/palce

Referenční bod

Indikátor bzučáku

Historická data - 99 skupin

Mazání dat

Kód chybové zprávy

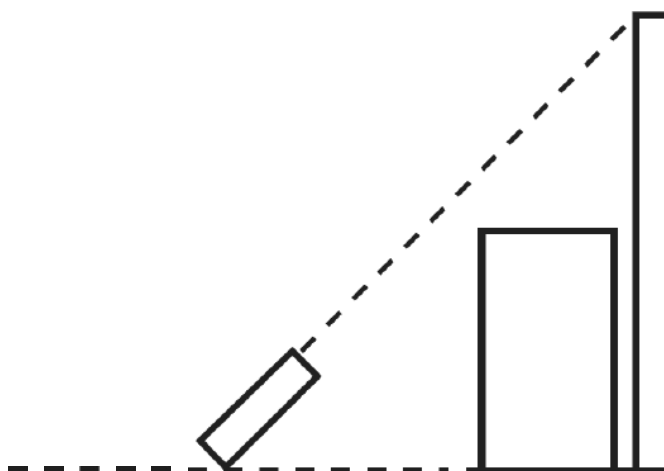
Indikátor baterie

Digitální vodováha (měření úhlu)

Automatické vypnutí laseru - 30 s

Automatické vypnutí zařízení - 180 s

Přímé měření výšky, i v případě možných překážek při měření.



ZAKÁZANÉ ČINNOSTI

1. Otevírání zařízení pomocí nástrojů (šroubováků atd.) bez dohledu odborníka.
2. Zaměřování na slunce.
3. Měření mimo stanovený rozsah.
4. Ponoření zařízení do vody.
5. Čistění čočky alkoholem nebo jiným organickým rozpouštědlem.
6. Otírání čočky přímo prsty nebo jinými drsnými povrchy.
7. Napájení zařízení nad jmenovité napětí stejnosměrného proudu.

LCD INDIKÁTOR

- Indikátory laseru a referenčního bodu
- Kontinuální měření
- Měření objemu plochy
- Měření Pythagorovy věty
- Indikace chyby
- Indikátor výkonu
- Indikace max. a min.
- Ukládání dat
- Indikace jednotky
- Indikace úhlu
- Aktuální měření
- Zobrazení výpočtů



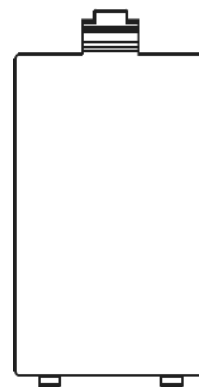
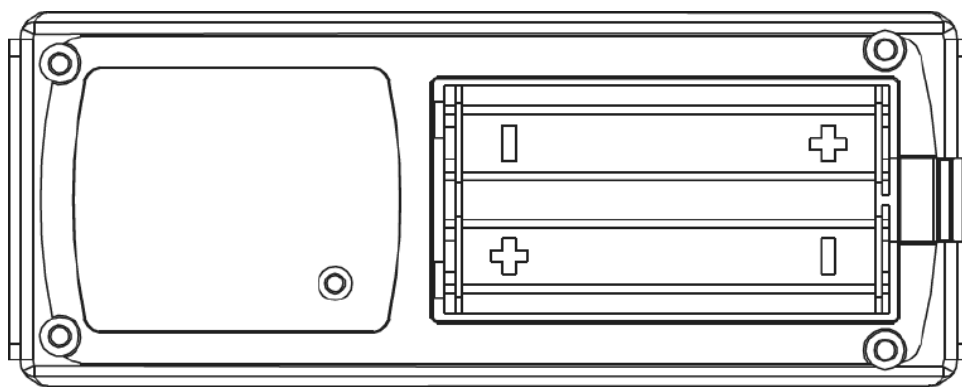
INDIKÁTOR KLÁVESNICE

HLAVNÍ FUNKCE	IKONY
Zapnutí / Mikrovlnění	
Referenční bod	
Historická data / Změna jednotky	
Čistění / Vypnutí	
Výběr funkce	
Plus / Dopředu	
Minus / Dozadu	

SPUŠTĚNÍ

Instalace baterií

1. Odstraňte kryt bateriové komory, jak je znázorněno na obrázku.
2. Vložte baterie s správnou polaritou podle pokynů na krytu baterie.
3. Zavřete kryt bateriové komory.



obrázek A

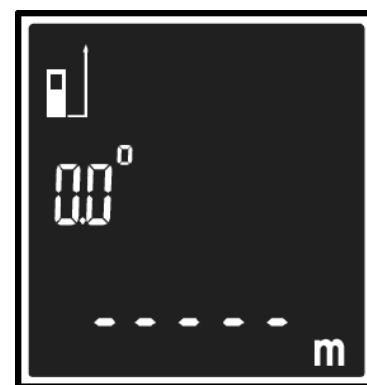
Pozor

1. Nemíchejte nové a staré baterie. Používejte pouze alkalické baterie nebo akumulátory.
2. Vyměňte baterie, když symbol neustále bliká na displeji.
3. Prosím, vyjměte baterie před delším obdobím nepoužívání.
4. Vyčerpané baterie nelze vyhazovat do domácího odpadu. Doporučuje se je odnášet na sběrná místa podle národních nebo místních předpisů.

FUNKCE

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

Stiskněte a krátce podržte tlačítko pro zapnutí zařízení. Na displeji se zobrazí obrázek jako na obrázku A.

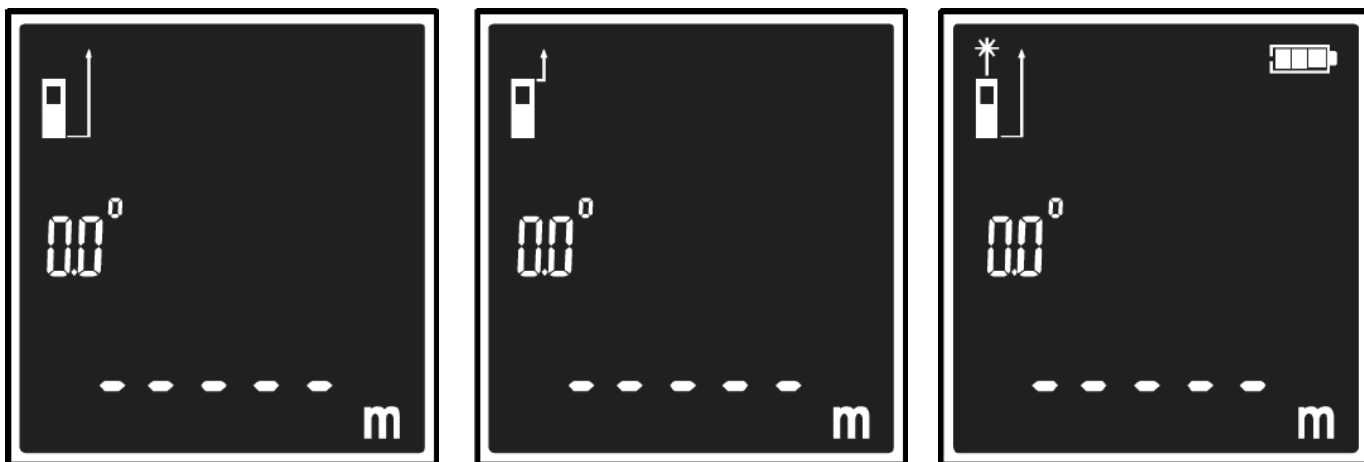


obrázek A

ZMĚNA REFERENČNÍHO BODU

Výchozím referenčním bodem je spodní část měřiče. Krátké stisknutí tlačítka změní referenční bod na horní část měřiče. 

Stiskněte a krátce podržte  , abyste zobrazili indikátor odrazu laserového signálu.  V důsledku toho se zobrazí indikátor úrovně nabití baterie, jak je znázorněno na obrázku B.



obrázek B

Stiskněte a podržte dlouhou  , abyste vypnuli zařízení. Laser se automaticky vypne po 30 sekundách a poté se samo zařízení vypne po 3 minutách bez jakékoli akce.

TLAČÍTKO ČISTENÍ

Krátké stisknutí tlačítka  vymaže poslední příkaz nebo zobrazí data jedno po druhém.

MĚŘENÍ

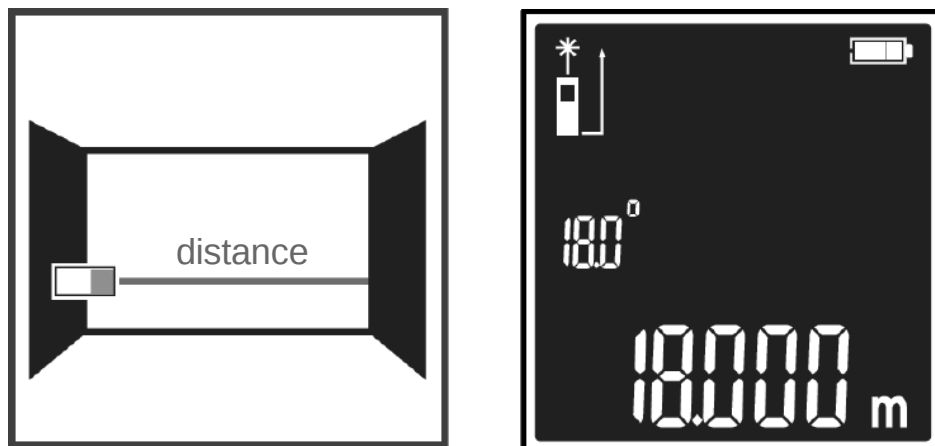
Jednotlivé měření

Když je zařízení zapnuto, krátké stisknutí tlačítka  aktivuje laser.

Po zapnutí zaměřte laser na cíl a znovu stiskněte tlačítko. 

To způsobí zahájení jednotlivého měření.

Výsledek bude okamžitě zobrazen, jak je znázorněno na obrázku D.



obrázek D

Kontinuální měření

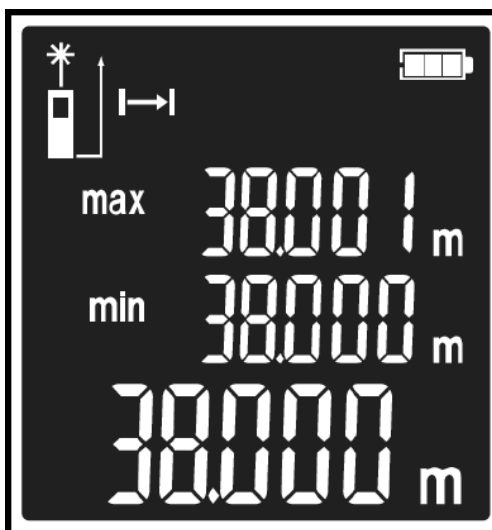
Když je zařízení zapnuto, dlouhé stisknutí tlačítka způsobí spuštění měření v kontinuálním režimu.



MIN: MINIMÁLNÍ HODNOTA

MAX: MAXIMÁLNÍ HODNOTA

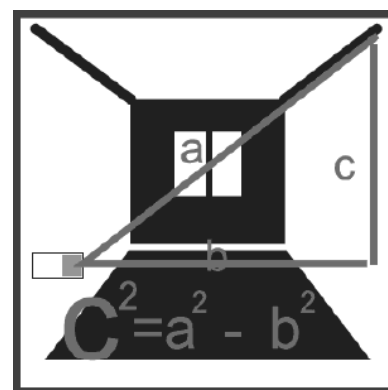
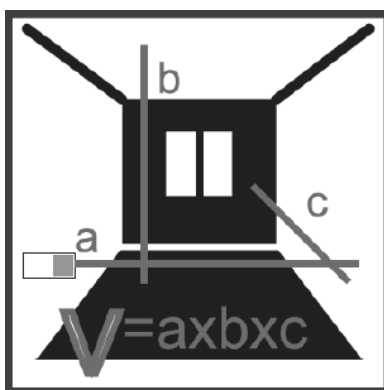
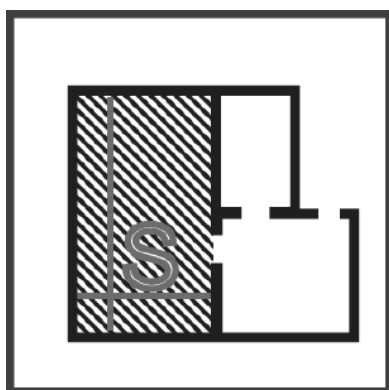
Aktuální hodnota měření je zobrazena v dolním řádku LCD displeje, jak je znázorněno na obrázku E.



obrázek E

FUNKCE

Plocha, objem, meziměření (Pythagorova věta), jak je znázorněno na obrázku F.



obrázek F

Když je zařízení zapnuto, stiskněte pro postupné přepínání měřicích funkcí. 
 Vyberte odpovídající funkci a začněte měření:

MĚŘENÍ	IKONY
Měření plochy	
Měření objemu	
Mezilehlé měření (Pythagoras)	
Mezilehlé měření (součet dvou jiných měření)	
Mezilehlé měření (rozdíl z dvou jiných měření)	

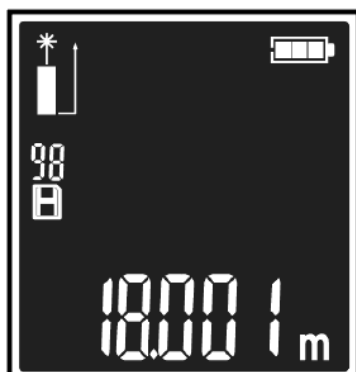
Funkce přidat / odečíst

Při jednotlivém měření:

- Stiskněte + pro výpočet posledního měření a aktuálního měření.
- Stiskněte -, abyste vypočítali poslední měření minus aktuální měření (Viz: Obrázek G)

Ukládání a obnovení měření

1. Měření paměti: stiskněte pro prohlížení historických dat.
2. Stiskněte tlačítka + nebo -, abyste procházeli měření.



obrázek G

KÓD CHYBY

Kód chyby	Možná příčina	Odstranění chyby
Err10	Slabá baterie	Výměna baterie
Err15	Překročený měřicí rozsah	Proveďte měření v měřicím rozsahu
Err16	Přijímaný signál je příliš slabý	Použijte měřicí cíl v jasné barvě
Err18	Příliš vysoká jasnost pozadí	Použijte měřicí cíl v tmavé barvě
Err26	Mimo displej	



BEDIENUNGSANLEITUNG

Laserentfernungsmesser 60m LCD HD
Typ: G03356



DE

Hergestellt für
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Str. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Verständnis aller Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Handhabung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.





ACHTUNG!!

Aufgrund ständiger Produktverbesserungen sind die in der Anleitung enthaltenen Bilder und Zeichnungen nur beispielhaft und können von dem gekauften Produkt abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für Reklamationen dienen.

EINFÜHRUNG

Bitte lesen Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Unsachgemäße Verwendung des Geräts kann gefährliche Laserstrahlung und elektrischen Schlag verursachen. Die für das Gerät verantwortliche Person muss sicherstellen, dass alle Benutzer die Anleitung verstanden haben und diese befolgen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

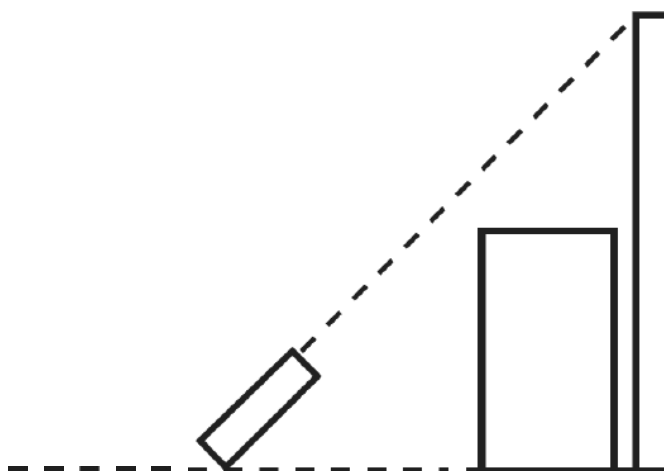
1. Dieses Produkt ist ein Laser der Klasse II. Bitte schauen Sie zu keinem Zeitpunkt während der Bedienung dieses Produkts in den Strahl.
2. Bitte schauen Sie nicht direkt mit optischen Geräten (z. B. Ferngläsern, Teleskopen) in den Strahl.
3. Bitte entfernen Sie keine Sicherheitsaufkleber von diesem Produkt!

Achtung!

1. Lassen Sie Kinder nicht den Laserentfernungsmesser benutzen.
2. Öffnen Sie das Messgerät nicht ohne Aufsicht eines Fachmanns.
3. Bewahren Sie die Anleitung für zukünftige Einsichtnahme auf.

GRUNDLEGENDE FUNKTIONEN

Einzelmessung,
Max./Min.-Messung,
Dauermessung
Fläche/Volumen/Pythagoras,
Additions-/Subtraktionsfunktionen
Meter/Fuß/Zoll-Umschaltung,
Referenzpunkt
Summeranzeige
Historische Daten – 99 Gruppen, Datenlöschung
Fehlermeldungscode, Batterieanzeige
Digitale Wasserwaage (Winkelmessung),
Laser-Abschaltung – 30 s,
Geräte-Abschaltung – 180 s
Direkte Höhenmessung,
auch bei möglichen Messhindernissen.



VERBOTENE HANDLUNGEN

1. Öffnen des Geräts mit Werkzeugen (Schraubendrehern usw.) ohne Aufsicht eines Fachmanns.
2. Zielen in Richtung Sonne.
3. Messung außerhalb des festgelegten Bereichs.
4. Eintauchen des Geräts in Wasser.
5. Reinigung der Linse mit Alkohol oder einem anderen organischen Lösungsmittel.
6. Abwischen der Linse mit den Fingern oder anderen rauen Oberflächen.
7. Betrieb des Geräts über der Nennspannung des Gleichstroms.

LCD-ANZEIGE

- Laser- und Bezugspunktanzeigen
- Kontinuierliche Messung
- Flächenvolumenmessung
- Pythagoras-Messung
- Fehleranzeige
- Leistungsanzeige
- Max. und Min. Anzeige
- Datenspeicherung
- Einheitenanzeige
- Winkelanzeige
- Aktuelle Messung
- Anzeige der Berechnungen



TASTENANZEIGE

HAUPTFUNKTIONEN	IKONEN
Einschalten / Mikroskopieren	
Referenzpunkt	
Historische Daten / Einheit ändern	
Reinigung / Ausschalten	
Funktionsauswahl	
Plus / Vorwärts	
Minus / Rückwärts	

START

Batterieinstallation

1. Nehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs ab, wie in der Abbildung gezeigt.
2. Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität gemäß den Angaben auf der Batteriedeckel ein.
3. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

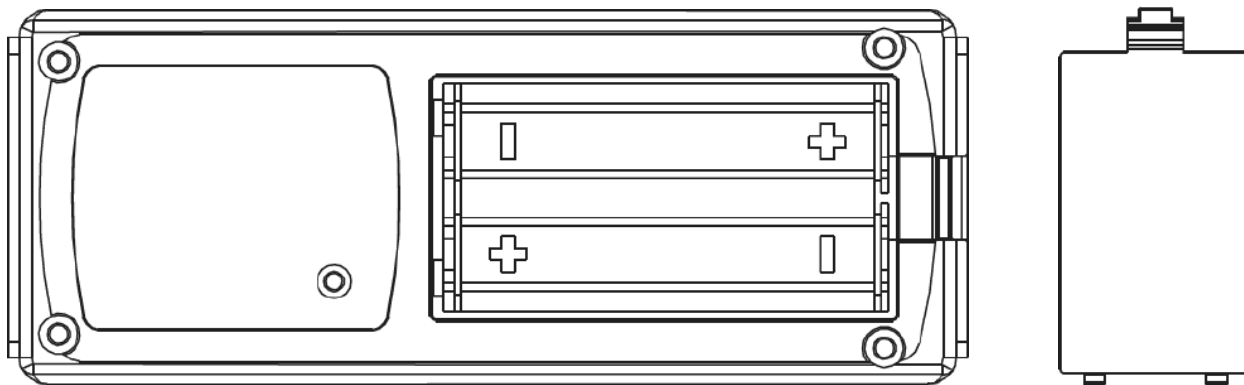


Abbildung A

Hinweis

1. Mischen Sie keine neuen und alten Batterien. Verwenden Sie nur Alkalibatterien oder Akkus.
2. Ersetzen Sie die Batterien, wenn das Symbol ständig auf dem Display blinkt.
3. Bitte entfernen Sie die Batterien vor längeren Zeiträumen der Nichtbenutzung.
4. Entladene Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Es wird empfohlen, sie zu den Sammelstellen gemäß den nationalen oder lokalen Vorschriften zu bringen.

BETRIEB

EIN/AUS

Drücken Sie die Taste und halten Sie sie kurz gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Es wird ein Bild wie in Abbildung A angezeigt.

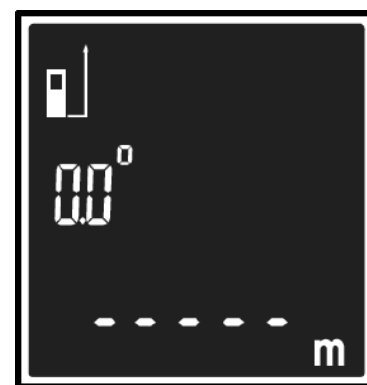


Abbildung A

ÄNDERN DES BEZUGSPUNKTES

Der Standardbezugspunkt ist der Boden des Messgeräts. Ein kurzes Drücken der Taste ändert den Bezugspunkt auf die Oberseite des Messgeräts. 

Drücken und halten Sie kurz, um die Anzeige des Laserreflexsignals anzuzeigen. 
Infolgedessen wird die Anzeige des Batteriestatus angezeigt, wie in Abbildung B gezeigt.

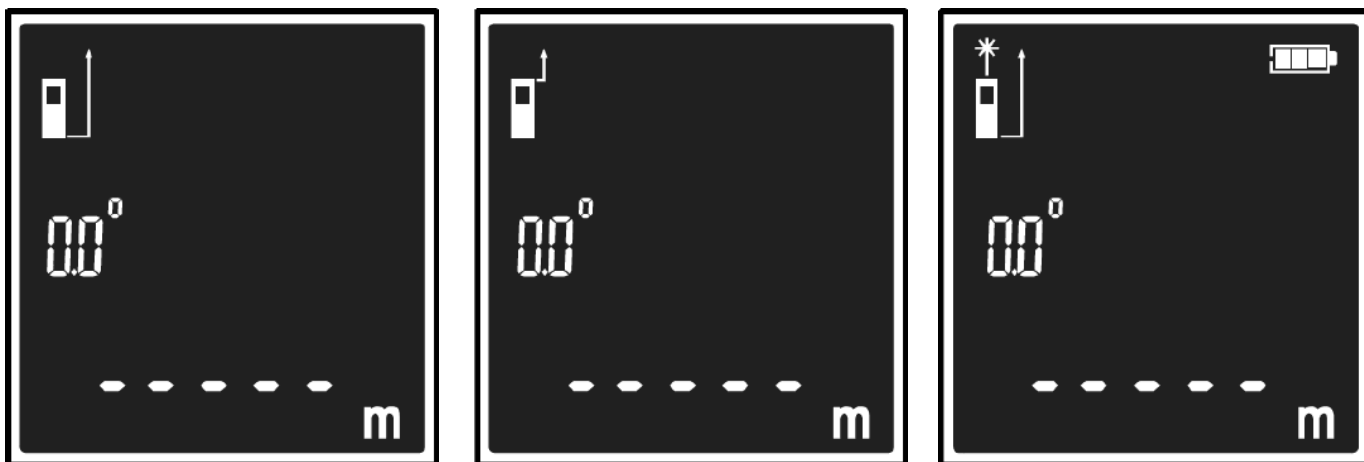


Abbildung B

Halten Sie lange gedrückt , um das Gerät auszuschalten. Der Laser schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch aus, und das Gerät schaltet sich nach 3 Minuten ohne Aktivität aus.

REINIGUNGSTASTE

Ein kurzes Drücken der Taste löscht den letzten Befehl oder zeigt die Daten nacheinander an. 

MESSUNGEN

Einzelmessung

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, aktiviert ein kurzes Drücken der Taste den Laser. 

Nach dem Einschalten richten Sie den Laser auf das Ziel und drücken Sie die Taste erneut. 
Dies startet die Einzelmessung.

Das Ergebnis wird sofort angezeigt, wie in Abbildung D gezeigt.

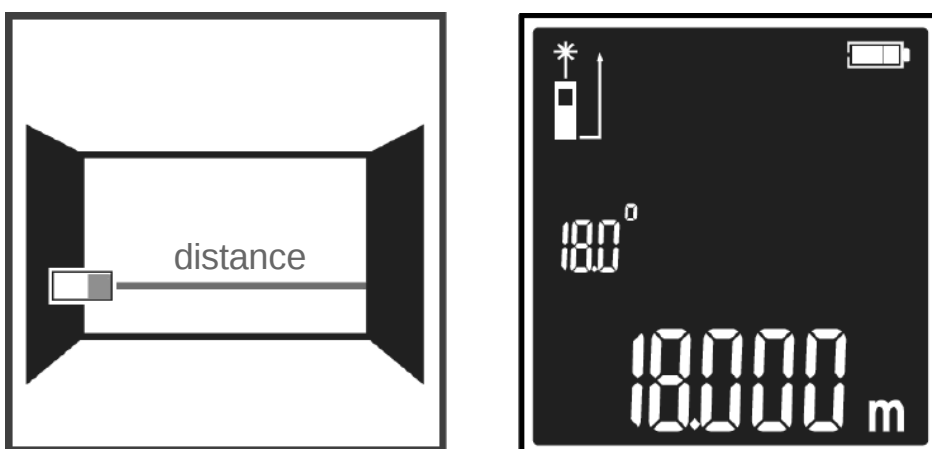


Abbildung D

Kontinuierliche Messung

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, führt ein langes Drücken der Taste zur Auslösung der Messung im kontinuierlichen Modus. 

MIN: MINIMALWERT

MAX: MAXIMALWERT

Der aktuelle Messwert wird in der unteren Zeile des LCD-Displays angezeigt, wie in Abbildung E gezeigt.



Abbildung E

FUNKTIONEN

Fläche, Volumen, Zwischenmessung (Satz des Pythagoras), wie in Abbildung F gezeigt.

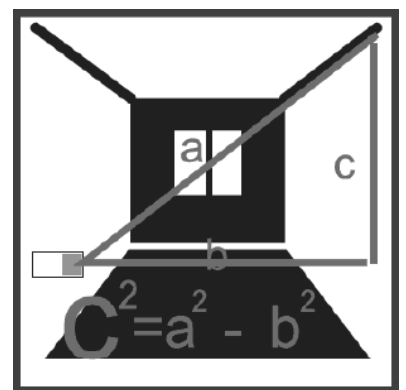
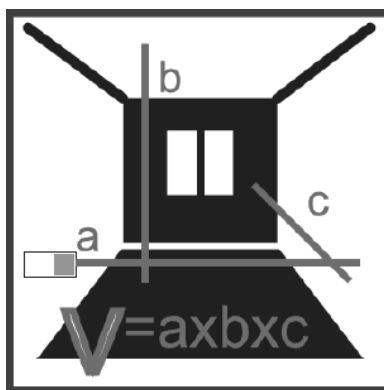
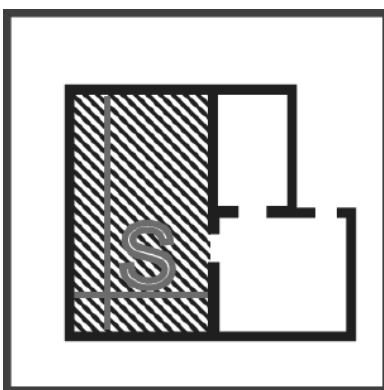


Abbildung F



Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie, um die Messfunktionen nacheinander umzuschalten. Wählen Sie die entsprechende Funktion und beginnen Sie mit der Messung:

MESSUNG	IKONEN
Flächenmessung	
Volumenmessung	
Zwischenmessung (Pythagoras)	
Zwischenmessung (Summe aus zwei anderen Messungen)	
Zwischenmessung (Differenz aus zwei anderen Messungen)	

Funktionen hinzufügen / subtrahieren

Bei einer Einzelmessung:

- Drücken Sie +, um die letzte Messung und die aktuelle Messung zu berechnen.
- Drücken Sie -, um die letzte Messung minus die aktuelle Messung zu berechnen (Siehe: Abbildung G)

Speichern und Wiederherstellen von Messungen

1. Speichermessungen: Drücken Sie, um die historischen Daten zu durchsuchen.
2. Drücken Sie die Tasten + oder -, um durch die Messungen zu blättern.

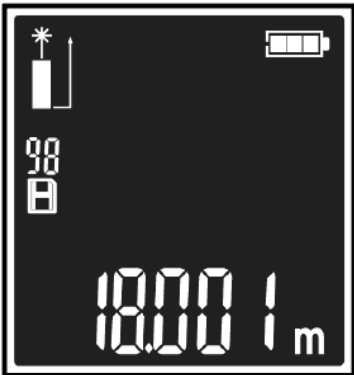
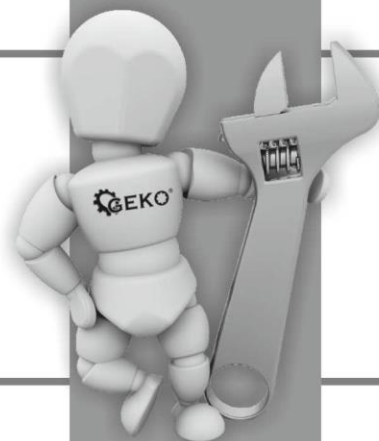


Abbildung G

FEHLERCODE

Fehlercode	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Err10	Schwache Batterie	Batteriewechsel
Err15	Messbereich überschritten	Führen Sie die Messung im Messbereich durch
Err16	Das empfangene Signal ist zu schwach	Verwenden Sie ein Messziel in heller Farbe
Err18	Zu hohe Hintergrundhelligkeit	Verwenden Sie ein Messziel in dunkler Farbe
Err26	Außerhalb des Displays	



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Λέιζερ μέτρησης 60μ LCD HD
Τύπος: G03356



Παραγωγή για
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, οδός Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

EL

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η κατανόηση όλων των οδηγιών που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων, που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής ανήκει στις υποχρεώσεις του χρήστη.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στις οδηγίες έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το αγορασθέν προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για αξίωση.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης πριν από τη χρήση του προϊόντος. Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη ακτινοβολία λέιζερ και ηλεκτροπληξία. Το άτομο που είναι υπεύθυνο για τον εξοπλισμό πρέπει να διασφαλίσει ότι όλοι οι χρήστες έχουν κατανοήσει τις οδηγίες και τις ακολουθούν.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Αυτό το προϊόν είναι λέιζερ κατηγορίας II. Παρακαλούμε ΜΗΝ κοιτάτε την δέσμη σε κανένα σημείο κατά τη διάρκεια της χρήσης αυτού του προϊόντος.
2. Παρακαλούμε μην κοιτάτε απευθείας τη δέσμη με οπτικά όργανα (π.χ. κιάλια, τηλεσκόπια).
3. Παρακαλούμε μην αφαιρείτε καμία ετικέτα ασφαλείας από αυτό το προϊόν!

Προσοχή!

1. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν το λέιζερ μέτρησης.
2. Μην ανοίγετε το μετρητή χωρίς την επίβλεψη ειδικού.
3. Διατηρήστε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Μονή μέτρηση Μέγιστη/ελάχιστη μέτρηση

Συνεχής μέτρηση

Λειτουργίες πρόσθεσης/αφαίρεσης εμβαδού/όγκου/Πυθαγόρα

Διακόπτης μέτρων/ποδιών/ίντσες

Σημείο αναφοράς

Ένδειξη βομβητή

Ιστορικά δεδομένα - 99 ομάδες

Διαγραφή δεδομένων

Κωδικός μηνύματος σφάλματος

Ένδειξη μπαταρίας

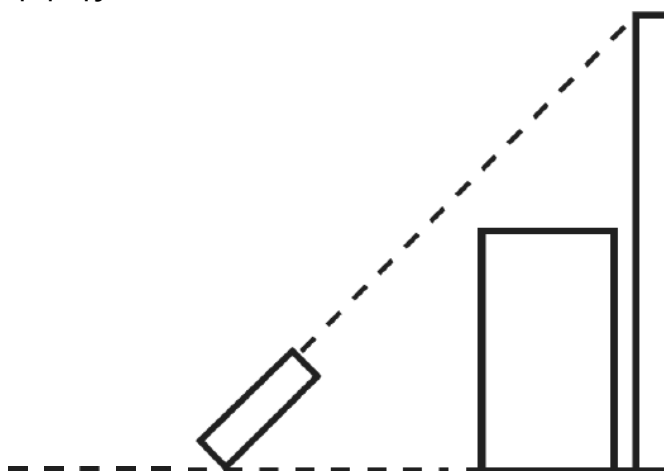
Ψηφιακό επίπεδο (μέτρηση γωνίας)

Αυτόματη απενεργοποίηση λέιζερ - 30s

Αυτόματη απενεργοποίηση συσκευής - 180s

Άμεση μέτρηση ύψους,

ακόμα και σε περίπτωση πιθανών εμποδίων μέτρησης.



ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

1. Άνοιγμα του εξοπλισμού με εργαλεία (κατσαβίδια κ.λπ.) χωρίς την επίβλεψη ειδικού.
2. Στοχεύοντας προς τον ήλιο.
3. Μέτρηση εκτός καθορισμένου εύρους.
4. Βύθιση του εξοπλισμού στο νερό.
5. Καθαρισμός του φακού με αλκοόλ ή άλλο οργανικό διαλύτη.
6. Σκούπισμα του φακού με τα δάχτυλα ή άλλες τραχιές επιφάνειες.
7. Τροφοδοσία του εξοπλισμού πάνω από την ονομαστική τάση συνεχούς ρεύματος.

ΔΕΙΚΤΗΣ LCD

- Δείκτες λέιζερ και σημείου αναφοράς
- Συνεχής μέτρηση
- Μέτρηση όγκου επιφάνειας
- Μέτρηση Πυθαγόρα
- Ένδειξη σφάλματος
- Δείκτης ισχύος
- Ένδειξη μέγ. και ελάχιστης.
- Αποθήκευση δεδομένων
- Ένδειξη μονάδας
- Ένδειξη γωνίας
- Τρέχουσα μέτρηση
- Εμφάνιση υπολογισμών



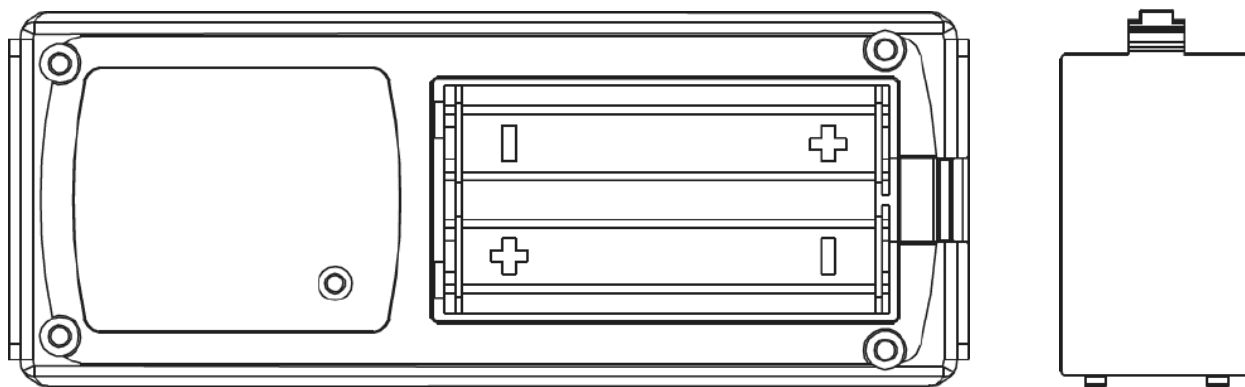
ΔΕΙΚΤΗΣ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟΥ

ΚΥΡΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	ΕΙΚΟΝΕΣ
Ενεργοποίηση / Μείωση	
Σημείο αναφοράς	
Ιστορικά δεδομένα / Αλλαγή μονάδας	
Καθαρισμός / Απενεργοποίηση	
Επιλογή λειτουργίας	
Συν / Μπροστά	
Μείον / Πίσω	

ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Εγκατάσταση μπαταριών

1. Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταρίας όπως φαίνεται στην εικόνα.
2. Εισάγετε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα, σύμφωνα με τις ενδείξεις στο καπάκι της μπαταρίας.
3. Κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταρίας.



σχήμα Α

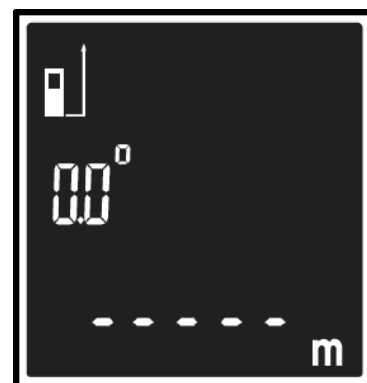
Προσοχή

1. Μην αναμιγνύετε νέες και παλιές μπαταρίες. Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες.
2. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν το σύμβολο αναβοσβήνει συνεχώς στην οθόνη.
3. Παρακαλώ αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν από παρατεταμένη περίοδο μη χρήσης.
4. Οι εξαντλημένες μπαταρίες δεν μπορούν να απορρίπτονται στα νοικοκυριά. Συνιστάται να τις μεταφέρετε σε σημεία συλλογής που προβλέπονται από τους εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΕΝΑΡΞΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Θα εμφανιστεί η εικόνα όπως στο Σχήμα Α.

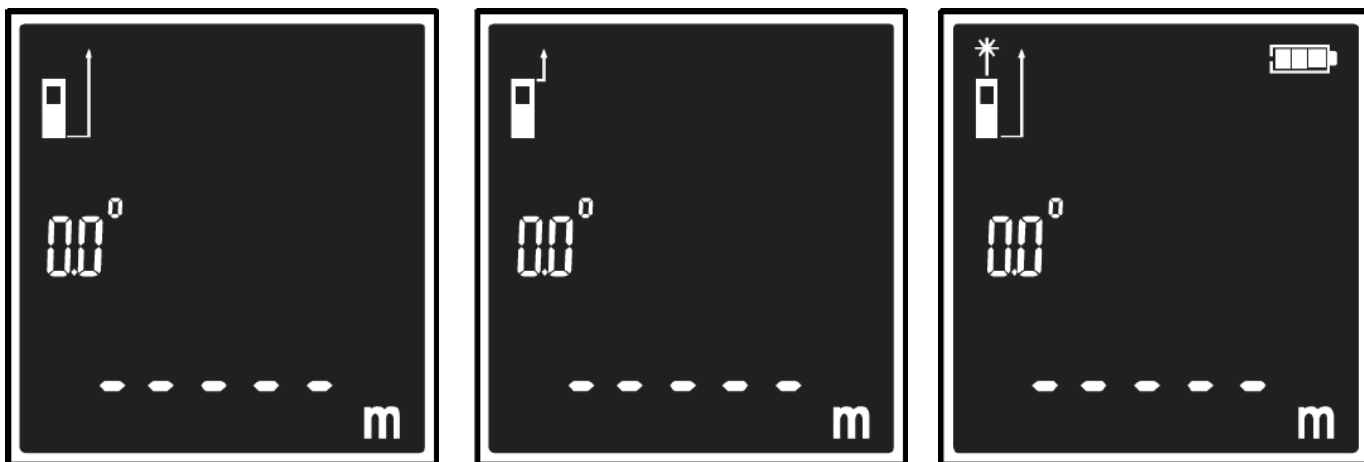


σχήμα Α

ΑΛΛΑΓΗ ΣΗΜΕΙΟΥ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Το προεπιλεγμένο σημείο αναφοράς είναι το κάτω μέρος του μετρητή. Ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού αλλάζει το σημείο αναφοράς στην κορυφή του μετρητή. 

Πατήστε και κρατήστε πατημένο, για να εμφανίσετε τον δείκτη σήματος αντανάκλασης λέιζερ. 
Ως αποτέλεσμα, ο δείκτης επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας θα εμφανιστεί, όπως φαίνεται στο Σχήμα Β.



σχήμα Β

Πατήστε παρατεταμένα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Το λέιζερ θα απενεργοποιηθεί 
αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια η ίδια η συσκευή θα απενεργοποιηθεί μετά από 3 λεπτά χωρίς καμία ενέργεια.

ΚΟΥΜΠΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

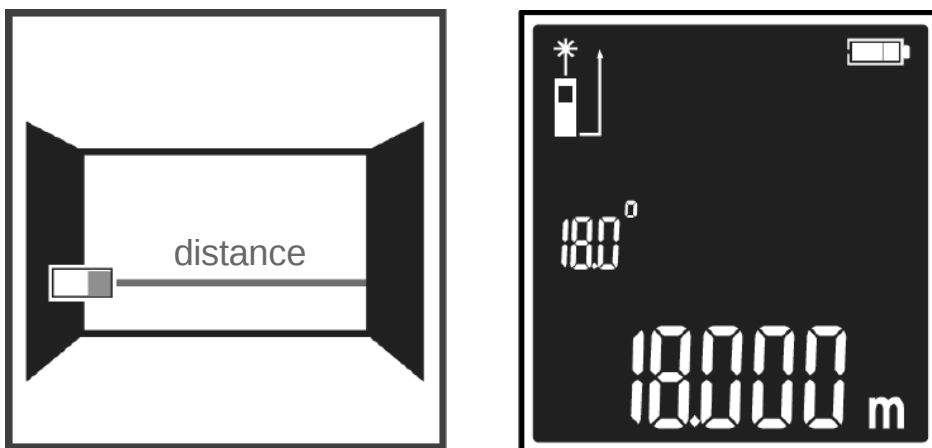
Ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού διαγράφει την τελευταία εντολή ή εμφανίζει τα δεδομένα το ένα μετά το άλλο. 

ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ

Μοναδική μέτρηση

Όταν ο εξοπλισμός είναι ενεργοποιημένος, ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού ενεργοποιεί το λέιζερ. 
Αφού ενεργοποιηθεί, στοχεύστε το λέιζερ στο στόχο και πατήστε ξανά το κουμπί. 
Αυτό θα ξεκινήσει τη μοναδική μέτρηση.

Το αποτέλεσμα θα εμφανιστεί αμέσως, όπως φαίνεται στο σχήμα D.



σχήμα D

Συνεχής μέτρηση

Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, ένα παρατεταμένο πάτημα του κουμπιού θα ενεργοποιήσει τη μέτρηση σε συνεχή λειτουργία.



ΕΛΑΧ.: ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΤΙΜΗ

ΜΕΓΑΛ.: ΜΕΓΙΣΤΗ ΤΙΜΗ

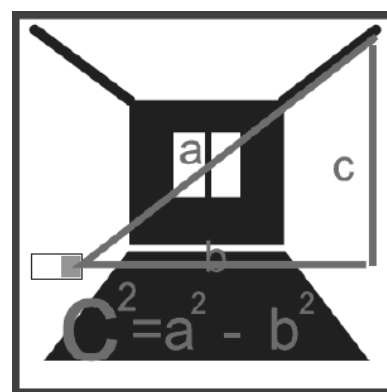
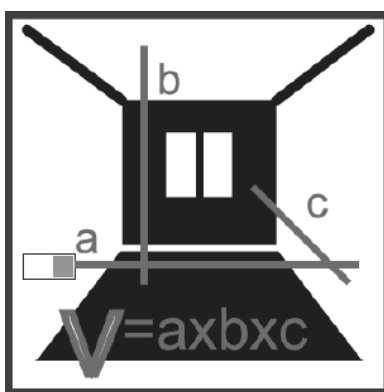
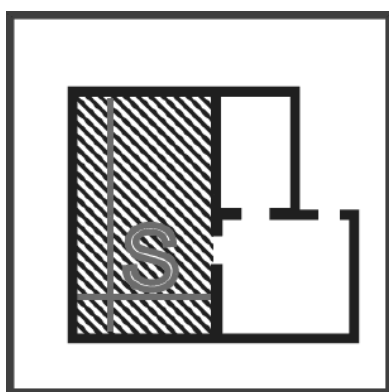
Η τρέχουσα τιμή μέτρησης εμφανίζεται στη χαμηλότερη γραμμή της οθόνης LCD, όπως φαίνεται στο Σχήμα Ε.



σχήμα Ε

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Επιφάνεια, όγκος, ενδιάμεση μέτρηση (θεώρημα Πυθαγόρα), όπως φαίνεται στο Σχήμα F.



σχήμα F

Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε για να εναλλάξετε τις λειτουργίες μέτρησης. Επιλέξτε τη σωστή λειτουργία και ξεκινήστε τη μέτρηση:



ΜΕΤΡΗΣΗ	ΕΙΚΟΝΕΣ
Μέτρηση επιφάνειας	
Μέτρηση όγκου	
Έμμεση μέτρηση (Πυθαγόρας)	
Έμμεση μέτρηση (άθροισμα από δύο άλλες μετρήσεις)	
Έμμεση μέτρηση (διαφορά από δύο άλλες μετρήσεις)	

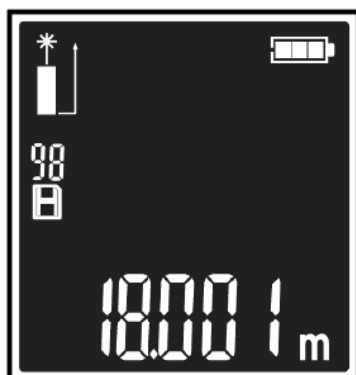
Λειτουργίες πρόσθεσης / αφαίρεσης

Κατά τη διάρκεια της μεμονωμένης μέτρησης:

- Πατήστε + για να υπολογίσετε την τελευταία μέτρηση και την τρέχουσα μέτρηση.
- Πατήστε - για να υπολογίσετε την τελευταία μέτρηση μείον την τρέχουσα μέτρηση (Βλ.: Σχήμα G)

Αποθήκευση και αποκατάσταση μετρήσεων

1. Μετρήσεις μνήμης: πατήστε για να δείτε τα ιστορικά δεδομένα.
2. Πατήστε τα κουμπιά + ή - για να περιηγηθείτε στις μετρήσεις.



σχήμα G

ΚΩΔΙΚΑΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

Κωδικός σφάλματος	Πιθανή αιτία	Αφαίρεση σφάλματος
Err10	Αδύναμη μπαταρία	Αντικατάσταση μπαταρίας
Err15	Υπερβολικό εύρος μέτρησης	Πραγματοποιήστε μέτρηση εντός του εύρους μέτρησης
Err16	Ο ληφθείς σήμα είναι πολύ αδύναμος	Χρησιμοποιήστε τον στόχο μέτρησης σε φωτεινό χρώμα
Err18	Πολύ υψηλή φωτεινότητα φόντου	Χρησιμοποιήστε τον στόχο μέτρησης σε σκούρο χρώμα
Err26	Εκτός οθόνης	



INSTRUCCIONES DE USO

Medidor láser 60m LCD HD
Tipo: G03356



ES

Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, calle Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, le pedimos que lea detenidamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos, que pueden surgir durante la operación del dispositivo es responsabilidad del usuario.





¡ATENCIÓN!!

Debido a la continua mejora de los productos, las fotos y dibujos incluidos en las instrucciones son solo ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación.

INTRODUCCIÓN

Le pedimos que lea atentamente las instrucciones de seguridad y uso antes de usar el producto. El uso inadecuado del dispositivo puede causar radiación láser peligrosa y electrocución. La persona responsable del equipo debe asegurarse de que todos los usuarios hayan entendido las instrucciones y las sigan.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Este producto es un láser de clase II. Por favor, NO mire directamente el haz en ningún momento mientras utiliza este producto.
2. Por favor, no mire directamente el haz con dispositivos ópticos (por ejemplo, binoculares, telescopios).
3. ¡Por favor, no quite ninguna etiqueta de seguridad de este producto!

¡Atención!

1. No permita que los niños usen el medidor láser.
2. No abra el medidor sin la supervisión de un especialista.
3. Conserve las instrucciones para futuras consultas.

FUNCIONES BÁSICAS

Medición única

Medición máxima/mínima

Medición continua

Área/Volumen/Pitágoras

Funciones de suma/resta

Interruptor de metros/pies/pulgadas

Punto de referencia

Indicador de zumbido

Datos históricos: 99 grupos

Borrado de datos

Código de mensaje de error

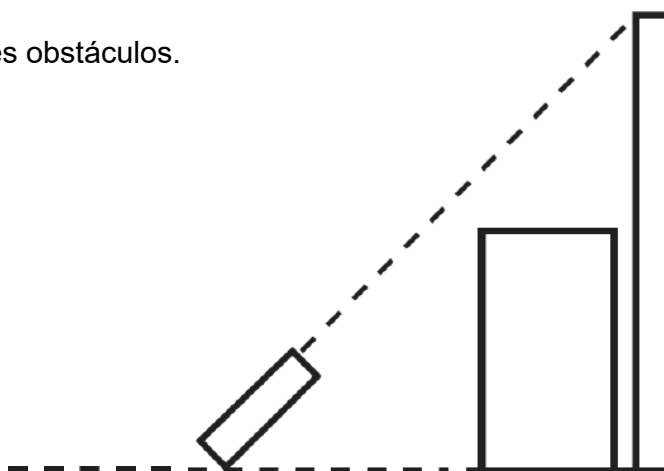
Indicador de batería

Nivel digital (medición de ángulos)

Apagado automático del láser: 30 s

Apagado automático del dispositivo: 180 s

Medición directa de altura, incluso ante posibles obstáculos.



ACTIVIDADES PROHIBIDAS

- 1. Abrir el equipo con herramientas (destornilladores, etc.) sin la supervisión de un profesional.
- 2. Apuntar hacia el sol.
- 3. Medición fuera del rango designado.
- 4. Sumergir el equipo en agua.
- 5. Limpiar la lente con alcohol u otro disolvente orgánico.
- 6. Limpiar la lente directamente con los dedos u otras superficies ásperas.
- 7. Alimentar el equipo por encima del voltaje nominal de corriente continua.

INDICADOR LCD

- Indicadores de láser y punto de referencia
- Medición continua
- Medición de volumen de superficie
- Medición de Pitágoras
- Indicación de error
- Indicador de potencia
- Indicación máx. y mín.
- Almacenamiento de datos
- Indicación de unidad
- Indicación de ángulo
- Medición actual
- Visualización de cálculos



INDICADOR DEL TECLADO

FUNCIONES PRINCIPALES	ICONOS
Encendido / Micración	
Punto de referencia	
Datos históricos / Cambio de unidad	
Limpieza / Apagado	
Selección de función	
Más / Adelante	
Menos / Atrás	

INICIO

Instalación de la batería

1. Retire la tapa del compartimento de la batería como se muestra en la figura.
2. Inserte las baterías con la polaridad correcta, de acuerdo con las indicaciones en la tapa de la batería.
3. Cierre la tapa del compartimento de la batería.

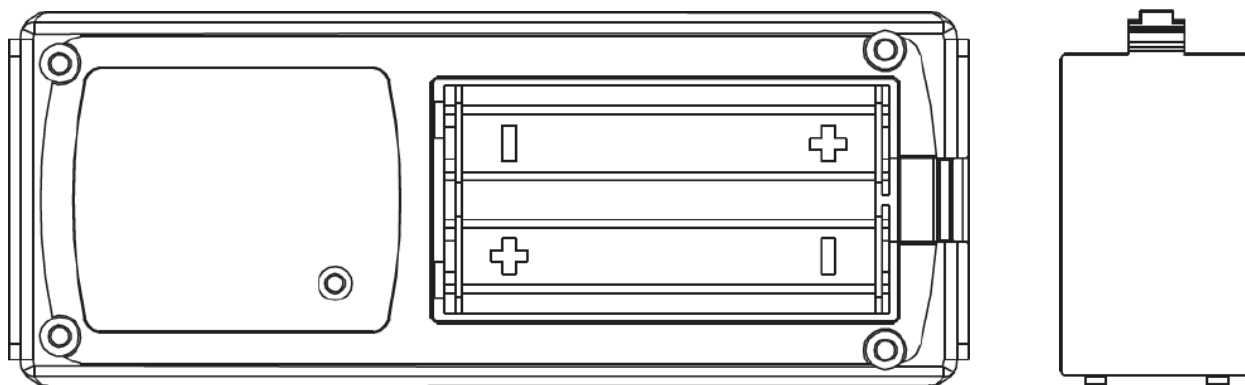


figura A

Atención

1. No mezcle baterías nuevas y viejas. Use solo baterías alcalinas o recargables.
2. Reemplace las baterías cuando el símbolo parpadee constantemente en la pantalla.
3. Por favor, retire las baterías antes de un período prolongado de no uso.
4. Las baterías agotadas no pueden ser desechadas en la basura doméstica. Se recomienda llevarlas a los puntos de recolección establecidos de acuerdo con las regulaciones nacionales o locales.

FUNCIONAMIENTO

ENCENDIDO / APAGADO

Presione y mantenga presionado el botón para encender el dispositivo. Se mostrará una imagen como en la Figura A.

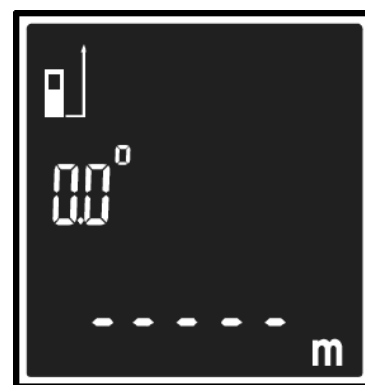


Figura A

CAMBIO DE PUNTO DE REFERENCIA

El punto de referencia predeterminado es la parte inferior del medidor. Una breve pulsación del botón cambia el punto de referencia a la parte superior del medidor. 

Presione y mantenga presionado brevemente, para mostrar el indicador de señal de reflexión del láser. Como resultado, se mostrará el indicador de nivel de carga de la batería, como se muestra en la Figura B. 

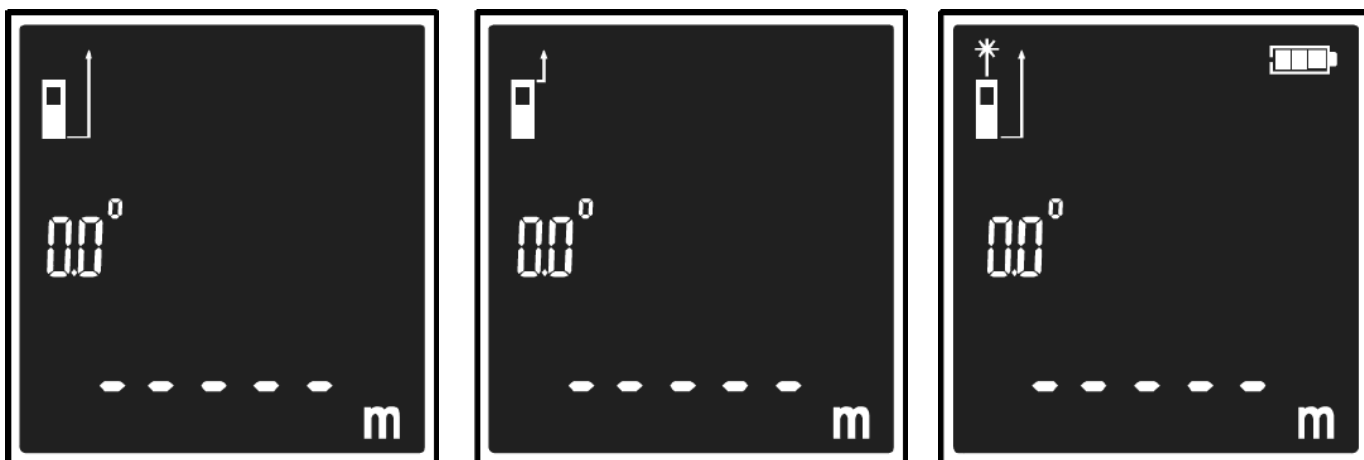


figura B

Mantenga presionado para apagar el dispositivo. El láser se apagará automáticamente después de 30 segundos, y luego el dispositivo se apagará solo después de 3 minutos sin ninguna acción. 

BOTÓN DE LIMPIEZA

Una breve pulsación del botón borra el último comando o muestra los datos uno por uno. 

MEDICIONES

Medición única

Cuando el equipo está encendido, una breve pulsación del botón activa el láser. 

Una vez encendido, apunte el láser al objetivo y presione nuevamente el botón. 

Esto iniciará la medición única.

El resultado se mostrará de inmediato, como se muestra en la figura D.

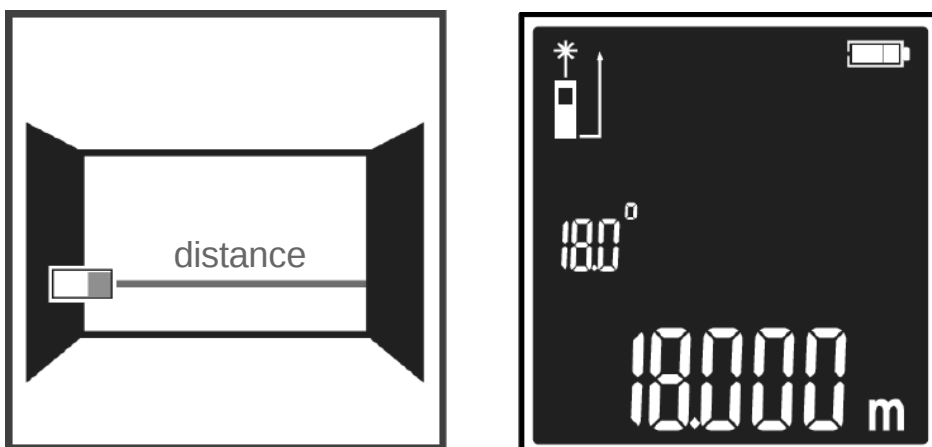


Figura D

Medición continua

Cuando el dispositivo está encendido, mantener presionado el botón durante mucho tiempo activará la medición en modo continuo.



MIN: VALOR MÍNIMO

MAX: VALOR MÁXIMO

El valor actual de la medición se muestra en la línea inferior de la pantalla LCD, como se muestra en la Figura E.

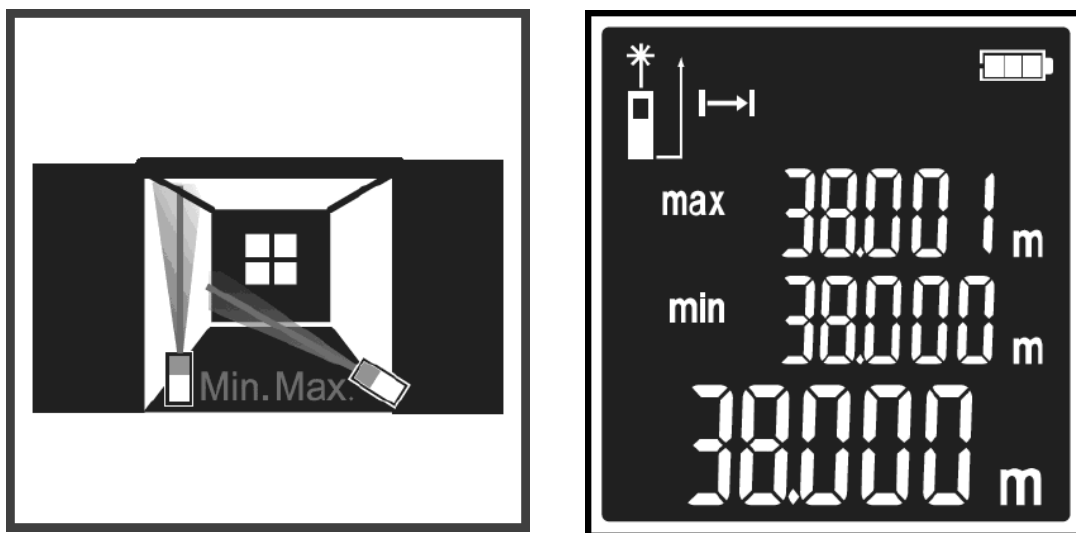


Figura E

FUNCIONES

Superficie, volumen, medición intermedia (teorema de Pitágoras), como se muestra en la Figura F.

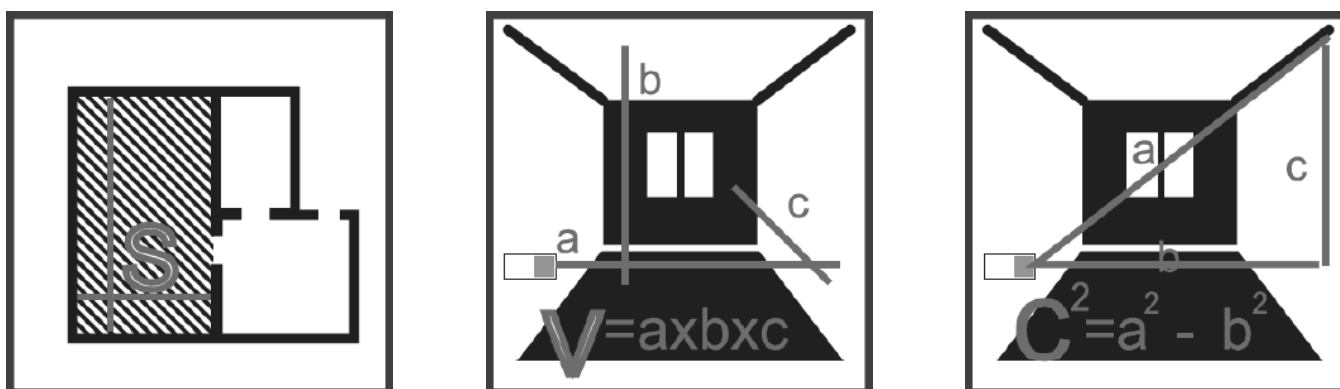


figura F

Cuando el dispositivo está encendido, presiona para alternar las funciones de medición.  Selecciona la función adecuada y comienza la medición:

MEDICIÓN	ICONOS
Medición de superficie	
Medición de volumen	
Medición intermedia (Pitágoras)	
Medición intermedia (suma de dos mediciones)	
Medición intermedia (diferencia de dos mediciones)	

Funciones de sumar / restar

En la medición individual:

- Presiona + para calcular la última medición y la medición actual.
- Presiona - para calcular la última medición menos la medición actual (Ver: Figura G)

Almacenamiento y recuperación de mediciones

1. Mediciones de memoria: presiona para revisar los datos históricos. 
2. Presiona los botones + o - para desplazarte por las mediciones.

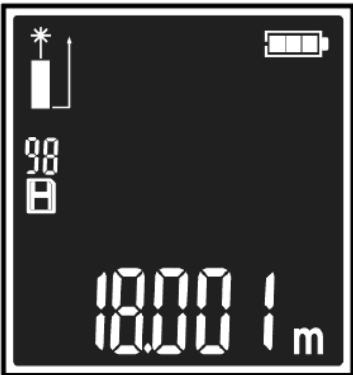
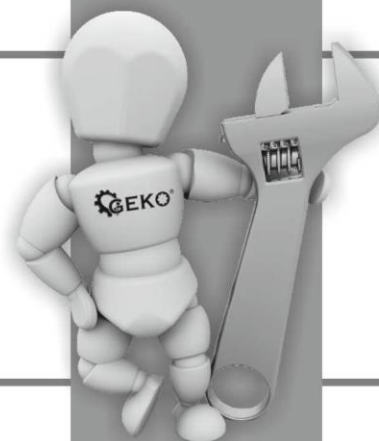


figura G

CÓDIGO DE ERROR

Código de error	Posible causa	Eliminación de error
Err10	Batería baja	Reemplazo de batería
Err15	Rango de medición excedido	Realiza la medición dentro del rango de medición
Err16	La señal recibida es demasiado débil	Usa un objetivo de medición de color claro
Err18	Brillo de fondo demasiado alto	Usa un objetivo de medición de color oscuro
Err26	Fuera de la pantalla	



MODE D'EMPLOI

Télémètre laser 60m LCD HD Type: G03356



FR

Fabriqué pour
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.
La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation
et un fonctionnement sûrs ainsi que la compréhension de tous les risques,
qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil incombe à
l'utilisateur.





ATTENTION !!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et illustrations présentes dans le mode d'emploi sont à titre indicatif et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas être un motif de réclamation.

INTRODUCTION

Veuillez lire attentivement les instructions de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser le produit. Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner un rayonnement laser dangereux et un choc électrique. La personne responsable de l'équipement doit s'assurer que tous les utilisateurs ont compris les instructions et s'y conforment.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Ce produit est un laser de classe II. Veuillez NE PAS regarder le faisceau à aucun moment lors de l'utilisation de ce produit.
2. Veuillez ne pas regarder directement le faisceau avec des instruments optiques (par exemple, jumelles, télescopes).
3. Veuillez ne pas retirer les étiquettes de sécurité de ce produit !

Attention !

1. Ne laissez pas les enfants utiliser le télémètre laser.
2. Ne pas ouvrir le télémètre sans la supervision d'un spécialiste.
3. Conservez le manuel pour référence future.

FONCTIONS DE BASE

Mesure unique

Mesure max/min

Mesure continue

Fonctions d'addition/soustraction

Surface/Volume/Pythagore

Commutateur mètres/pieds/pouces

Point de référence

Avertisseur sonore

Données historiques - 99 groupes

Effacement des données

Code de message d'erreur

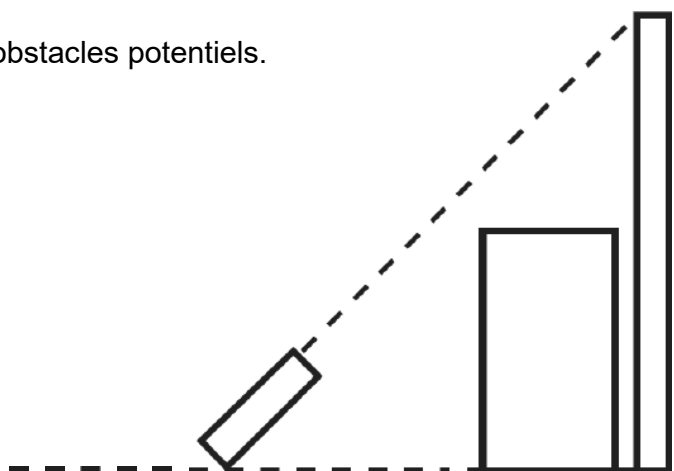
Témoin de batterie

Niveau numérique (mesure d'angle)

Arrêt automatique du laser - 30 s

Arrêt automatique de l'appareil - 180 s

Mesure directe de la hauteur, même en cas d'obstacles potentiels.



ACTES INTERDITS

- 1. Ouvrir l'équipement avec des outils (tournevis, etc.) sans la supervision d'un professionnel.
- 2. Pointer vers le soleil.
- 3. Mesure en dehors de la plage désignée.
- 4. Plonger l'équipement dans l'eau.
- 5. Nettoyer l'objectif avec de l'alcool ou un autre solvant organique.
- 6. Essuyer l'objectif directement avec les doigts ou d'autres surfaces rugueuses.
- 7. Alimenter l'équipement au-delà de la tension nominale de courant continu.

INDICATEUR LCD

- Indicateurs de laser et de point de référence
- Mesure continue
- Mesure du volume de surface
- Mesure de Pythagore
- Indication d'erreur
- Indicateur de puissance
- Indication max. et min.
- Stockage des données
- Indication de l'unité
- Indication de l'angle
- Mesure actuelle
- Affichage des calculs



INDICATEUR DE CLAVIER

FONCTIONS PRINCIPALES	ICÔNES
Mise sous tension / Micrisation	
Point de référence	
Données historiques / Changement d'unité	
Nettoyage / Mise hors tension	
Sélection de la fonction	
Plus / En avant	
Moins / En arrière	

MISE EN MARCHÉ

Installation des piles

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles comme indiqué sur l'illustration.
2. Insérez les piles avec la bonne polarité, conformément aux indications sur le couvercle des piles.
3. Fermez le couvercle du compartiment des piles.

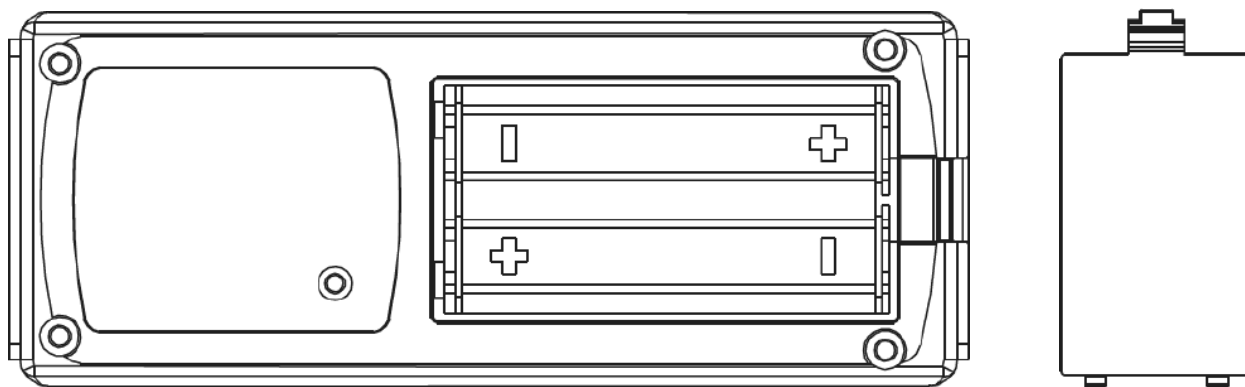


figure A

Attention

1. Ne mélangez pas de nouvelles et d'anciennes piles. Utilisez uniquement des piles alcalines ou des accumulateurs.
2. Remplacez les piles lorsque le symbole clignote en permanence sur l'écran.
3. Veuillez retirer les piles avant une période prolongée d'inutilisation.
4. Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Il est recommandé de les apporter à des points de collecte prévus conformément aux réglementations nationales ou locales.

FONCTIONNEMENT

MARCHE / ARRÊT

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pour allumer l'appareil. L'image apparaîtra comme sur la figure A.

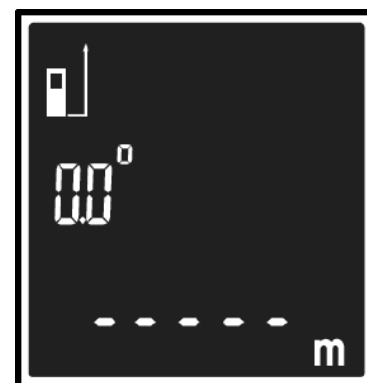


Figure A

CHANGEMENT DE POINT DE RÉFÉRENCE

Le point de référence par défaut est le bas du télémètre. Une pression courte sur le bouton change le point de référence en haut du télémètre. 

Appuyez et maintenez enfoncé brièvement pour afficher l'indicateur de signal de réflexion laser. 
En conséquence, l'indicateur de niveau de charge de la batterie sera affiché, comme montré sur la figure B.

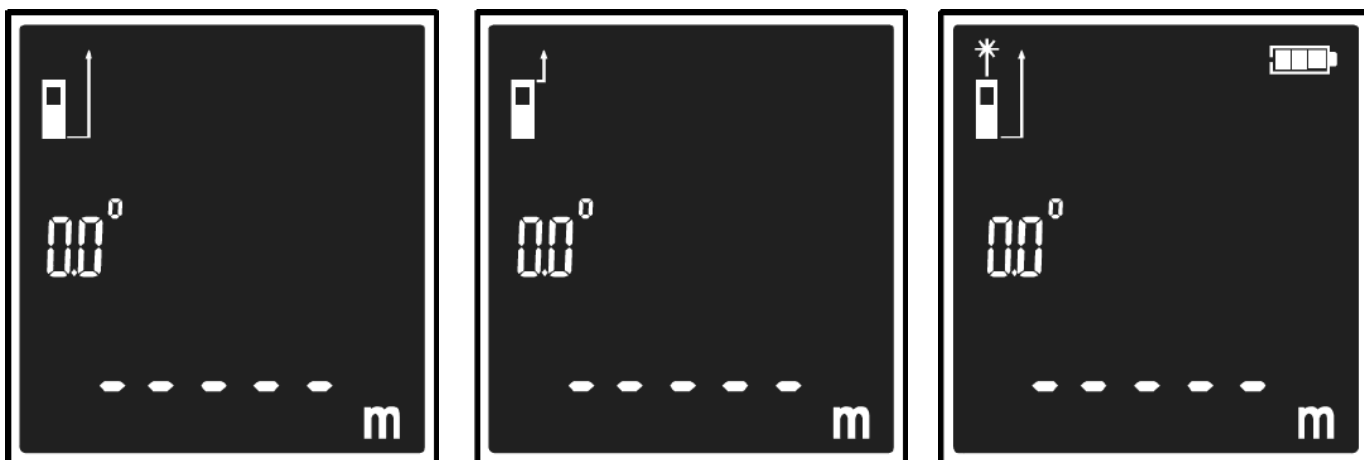


figure B

Appuyez longtemps pour éteindre l'appareil. Le laser s'éteindra automatiquement après 30 secondes, puis l'appareil lui-même s'éteindra après 3 minutes sans aucune action. 

BOUTON DE NETTOYAGE

Une pression courte sur le bouton annule la dernière commande ou affiche les données une par une. 

MESURES

Mesure unique

Lorsque l'appareil est allumé, une pression courte sur le bouton active le laser. 

Une fois allumé, dirigez le laser vers la cible et appuyez à nouveau sur le bouton. 

Cela déclenchera la mesure unique.

Le résultat sera affiché immédiatement, comme montré sur la figure D.

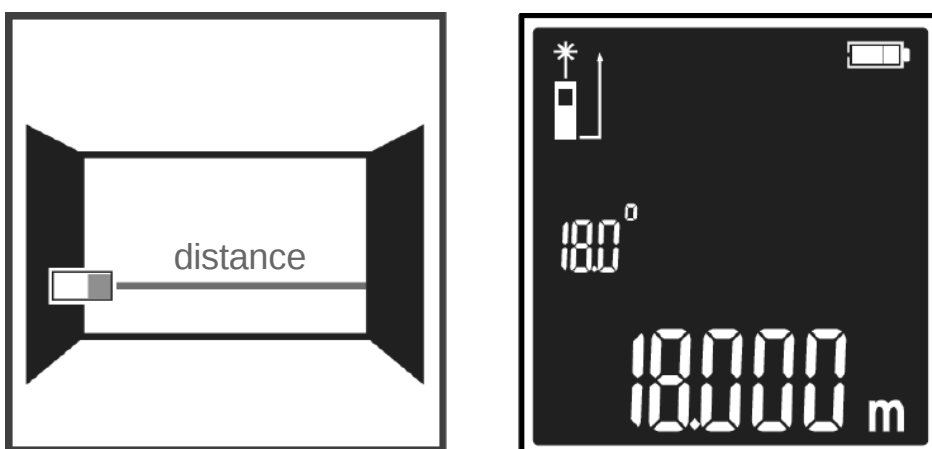


Figure D

Mesure continue

Lorsque l'appareil est allumé, un appui long sur le bouton déclenchera la mesure en mode continu.



MIN : VALEUR MINIMALE

MAX : VALEUR MAXIMALE

La valeur de mesure actuelle est affichée dans la ligne inférieure de l'écran LCD, comme montré sur la figure E.

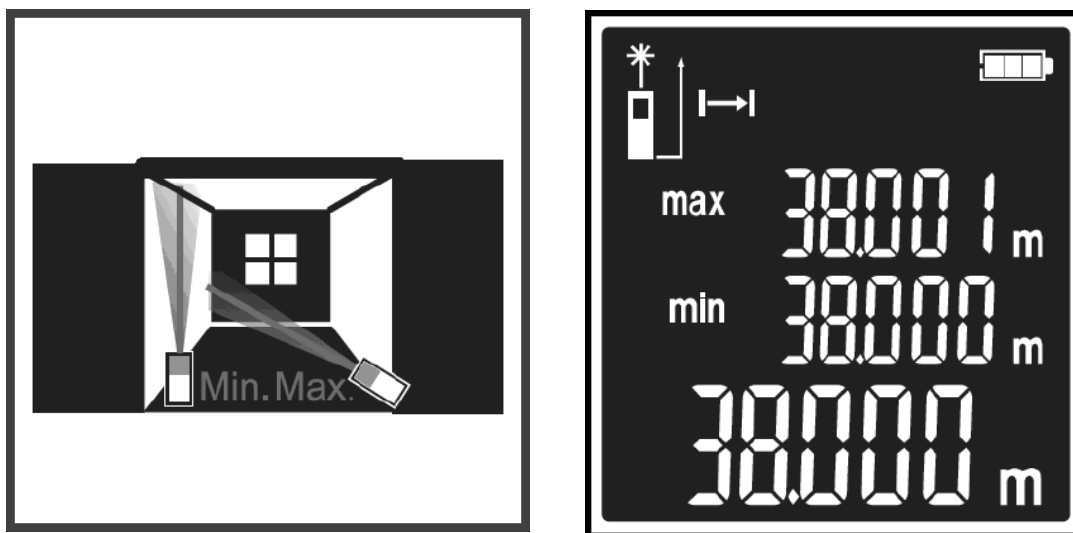


Figure E

FONCTIONS

Surface, volume, mesure intermédiaire (théorème de Pythagore), comme montré sur la figure F.

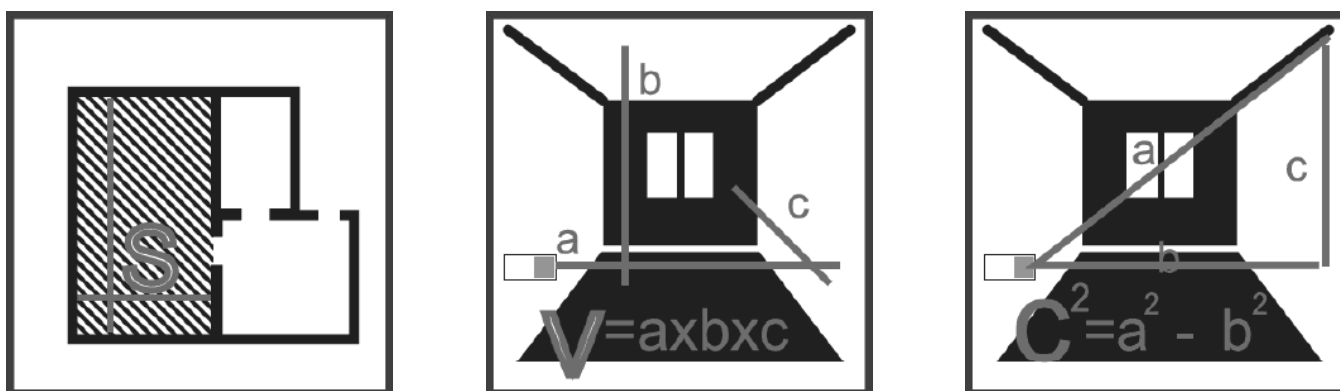


figure F



Lorsque l'appareil est allumé, appuyez pour basculer successivement entre les fonctions de mesure. Sélectionnez la fonction appropriée et commencez la mesure :

MESURE	ICÔNES
Mesure de surface	
Mesure de volume	
Mesure intermédiaire (Pythagore)	
Mesure intermédiaire (somme de deux autres mesures)	
Mesure intermédiaire (différence de deux autres mesures)	

Fonctions ajouter / soustraire

Lors de la mesure unique :

- Appuyez sur + pour calculer la dernière mesure et la mesure actuelle.
- Appuyez sur - pour calculer la dernière mesure moins la mesure actuelle (Voir : Figure G)

Stockage et restauration des mesures

1. Mesures de mémoire : appuyez pour consulter les données historiques.
2. Appuyez sur les boutons + ou - pour faire défiler les mesures.

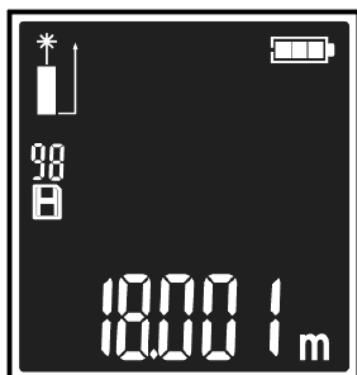
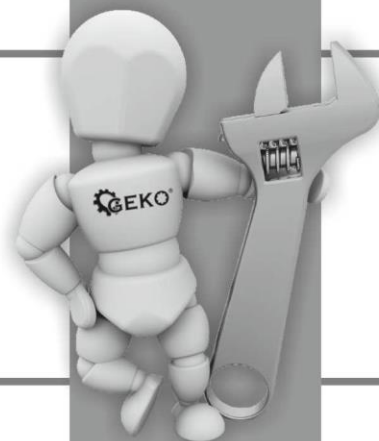


figure G

CODE D'ERREUR

Code d'erreur	Cause possible	Suppression de l'erreur
Err10	Batterie faible	Remplacement de la batterie
Err15	Plage de mesure dépassée	Effectuez la mesure dans la plage de mesure
Err16	Le signal reçu est trop faible	Utilisez une cible de mesure de couleur claire
Err18	Trop de luminosité d'arrière-plan	Utilisez une cible de mesure de couleur sombre
Err26	Hors de l'affichage	



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

60m-es HD LCD lézeres távolságmérő

Típus: G03356



HU

Készült számára
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa u. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel a használati útmutatóval. Az összes, a biztonságos használatához és kezeléséhez szükséges utasítás megismerése, valamint a felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége, amelyek a berendezés üzemeltetése során felmerülhetnek, a felhasználó kötelezettsége.



FIGYELEM!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban található fényképek és rajzok illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől. Ezek a különbségek nem képezhetik reklamáció alapját.

BEVEZETÉS

Kérjük, figyelmesen olvassa el a biztonsági és használati utasításokat a termék használata előtt. A készülék helytelen használata veszélyes lézeres sugárzást és áramütést okozhat. A berendezésért felelős személynek meg kell győződnie arról, hogy minden felhasználó megértette az utasítást és betartja azt.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Ez a termék II. osztályú lézer. Kérjük, NE nézzen a sugárba a termék használata során.
2. Kérjük, ne nézzen közvetlenül a sugárba optikai eszközökkel (pl. távcső, teleszkóp).
3. Kérjük, ne távolítsa el a biztonsági címkéket a termékről!

Figyelem!

1. Ne engedje, hogy gyermekek használják a lézeres távolságmérőt.
2. Ne nyissa ki a távolságmérőt szakember felügyelete nélkül.
3. Őrizze meg az utasítást későbbi ellenőrzésre.

ALAPFUNKCIÓK

Egyszeri mérés

Max/min mérés

Folyamatos mérés

Terület/Térfogat/Pitagorasz

Összeadás/Kivonás funkciók

Méter/láb/hüvelyk kapcsoló

Referenciapont

Zümmögő kijelző

Korábbi adatok - 99 csoport

Adattörlés

Hibaüzenet kódja Akkumulátorjelző

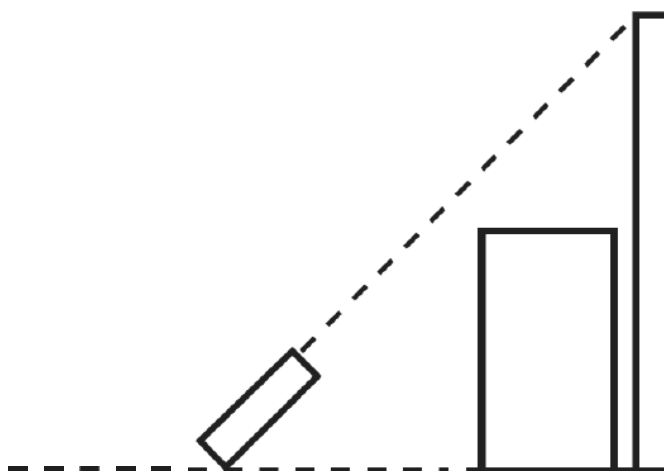
Digitális vízmérték (szögmérés)

Lézer automatikus kikapcsolás - 30 mp

Készülék automatikus kikapcsolás - 180 mp

Közvetlen magasságmérés,

akár lehetséges mérési akadályok esetén is.



TILOS TEVÉKENYSÉGEK

1. A berendezés megnyitása szerszámokkal (csavarhúzókkal stb.) szakember felügyelete nélkül.
2. A nap felé célozni.
3. Mérés a megadott tartományon kívül.
4. A berendezés vízbe merítése.
5. A lencse tisztítása alkohollal vagy más szerves oldószerrel.
6. A lencse közvetlenül az ujjával vagy más durva felületekkel való törlése.
7. A berendezés táplálása a névleges egyenfeszültség felett.

LCD JELZŐ

- Lézer- és referenciapont jelzők
- Folyamatos mérés
- Felületi térfogatmérés
- Pitagorasz-mérés
- Hiba jelzése
- Teljesítményjelző
- Max. és min. jelzés
- Adatok tárolása
- Egység jelzése
- Szög jelzése
- Aktuális mérés
- Számítások megjelenítése



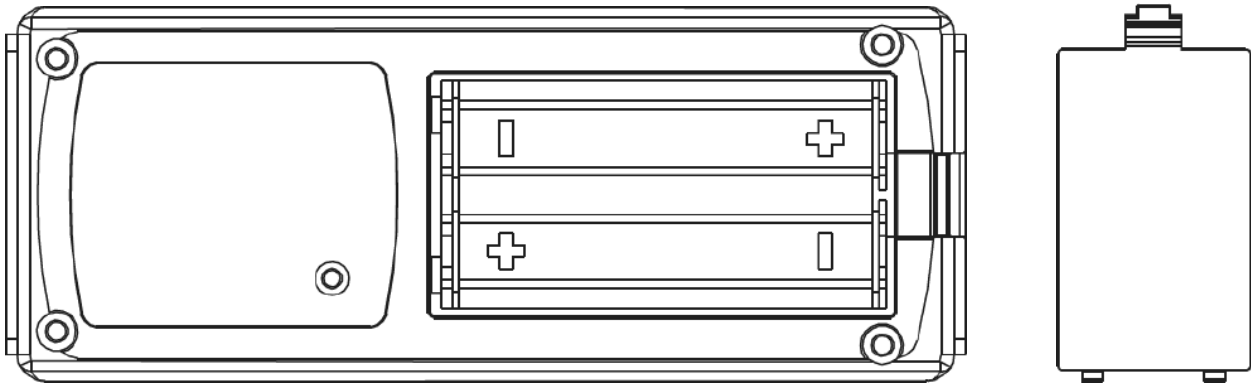
BILLENYOMAT JELZŐ

FŐ FUNKCIÓK	IKONOK
Bekapcsolás / Mikroszkópozás	
Referencia pont	
Történeti adatok / Egységváltás	
Tisztítás / Kikapcsolás	
Funkció kiválasztása	
Plusz / Előre	
Minus / Hátra	

BEKAPCSOLÁS

Akkumulátor telepítése

1. Távolítsa el az akkumulátor rekesz fedelét, ahogy az a képen látható.
2. Helyezze be az akkumulátorokat a megfelelő polaritással, a fedélen található jelzések szerint.
3. Zárja le az akkumulátor rekesz fedelét.



A ábra

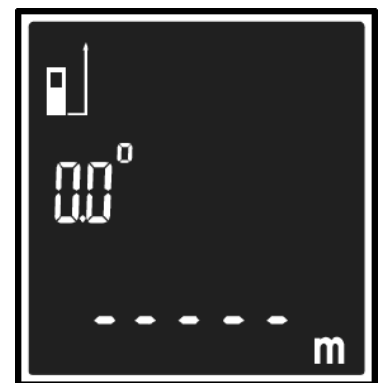
Figyelem

1. Ne keverje az új és régi akkumulátorokat. Csak alkáli akkumulátorokat vagy elemeket használjon.
2. Cserélje ki az akkumulátorokat, ha a szimbólum folyamatosan villog a kijelzőn.
3. Kérjük, vegye ki az akkumulátorokat hosszabb idejű használaton kívül.
4. Az elhasználódott akkumulátorokat nem szabad háztartási hulladékként kidobni. Javasolt, hogy azokat a nemzeti vagy helyi előírásoknak megfelelő gyűjtőhelyekre vigye.

MŰKÖDÉS

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS

Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a készülék bekapcsolásához. A kép megjelenik, mint az A ábrán.

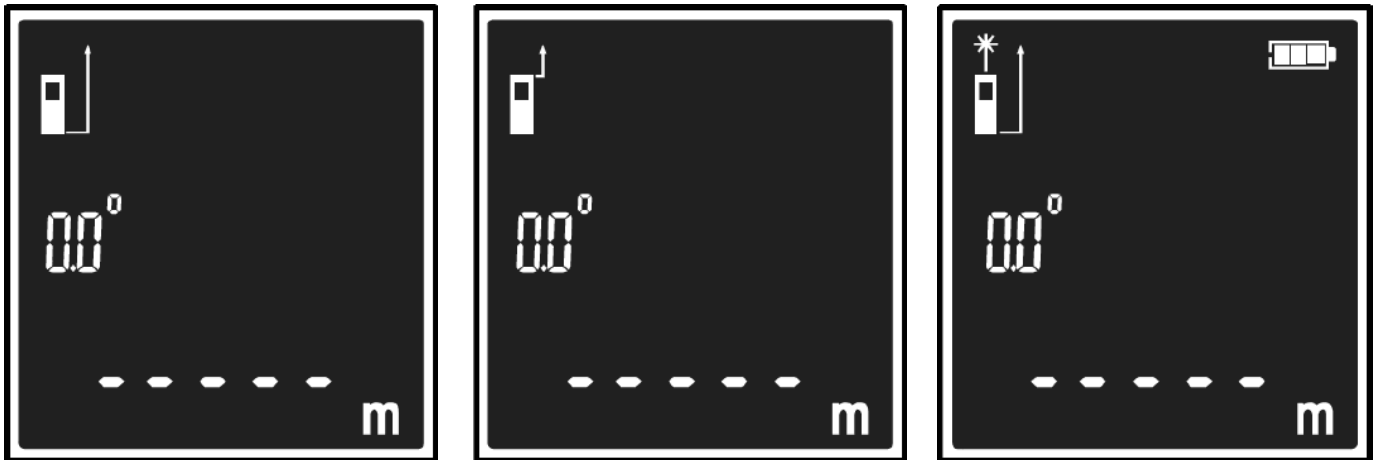


A ábra

REFERENCIAPONT VÁLTOZTATÁSA

Az alapértelmezett referenciapont a távolságmérő alja. A gomb rövid megnyomása a referenciapontot a távolságmérő tetejére változtatja. 

Nyomja meg és tartsa lenyomva rövid ideig, hogy megjelenítse a lézer visszaverődésének jelzőjét.  Ennek eredményeként az akkumulátor töltöttségi szintje megjelenik, ahogy az a B ábrán látható.



B ábra

Hosszan nyomja meg a gombot a készülék kikapcsolásához. A lézer automatikusan kikapcsol 30 másodperc után, majd a készülék 3 perc múlva kikapcsol, ha nem történik semmilyen művelet. 

TISZTÍTÓ GOMB

A gomb rövid megnyomása törli az utolsó parancsot, vagy egyesével megjeleníti az adatokat. 

MÉRÉSEK

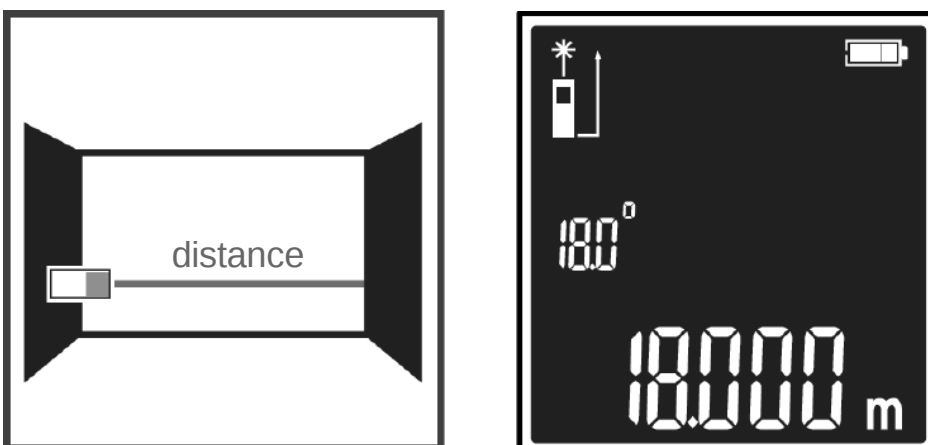
Egyszeri mérés

Ha a készülék be van kapcsolva, a gomb rövid megnyomása aktiválja a lézert. 

Bekapcsolás után irányítsa a lézert a célra, és nyomja meg újra a gombot. 

Ez elindítja az egyszeri mérést.

Az eredmény azonnal megjelenik, ahogy az a D ábrán látható.



D ábra

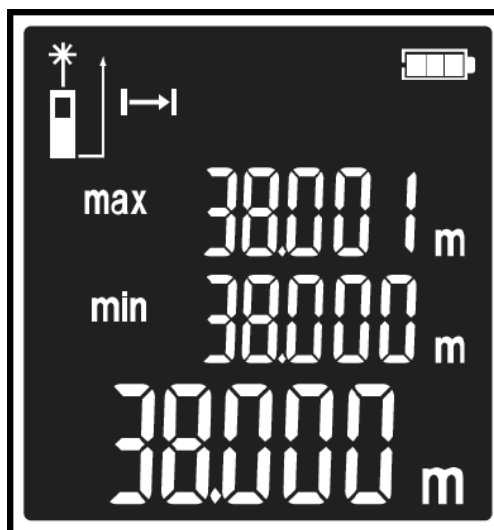
Folyamatos mérés

Ha a készülék be van kapcsolva, a gomb hosszú megnyomása folyamatos mérés indítását eredményezi. 

MIN: MINIMÁLIS ÉRTÉK

MAX: MAXIMÁLIS ÉRTÉK

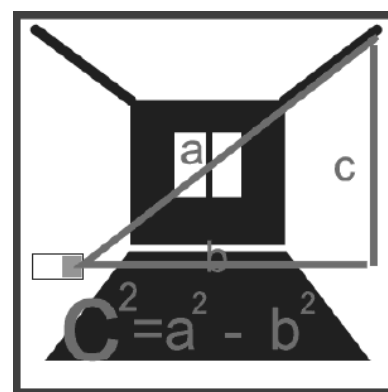
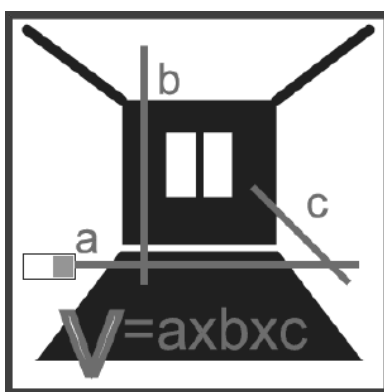
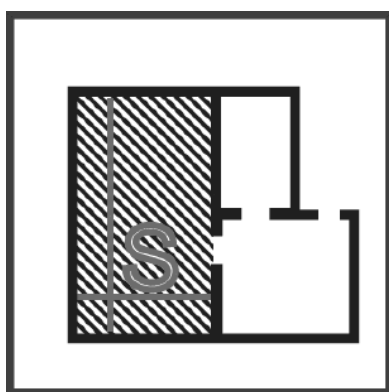
Az aktuális mérési érték a LCD kijelző alsó sorában jelenik meg, ahogy az az E ábrán látható.



E ábra

FUNKCIÓK

Felület, térfogat, közbenső mérés (Pitagorasz-tétel), ahogy az F ábrán látható.



F ábra

Amikor a készülék be van kapcsolva, nyomja meg a gombot a mérési funkciók váltogatásához. Válassza ki a megfelelő funkciót, és kezdje el a mérést:



MÉRÉS	IKONOK
Felületmérés	
Térfogatmérés	
Közvetett mérés (Pitagorasz)	
Közvetett mérés (két másik mérés összege)	
Közvetett mérés (különbség két másik mérésből)	

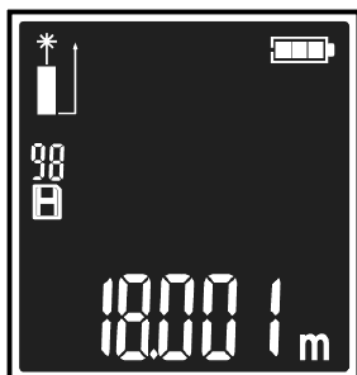
Hozzáadás / Kivonás funkciók

Egyedi mérés esetén:

- Nyomja meg a + gombot az utolsó mérés és a jelenlegi mérés kiszámításához.
- Nyomja meg a - gombot az utolsó mérés mínusz a jelenlegi mérés kiszámításához (Lásd: G ábra)

Mérések tárolása és visszaállítása

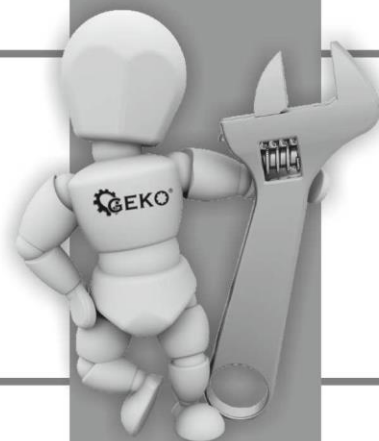
1. Memória mérések: nyomja meg a gombot a történeti adatok megtekintéséhez.
2. Nyomja meg a + vagy - gombokat a mérések görgetéséhez.



G. ábra

HIBAKÓD

Hibakód	Lehetséges ok	Hiba eltávolítása
Err10	Gyenge akkumulátor	Akkumulátor csere
Err15	Mérési tartomány túllépve	Végezzen mérést a mérési tartományon belül
Err16	A fogadott jel túl gyenge	Használjon világos színű mérési célt
Err18	Túl magas háttérfényerő	Használjon sötét színű mérési célt
Err26	A kijelzőn kívül	



ISTRUZIONE PER L'USO

Misuratore laser 60m LCD HD
Tipo: G03356



IT

Prodotto per
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente questa istruzione per l'uso. Familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e comprendere tutti i rischi, che possono sorgere durante l'uso dell'apparecchiatura è responsabilità dell'utente.





ATTENZIONE!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni contenuti nelle istruzioni sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto acquistato. Queste differenze non possono essere motivo di reclamo.

INTRODUZIONE

Si prega di leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e di utilizzo prima di utilizzare il prodotto. Un uso improprio dell'apparecchio può causare radiazioni laser pericolose e scosse elettriche. La persona responsabile dell'attrezzatura deve assicurarsi che tutti gli utenti abbiano compreso le istruzioni e le seguano.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

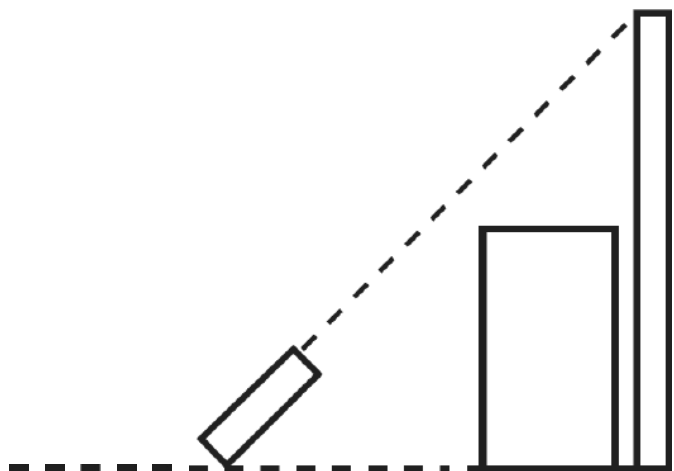
1. Questo prodotto è un laser di classe II. Si prega di NON fissare il fascio in nessun momento durante l'uso di questo prodotto.
2. Si prega di non guardare direttamente il fascio con strumenti ottici (ad es. binocoli, telescopi).
3. Si prega di non rimuovere alcuna etichetta di sicurezza da questo prodotto!

Attenzione!

1. Non permettere ai bambini di utilizzare il misuratore laser.
2. Non aprire il misuratore senza la supervisione di un professionista.
3. Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

FUNZIONI DI BASE

Misurazione singola
Misurazione massima/minima
Misurazione continua
Funzioni di addizione/sottrazione area/volume/pitagora
Commutazione metri/piedi/pollici
Punto di riferimento
Indicatore acustico
Dati storici - 99 gruppi
Cancellazione dati
Codice messaggio di errore Indicatore batteria
Livella digitale (misurazione angoli)
Spegnimento automatico laser - 30 s
Spegnimento automatico dispositivo - 180 s
Misurazione diretta dell'altezza,
anche in caso di possibili ostacoli durante la misurazione.



ATTIVITÀ VIETATE

- 1. Aprire l'apparecchiatura con strumenti (cacciaviti, ecc.) senza la supervisione di un professionista.
- 2. Mirare verso il sole.
- 3. Misura al di fuori dell'intervallo designato.
- 4. Immergere l'apparecchiatura in acqua.
- 5. Pulire la lente con alcol o un altro solvente organico.
- 6. Pulire la lente direttamente con le dita o altre superfici ruvide.
- 7. Alimentare l'apparecchiatura oltre la tensione nominale di corrente continua.

INDICATORE LCD

- Indicatori del laser e del punto di riferimento
- Misura continua
- Misura del volume della superficie
- Misura di Pitagora
- Indicazione di errore
- Indicatore di potenza
- Indicazione max. e min.
- Memorizzazione dei dati
- Indicazione dell'unità
- Indicazione dell'angolo
- Misura attuale
- Visualizzazione dei calcoli



INDICATORE TASTIERA

FUNZIONI PRINCIPALI	ICONI
Accensione / Microfono	
Punto di riferimento	
Dati storici / Cambio unità	
Pulizia / Spegnimento	
Selezione della funzione	
Più / Avanti	
Meno / Indietro	

AVVIO

Installazione della batteria

1. Rimuovere il coperchio del vano batteria come mostrato nell'immagine.
2. Inserire le batterie con la corretta polarità, secondo le indicazioni sul coperchio della batteria.
3. Chiudere il coperchio del vano batteria.

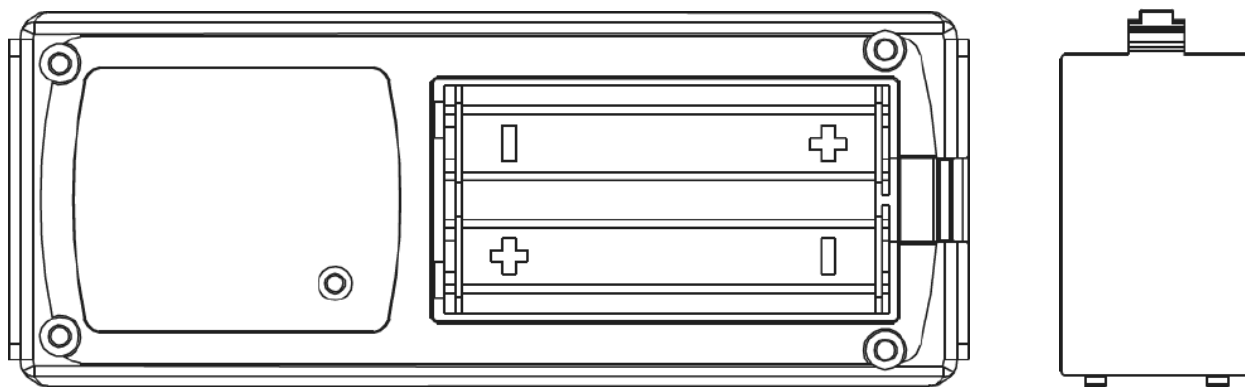


figura A

Attenzione

1. Non mescolare batterie nuove e vecchie. Utilizzare solo batterie alcaline o ricaricabili.
2. Sostituire le batterie quando il simbolo lampeggia continuamente sul display.
3. Si prega di rimuovere le batterie prima di un lungo periodo di inattività.
4. Le batterie esauste non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Si consiglia di portarle ai punti di raccolta previsti dalle normative nazionali o locali.

FUNZIONAMENTO

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Premere e tenere premuto il pulsante per accendere l'apparecchio. Verrà visualizzata un'immagine come mostrato nella Figura A.

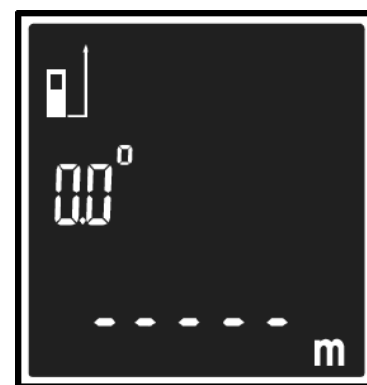


Figura A

CAMBIO DEL PUNTO DI RIFERIMENTO

Il punto di riferimento predefinito è la parte inferiore del misuratore. Una breve pressione del pulsante cambia il punto di riferimento alla parte superiore del misuratore. 

Premere e tenere premuto brevemente per visualizzare l'indicatore del segnale di riflessione del laser.  Di conseguenza, verrà visualizzato l'indicatore del livello di carica della batteria, come mostrato nella Figura B.

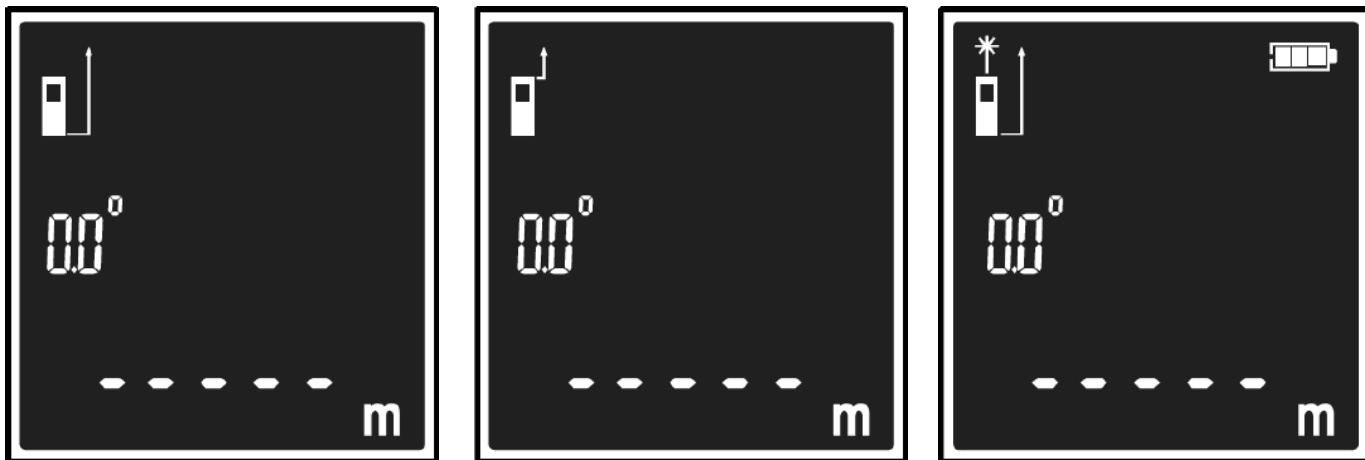


figura B

Premere a lungo per spegnere l'apparecchio. Il laser si spegnerà automaticamente dopo 30 secondi, e poi l'apparecchio stesso si spegnerà dopo 3 minuti di inattività. 

PULSANTE DI PULIZIA

Una breve pressione del pulsante annulla l'ultimo comando o visualizza i dati uno dopo l'altro. 

MISURE

Misura singola

Quando l'apparecchio è acceso, una breve pressione del pulsante attiva il laser. 

Dopo l'accensione, puntare il laser verso il bersaglio e premere nuovamente il pulsante. 

Questo avvierà la misura singola. Il risultato verrà visualizzato immediatamente, come mostrato nella figura D.

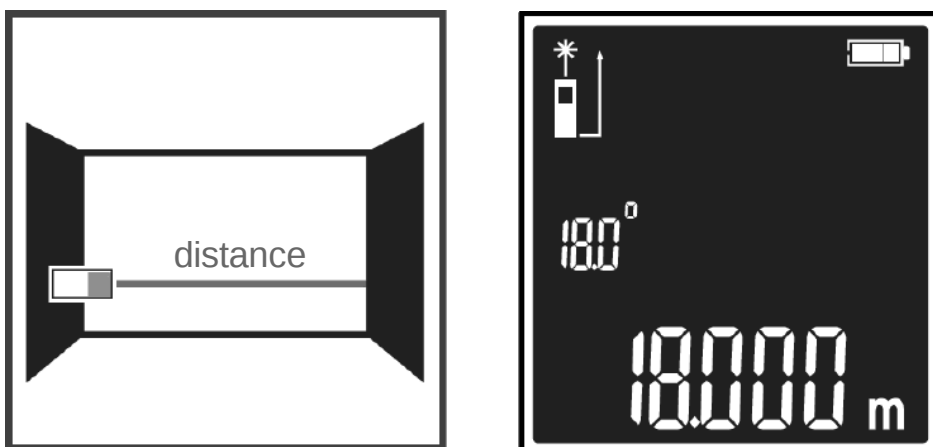


Figura D

Misura continua

Quando l'apparecchio è acceso, una lunga pressione del pulsante attiverà la misura in modalità continua.



MIN: VALORE MINIMO
MAX: VALORE MASSIMO

Il valore attuale della misura è visualizzato nella riga inferiore del display LCD, come mostrato nella Figura E.

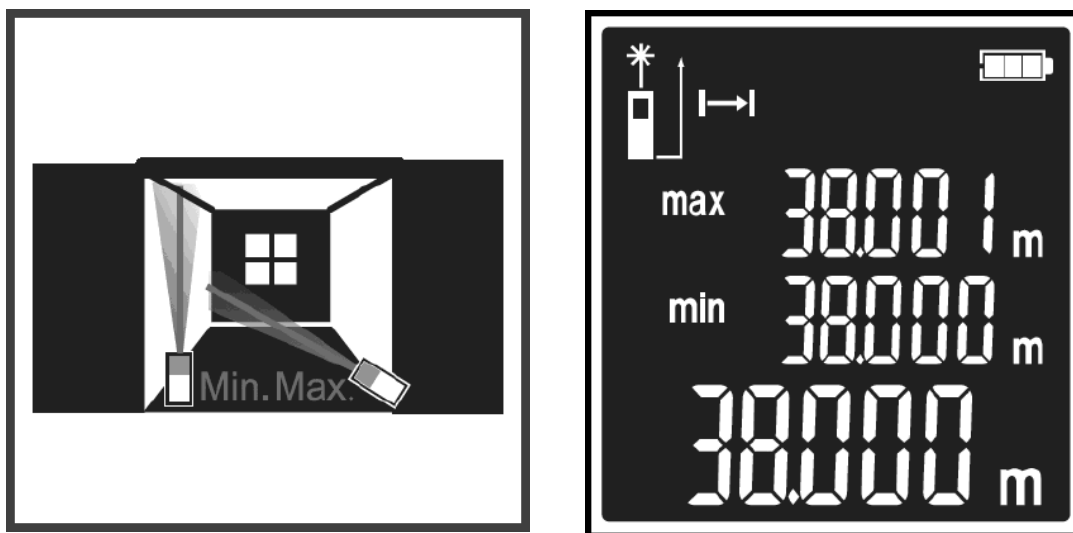


Figura E

FUNZIONI

Superficie, volume, misura intermedia (teorema di Pitagora), come mostrato nella Figura F.

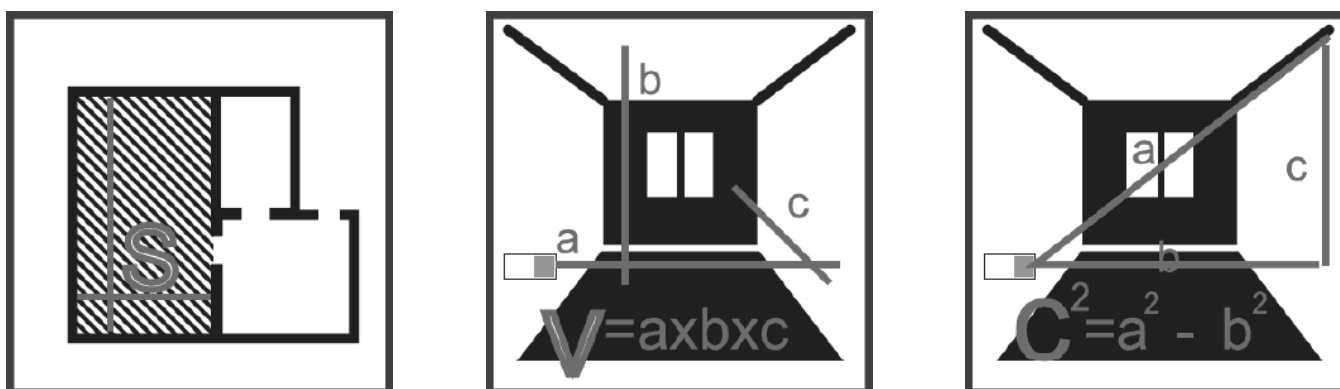


figura F

Quando il dispositivo è acceso, premi per passare in rassegna le funzioni di misurazione.  Seleziona la funzione appropriata e inizia la misurazione:

MISURAZIONE	ICONI
Misurazione della superficie	
Misurazione del volume	
Misurazione intermedia (Pitagora)	
Misurazione intermedia (somma di due altre misurazioni)	
Misurazione intermedia (differenza da due altre misurazioni)	

Funzioni aggiungi / sottrai

Durante la misurazione singola:

- Premi + per calcolare l'ultima misurazione e la misurazione attuale.
- Premi - per calcolare l'ultima misurazione meno la misurazione attuale (Vedi: Figura G)

Memorizzazione e ripristino delle misurazioni

1. Misurazioni di memoria: premi per rivedere i dati storici. 
2. Premi i pulsanti + o - per scorrere le misurazioni.

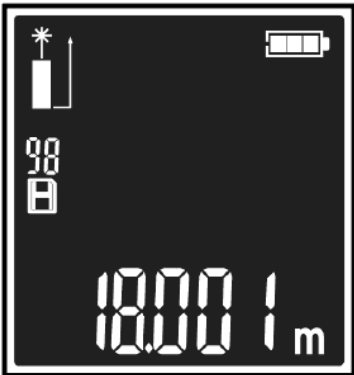
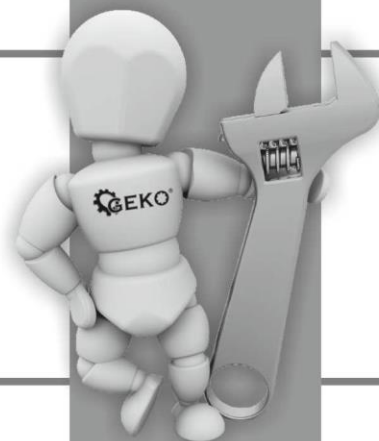


figura G

CODICE ERRORE

Codice errore	Possibile causa	Rimozione dell'errore
Err10	Batteria scarica	Sostituzione della batteria
Err15	Intervallo di misurazione superato	Esegui la misurazione nell'intervallo di misurazione
Err16	Il segnale ricevuto è troppo debole	Usa un obiettivo di misurazione di colore chiaro
Err18	Luminosità di sfondo troppo alta	Usa un obiettivo di misurazione di colore scuro
Err26	Fuori dal display	



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Lazerinis atstumo matuoklis 60m LCD HD
Tipas: G03356



LT

Pagaminta
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa g. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija. Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai, taip pat visų rizikų supratimas, kurios gali kilti eksploatuojant įrenginį, priklauso nuo vartotojo pareigų.





DĖMESIO!!

Dėl nuolatinio produktų tobulinimo instrukcijoje pateikti vaizdai ir piešiniai yra iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto produkto. Šie skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.

IVADAS

Prašome atidžiai perskaityti saugos ir naudojimo instrukcijas prieš naudojant produktą. Neteisingas prietaiso naudojimas gali sukelti pavojingą lazerio spinduliuotę ir elektros smūgį. Asmuo, atsakingas už įrangą, turi užtikrinti, kad visi vartotojai suprastų instrukciją ir jos laikytųsi.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

1. Šis produktas yra II klasės lazeris. Prašome **NERODYTI** j spindulį jokiais metu naudojant šį produktą.
2. Prašome nežiūrėti tiesiai į spindulį naudojant optinius prietaisus (pvz., žiūronus, teleskopus).
3. Prašome nenukelti jokių saugos etikečių iš šio produkto!

Dėmesio!

1. Neleiskite vaikams naudotis lazeriniu atstumo matuokliu.
2. Neatidarykite matuoklio be specialisto priežiūros.
3. Išsaugokite instrukciją ateičiai.

PAGRINDINĖS FUNKCIJOS

Vienas matavimas

Maks./min. matavimas

Nuolatinis matavimas

Ploto/Tūrio/Pitagoro sistemos sudėties/atimties funkcijos

Metrų/pėdų/colių jungiklis

Atskaitos taškas

Signalinis indikatorius

Istoriniai duomenys – 99 grupės

Duomenų išvalymas

Klaidos pranešimo kodas

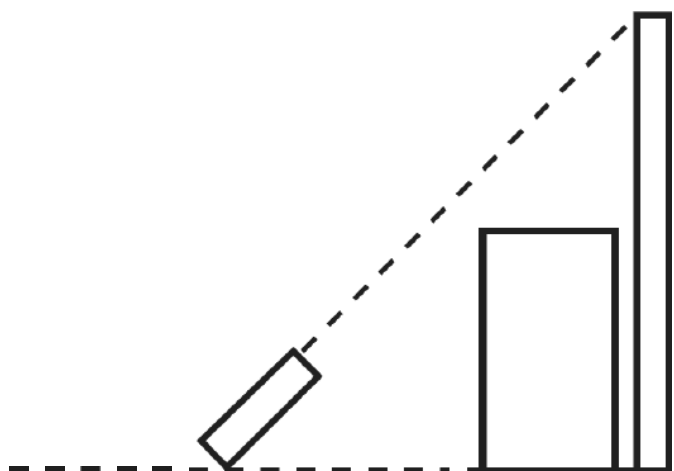
Baterijos indikatorius

Skaitmeninis nivelyras (kampo matavimas)

Automatinis lazerio išsijungimas – 30 s

Automatinis įrenginio išsijungimas – 180 s

Tiesioginis aukščio matavimas, net jei yra galimų matavimo kliūčių.



DRAUDŽIAMOS VEIKLOS

1. Įrangos atidarymas naudojant įrankius (atsuktuvus ir kt.) be specialistų priežiūros.
2. Taikymas į saulę.
3. Matavimas už nustatyto diapazono.
4. Įrangos panardinimas į vandenį.
5. Objektyvo valymas alkoholiu arba kitu organiniu tirpikliu.
6. Objektyvo valymas tiesiogiai pirštais arba kitomis šiurkščiomis paviršiais.
7. Įrangos maitinimas virš nominalios nuolatinės srovės įtampos.

LCD INDIKATORIUS

- Lazerio ir referencinio taško indikatoriai
- Nuolatinis matavimas
- Paviršiaus tūrio matavimas
- Pitagoro matavimas
- Klaidos rodymas
- Galingumo indikatorius
- Maks. ir min. rodymas
- Duomenų saugojimas
- Vieneto rodymas
- Kampo rodymas
- Dabartinis matavimas
- Skaičiavimų rodymas



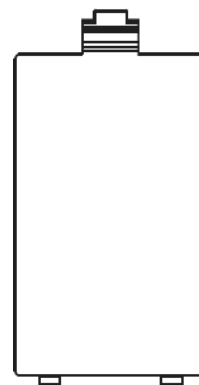
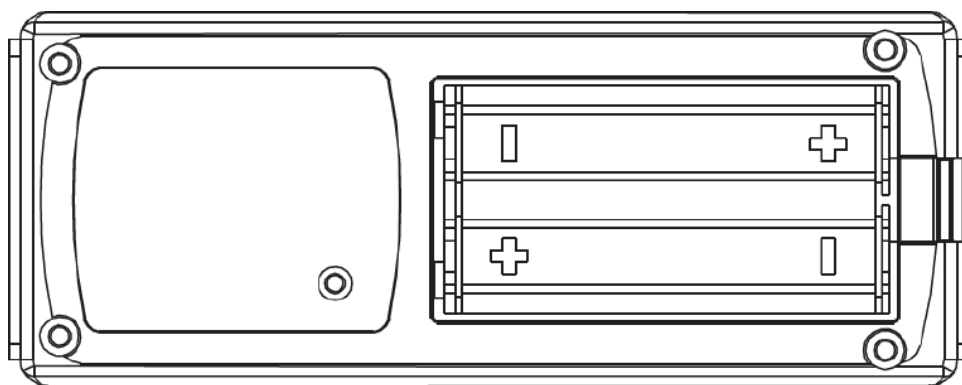
KLAVIATŪROS INDIKATORIUS

PAGRINDINĖS FUNKCIJOS	IKONOS
Įjungimas / Micrimas	
Nuorodos taškas	
Istoriniai duomenys / Vienetų keitimas	
Valymas / Išjungimas	
Funkcijos pasirinkimas	
Plius / Į priekį	
Minus / Atgal	

IJUNGIMAS

Baterijų įdėjimas

1. Nuimkite baterijų skyriaus dangtelį, kaip parodyta paveikslėlyje.
2. Įdėkite baterijas teisinga polarizacija, pagal nurodymus ant baterijų dangtelio.
3. Uždenkite baterijų skyriaus dangtelį.



paveikslas A

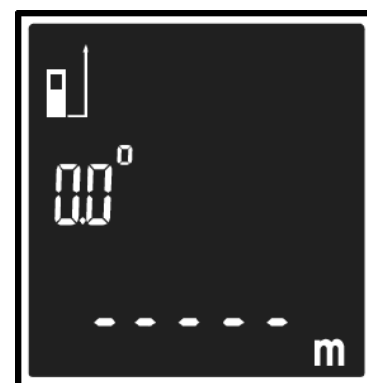
Dėmesio

1. Nesimaišykite naujų ir senų baterijų. Naudokite tik šarmines baterijas arba akumuliatorius.
2. Keiskite baterijas, kai simbolis nuolat mirksi ekrane.
3. Prašome išimti baterijas ilgesniam nenaudojimo laikotarpiui.
4. Išnaudotos baterijos negali būti išmetamos namų ūkiuose. Rekomenduojama jas pristatyti į surinkimo punktus, numatytus pagal nacionalinius ar vietinius teisės aktus.

VEIKIMAS

IJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

Paspauskite ir trumpai palaikykite mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą. Ekrane pasirodys vaizdas, kaip parodyta paveikslėlyje A.

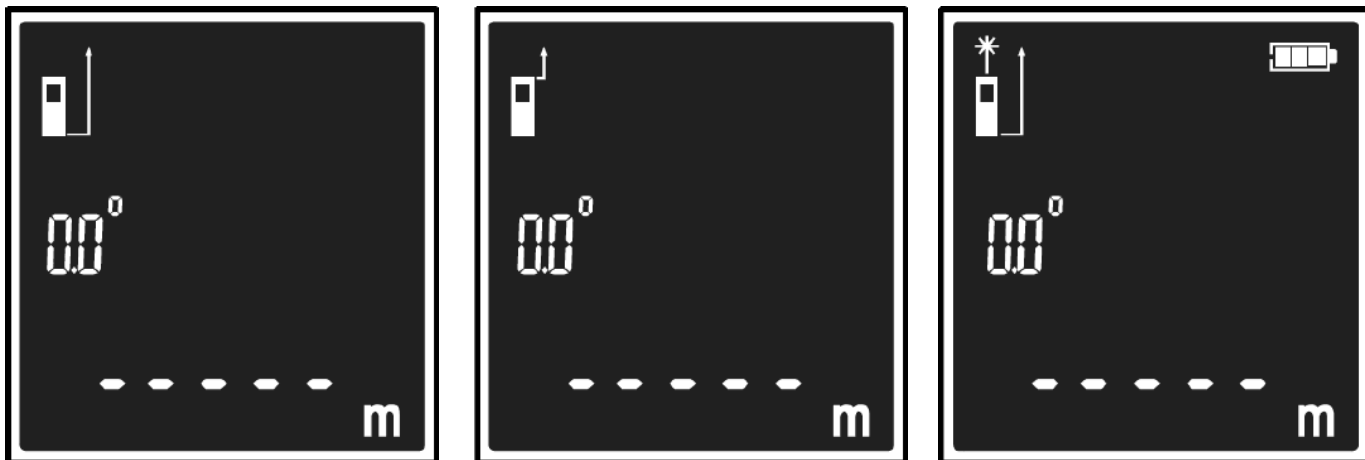


paveikslas A

REFERENCINIO TAŠKO KEITIMAS

Numatytasis referencinis taškas yra matuoklio apačia. Trumpas mygtuko paspaudimas pakeičia referencinį tašką į matuoklio viršų. 

Paspauskite ir trumpai palaikykite, kad parodytumėte lazerio atspindžio signalo indikatorius.  Dėl to baterijos įkrovimo lygio indikatorius bus rodomas, kaip parodyta paveikslėlyje B.



paveikslas B

Paspauskite ilgai , kad išjungtumėte prietaisą. Lazeris automatiškai išsijungs po 30 sekundžių, o tada pats prietaisas išsijungs po 3 minučių be jokio veikimo.

VALYMO MYGTUKAS

Trumpas mygtuko paspaudimas ištrina paskutinį komandą arba rodo duomenis po vieną. 

MATAVIMAI

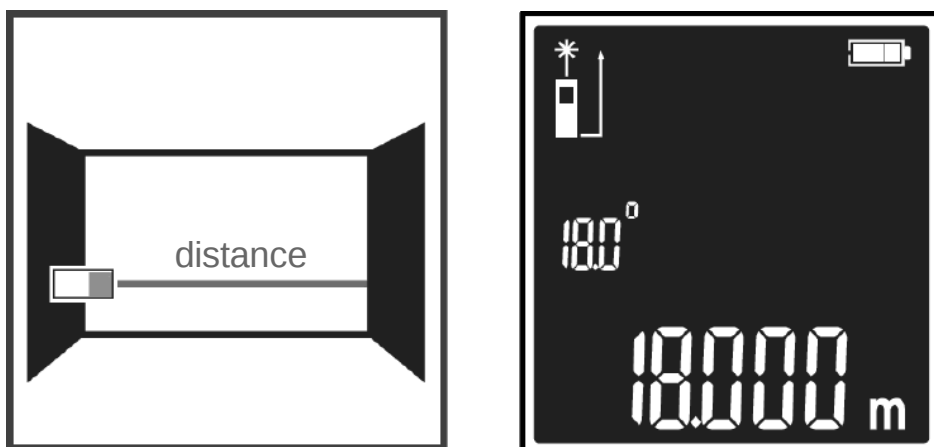
Vienartinis matavimas

Kai įranga įjungta, trumpas mygtuko paspaudimas aktyvuoja lazerį. 

Įjungus, nukreipkite lazerį į taikinį ir vėl paspauskite mygtuką. 

Tai pradės vienkartinį matavimą.

Rezultatas bus rodomas iš karto, kaip parodyta paveikslėlyje D.



paveikslas D

Nuolatinis matavimas

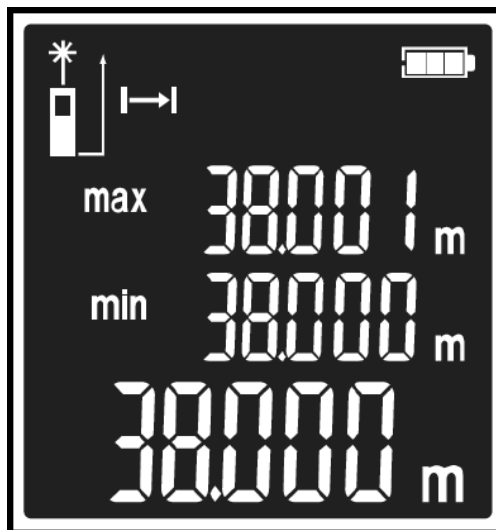
Kai prietaisas įjungtas, ilgas mygtuko paspaudimas sukels matavimą nuolatinio režimo.



MIN: MAŽIAUSIA VERTĖ

MAX: DIDŽIAUSIA VERTĖ

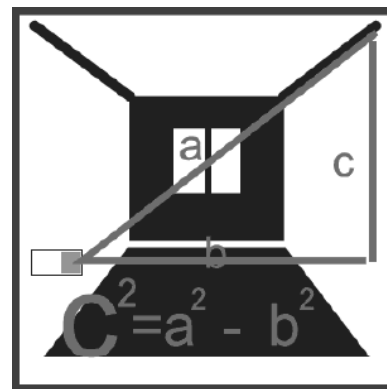
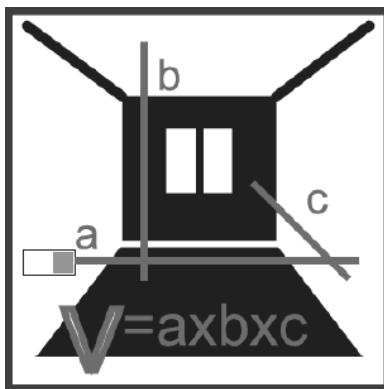
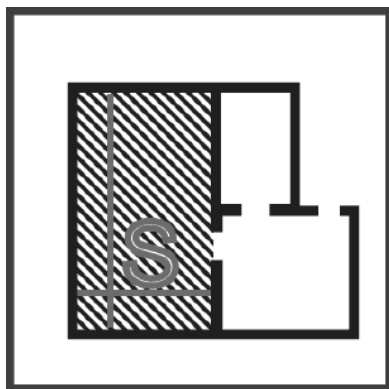
Dabartinė matavimo vertė rodomas apatinėje LCD ekrano eilutėje, kaip parodyta paveikslėlyje E.



paveikslas E

FUNKCIJOS

Paviršius, tūris, tarpinis matavimas (Pitagoro teorema), kaip parodyta paveikslėlyje F.



paveikslas F

Kai prietaisas įjungtas, paspauskite, kad paeiliui perjungtumėte matavimo funkcijas. 

Pasirinkite tinkamą funkciją ir pradėkite matavimą:

MATAVIMAS	IKONOS
Paviršiaus matavimas	
Tūrio matavimas	
Tarpinis matavimas (Pitagoras)	
Tarpinis matavimas (dviejų kitų matavimų suma)	
Tarpinis matavimas (skirtumas iš dviejų kitų matavimų)	

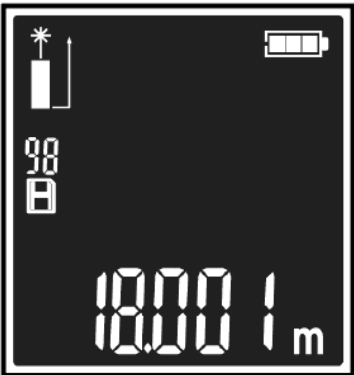
Pridėti / atimti funkcijos

Vieno matavimo atveju:

- Paspauskite +, kad apskaičiuotumėte paskutinį matavimą ir dabartinį matavimą.
- Paspauskite -, kad apskaičiuotumėte paskutinį matavimą minus dabartinį matavimą (žr.: Paveikslas G)

Matavimų saugojimas ir atkūrimas

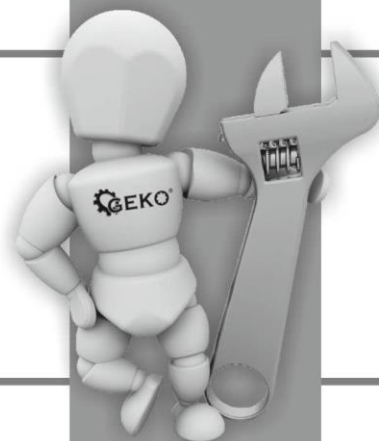
1. Atminties matavimai: paspauskite, kad peržiūrėtumėte istorinius duomenis. 
2. Spauskite mygtukus + arba -, kad slinktumėte matavimus.



paveikslas G

KLAIDOS KODAS

Klaidos kodas	Galima priežastis	Klaidos šalinimas
Err10	Silpna baterija	Baterijos keitimas
Err15	Viršytas matavimo diapazonas	Atlikite matavimą matavimo diapazone
Err16	Gautas signalas yra per silpnas	Naudokite matavimo tašką šviesios spalvos
Err18	Per didelis fono ryškumas	Naudokite matavimo tašką tamsios spalvos
Err26	Už ekrano	



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Lāzera tālmērs 60m LCD HD
Tips: G03356



LV

Ražots priekš
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpošanai, kā arī visu risku izpratne, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.





UZMANĪBU!!

Nemot vērā nepārtrauktu produktu uzlabošanu,
instrukcijā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir
ilustratīvi un var atšķirties no iegādātā produkta.
Šīs atšķirības nevar būt pamats sūdzībām.

IEVADS

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet drošības un lietošanas instrukciju pirms produkta lietošanas. Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt bīstamu lāzera starojumu un elektrisko triecienu. Personai, kas atbild par aprīkojumu, jānodrošina, ka visi lietotāji ir sapratuši instrukciju un ievēro to.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

1. Šis produkts ir II klases lāzers. Lūdzu, **NENOSKATIES** uz staru nevienā brīdī, lietojot šo produktu.
2. Lūdzu, neskatieties tieši starā, izmantojot optiskos instrumentus (piemēram, binokļus, teleskopus).
3. Lūdzu, neizņemiet nevienu drošības etiķeti no šī produkta!

Uzmanību!

1. Nepieļaujiet bērniem lietot lāzera tālmēru.
2. Nekad neatveriet tālmēru bez speciālista uzraudzības.
3. Saglabāiet instrukciju turpmākai atsaucei.

PAMATFUNKCIJAS

Viens mērījums

Maks./min. mērījums

Nepārtraukts mērījums

Laukums/Tilpums/Pitagora saskaitīšanas/atņemšanas funkcijas

Metru/pēdu/collu slēdzis

Atskaites punkts

Zummers indikators

Vēsturiskie dati - 99 grupas

Datu dzēšana

Kļūdas ziņojuma kods

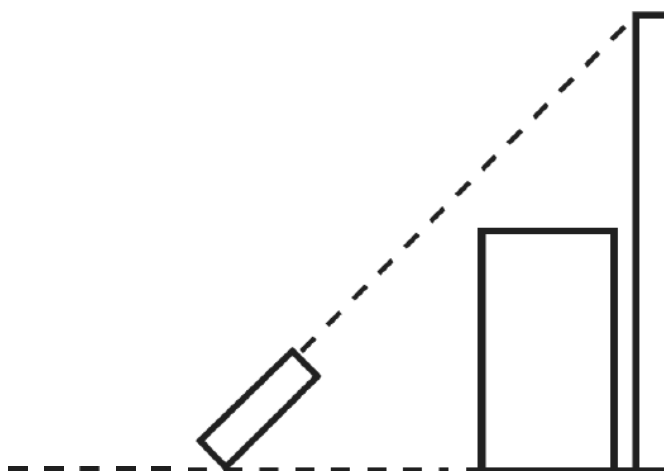
Akumulatora indikators

Digitālais līmeņrādis (leņķa mērīšana)

Lāzera automātiska izslēgšanās - 30 s

Ierīces automātiska izslēgšanās - 180 s

Tieša augstuma mērīšana, pat ja ir iespējami mērīšanas šķēršļi.



AIZLIEGTA RĪCĪBA

1. Aprīkojuma atvēršana ar rīkiem (skrūvgriežiem utt.) bez speciālista uzraudzības.
2. Mērķēšana uz sauli.
3. Mērījums ārpus noteiktā diapazona.
4. Aprīkojuma iegremdēšana ūdenī.
5. Objektīva tīrīšana ar alkoholu vai citu organisko šķīdinātāju.
6. Objektīva beršana tieši ar pirkstiem vai citām raupjām virsmām.
7. Aprīkojuma barošana virs nominālā pastāvīgā sprieguma.

LCD INDIKATORS

- Lāzera un atsauces punkta indikatori
- Nepārtraukts mērījums
- Virsmu apjoma mērījums
- Pitagora mērījums
- Kļūdas norādīšana
- Jaudas indikators
- Maks. un min. norādīšana
- Datu glabāšana
- Vienības norādīšana
- Leņķa norādīšana
- Pašreizējais mērījums
- Aprēķinu attēlošana



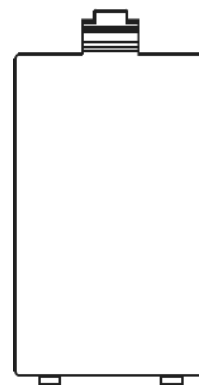
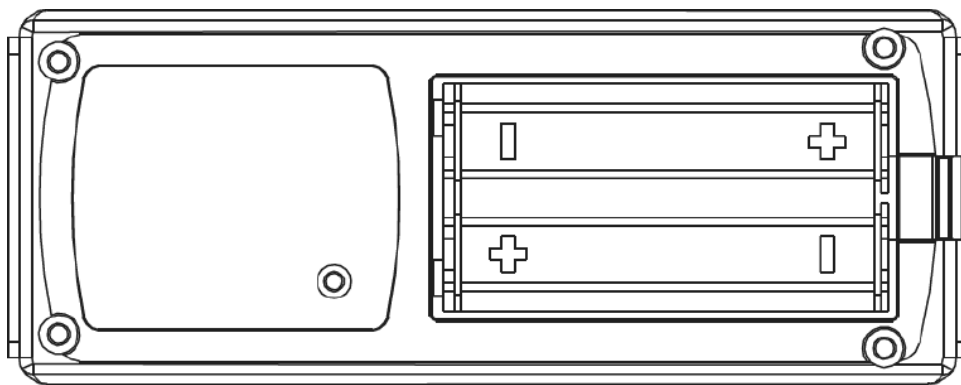
TAUSTEKLIS INDIKATORS

GALVENĀS FUNKCIJAS	IKONAS
Ieslēgšana / Micrēšana	
Atsauces punkts	
Vēsturiskie dati / Vienības maiņa	
Tīrīšana / Izslēgšana	
Funkcijas izvēle	
Plus / Uz priekšu	
Mīnus / Atpakaļ	

IESLĒGŠANA

Akumulatora uzstādīšana

1. Noņemiet akumulatora nodalījuma vāku, kā parādīts attēlā.
2. Ievietojiet akumulatorus ar pareizu polaritāti, saskaņā ar norādījumiem uz akumulatora vāka.
3. Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku.



attēls A

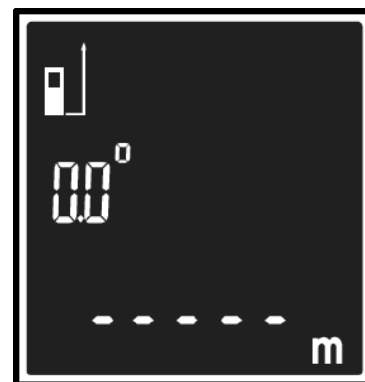
Uzmanību

1. Nesajauciet jaunus un vecus akumulatorus. Lietojiet tikai sārnu akumulatorus vai akumulatorus.
2. Nomainiet akumulatorus, kad simbols pastāvīgi mirgo displejā.
3. Lūdzu, izņemiet akumulatorus ilgstošas neizmantošanas laikā.
4. Izsmelti akumulatori nedrīkst tikt izmesti mājstaimniecībā. Ieteicams tos nogādāt uz savākšanas punktiem, kas paredzēti saskaņā ar valsts vai vietējiem noteikumiem.

DARBA PRINCIPS

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

Nospiediet un īsi turiet pogu, lai ieslēgtu ierīci. Tiks parādīts attēls kā attēlā A.

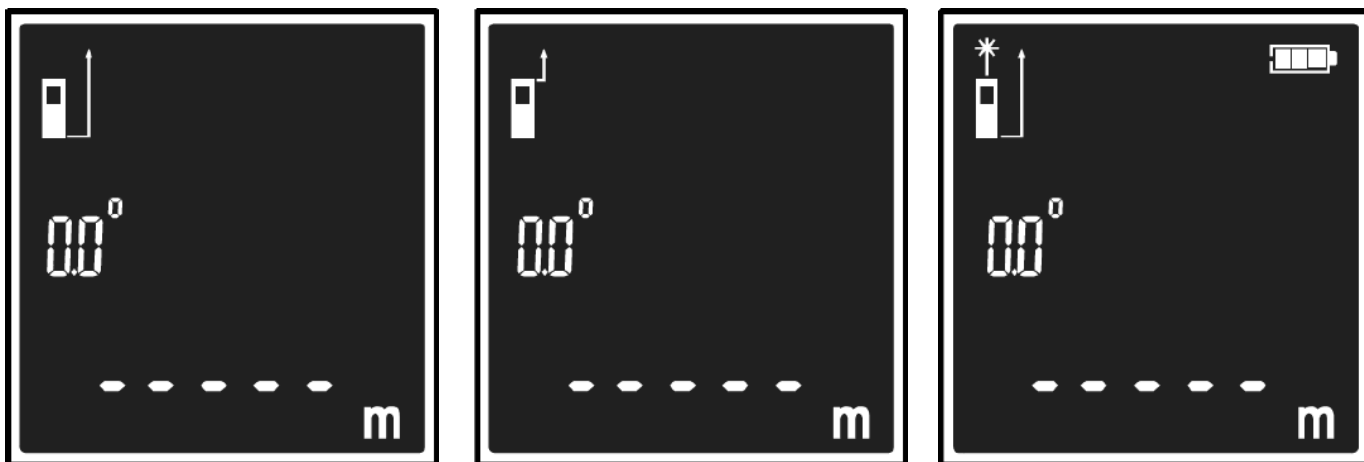


attēls A

ATSAVU PUNKTA MAINĪŠANA

Noklusējuma atsauces punkts ir tālmēra apakša. Īss pogas nospiešana maina atsauces punktu uz tālmēra augšu. 

Nospiediet un īsi turiet, lai parādītu lāzera atstarojuma signāla indikatoru. 
Rezultātā tiks parādīts akumulatora uzlādes līmeņa indikators, kā parādīts attēlā B.



attēls B

Nospiediet ilgi , lai izslēgtu ierīci. Lāzers automātiski izslēgsies pēc 30 sekundēm, un pēc tam pati ierīce izslēgsies pēc 3 minūtēm bez jebkādas darbības.

TĪRĪŠANAS POGA

Īss pogas nospiešana dzēš pēdējo komandu vai attēlo datus vienu pēc otra. 

MĒRĪJUMI

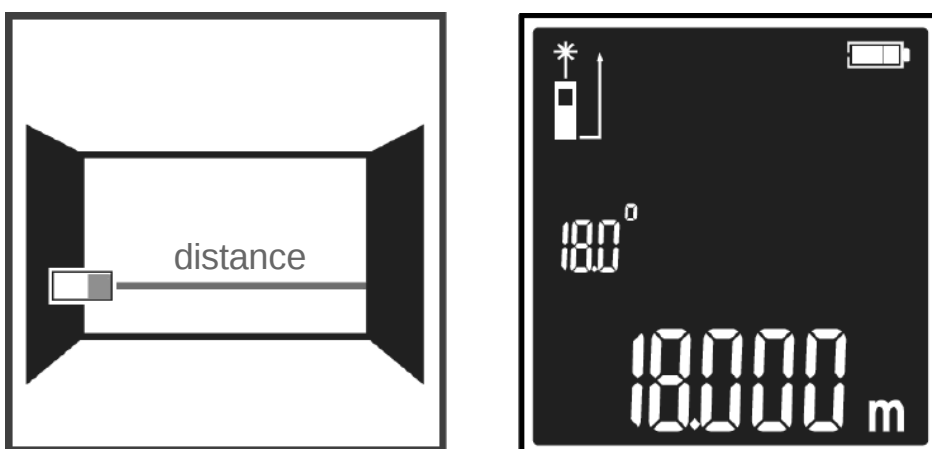
Vienkāršs mērījums

Kad ierīce ir ieslēgta, īss pogas nospiešana aktivizē lāzeri. 

Pēc ieslēgšanas, novirziet lāzeri uz mērķi un nospiediet pogu vēlreiz. 

Tas uzsāks vienkārša mērījuma procesu.

Rezultāts tiks parādīts nekavējoties, kā parādīts attēlā D.



attēls D

Nepārtraukts mērījums

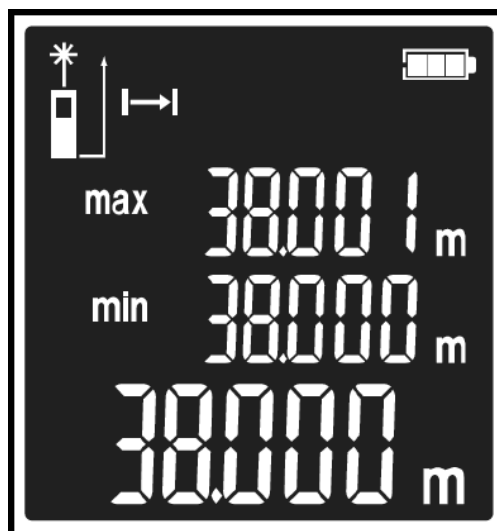
Kad ierīce ir ieslēgta, ilgs pogas nospiešana izraisīs mērījumu nepārtraukta režīmā.



MIN: MINIMĀLĀ VĒRTĪBA

MAX: MAKSIMĀLĀ VĒRTĪBA

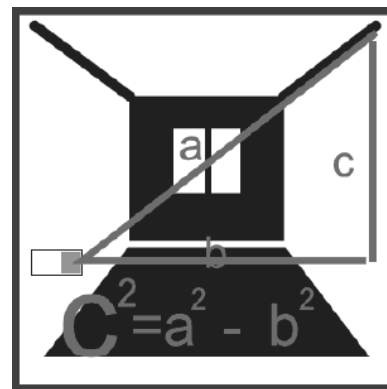
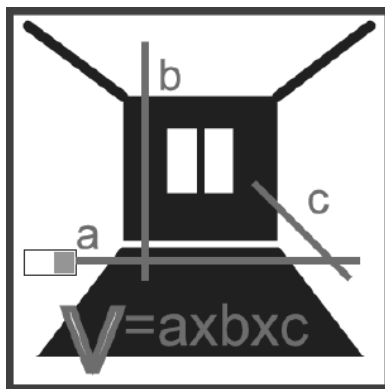
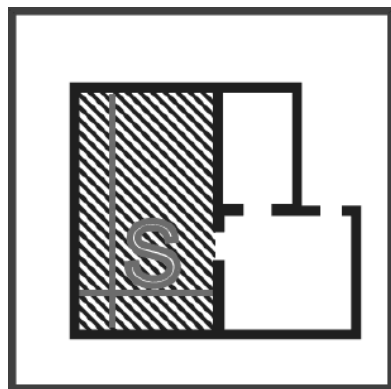
Pašreizējā mērījuma vērtība tiek parādīta apakšējā līnijā LCD displejā, kā parādīts attēlā E.



attēls E

FUNKCIJAS

Virsmu, apjomu, starpējais mērījums (Pitagora teorema), kā parādīts attēlā F.



attēls F

Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet, lai secīgi pārslēgtu mērīšanas funkcijas. 

Izvēlieties atbilstošo funkciju un uzsāciet mērīšanu:

MĒRĪJUMS	IKONAS
Virsmu mērījums	
Tilpuma mērījums	
Starpmērījums (Pitagors)	
Starpmērījums (suma no diviem citiem mērījumiem)	
Starpmērījums (atšķirība no diviem citiem mērījumiem)	

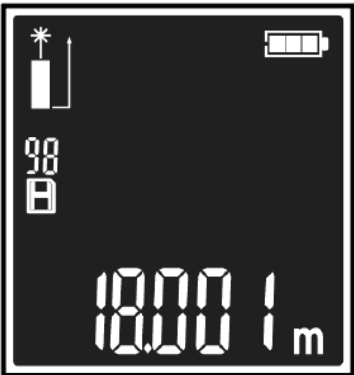
Funkcijas pievienot / atņemt

Veicot vienkāršu mērījumu:

- Nospiediet +, lai aprēķinātu pēdējo mērījumu un pašreizējo mērījumu.
- Nospiediet -, lai aprēķinātu pēdējo mērījumu mīnus pašreizējo mērījumu (skatīt: Attēls G)

Mērījumu glabāšana un atjaunošana

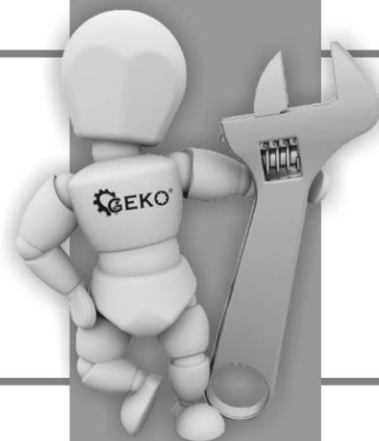
- Atmiņas mērījumi: nospiediet, lai apskatītu vēsturiskos datus. 
- Nospiediet pogas + vai -, lai ritinātu mērījumus.



attēls G

KĻŪDU KODS

Kļūdu kods	Iespējamais iemesls	Kļūdas novēršana
Err10	Vāja akumulators	Akumulatora maiņa
Err15	Pārsniegts mērījumu diapazons	Veiciet mērījumu mērījumu diapazonā
Err16	Saņemtais signāls ir pārāk vājš	Izmantojiet mērījumu mērķi gaišā krāsā
Err18	Pārāk augsta fona spilgtums	Izmantojiet mērījumu mērķi tumšā krāsā
Err26	Ārpus ekrāna	



HANDLEIDING

Laserafstandsmeter 60m LCD HD
Type: G03356



Vervaardigd voor
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, 3 Spacerowa straat
97-500 Radomsko
www.geko.pl

NL

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
instructies voor gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om
alle instructies te lezen die nodig zijn voor
veilig gebruik en bediening en om alle risico's te begrijpen die kunnen
ontstaan tijdens het gebruik van het apparaat, vallen onder de
verantwoordelijkheid van de gebruiker.



OPMERKING!!!

Als gevolg van voortdurende productverbetering zijn de foto's en tekeningen in de handleiding alleen bedoeld ter illustratie en kunnen ze afwijken van de gekochte goederen. Deze verschillen kunnen geen aanleiding zijn voor een klacht.

INLEIDING

Lees de veiligheids- en bedieningsinstructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot gevaarlijke laserstraling en elektrische schokken. De persoon die verantwoordelijk is voor de apparatuur moet ervoor zorgen dat alle gebruikers de instructies begrijpen en naleven.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Dit product is een laser van klasse II. Kijk NIET in de laserstraal tijdens het gebruik van dit product.
2. Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal met optische instrumenten (bijv. verrekijkers, telescopen).
3. Verwijder geen veiligheidslabels van dit product!

Waarschuwing!

1. Laat kinderen de lasermeter niet gebruiken.
2. Open de meter niet zonder toezicht van een specialist.
3. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

BASISFUNCTIES

Enkele meting

Max. / Min.

Continue meting

Oppervlakte / Volume / Pythagoras Optellen / Aftrekken functies

Meters / Voeten / Inches schakelaar

Referentiepunt

Zoemerindicator

Historische gegevens - 99 groepen

Gegevens wissen

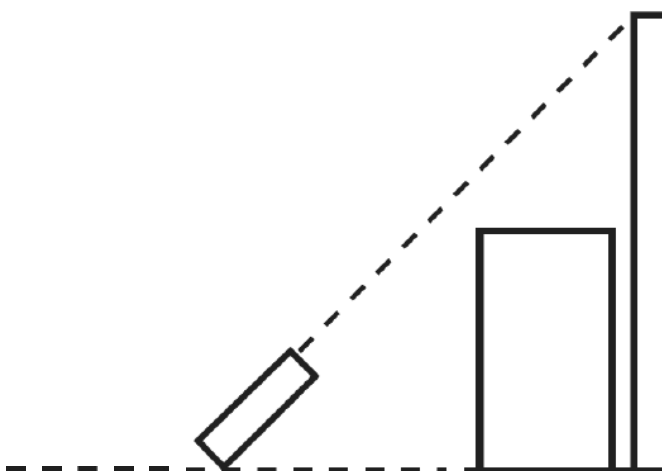
Foutmeldingscode Batterij-indicator

Digitaal waterpasinstrument (hoekmeting)

Laser automatisch uitschakelen - 30 sec.

Apparaat automatisch uitschakelen - 180 sec.

Directe hoogtemeting,
zelfs bij mogelijke obstakels.



VERBODEN HANDELINGEN

1. Het openen van de apparatuur met gereedschap (schroevendraaiers, enz.) zonder toezicht van een specialist.
2. Het richten op de zon.
3. Het meten buiten het aangegeven bereik.
4. Het onderdompelen van de apparatuur in water.
5. Het reinigen van de lens met alcohol of een ander organisch oplosmiddel.
6. Het direct afnemen van de lens met vingers of andere ruwe oppervlakken.
7. Het voeden van de apparatuur boven de nominale gelijkspanning.

LCD-INDICATOR

- Laser- en referentiepuntindicatoren
- Continue meting
- Oppervlaktevolumemeting
- Pythagorasmeting
- Foutindicatie
- Voedingsindicator
- Max. en min. indicatie
- Gegevensopslag
- Eenheidsindicatie
- Hoekindicatie
- Stroommeting
- Berekeningsweergave



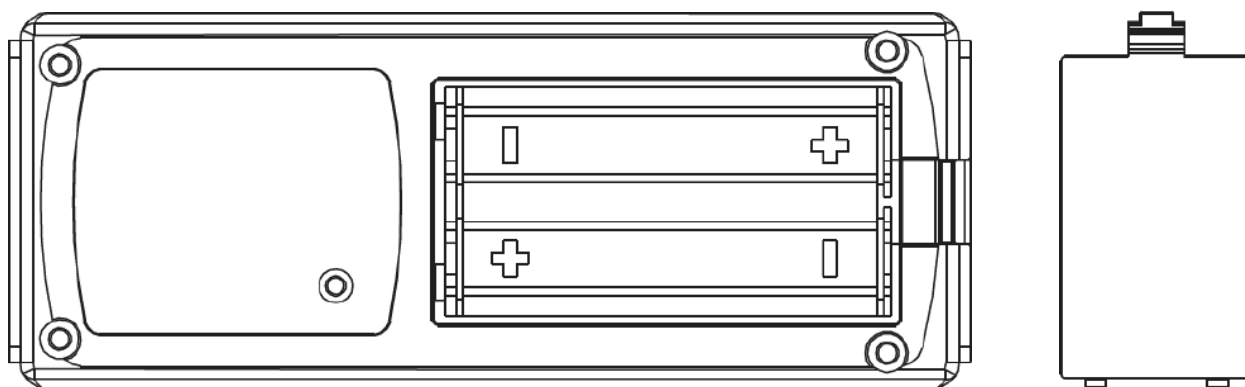
TOETSENBORDINDICATOR

HOOFDFUNCTIES	ICON
Inschakelen/microfoon	
Referentiepunt	
Historische gegevens / Eenheidswijziging	
Schoonmaken / Afsluiten	
Selecteer functie	
Plus / Vooruit	
Min / Naar achteren	

AAN DE SLAG

Batterij plaatsen

1. Verwijder het batterijklepje zoals aangegeven in de afbeelding.
2. Plaats de batterijen met de juiste polariteit zoals aangegeven op het batterijklepje.
3. Sluit het batterijklepje.



figuur A

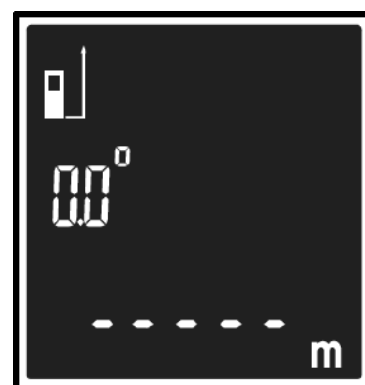
Let op

1. Gebruik geen nieuwe en oude batterijen door elkaar. Gebruik alleen alkaline- of oplaadbare batterijen.
2. Vervang de batterijen wanneer het symbool continu knippert op het display.
3. Verwijder de batterijen voordat u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
4. Lege batterijen mogen niet in het huishouden worden weggegooid. Het is raadzaam ze in te leveren bij de daarvoor bestemde inzamelpunten, conform de nationale of lokale regelgeving.

BEDIENING

AAN-/UITZETTEN

Houd de knop kort ingedrukt om het apparaat in te schakelen. De afbeelding in Afbeelding A wordt weergegeven.

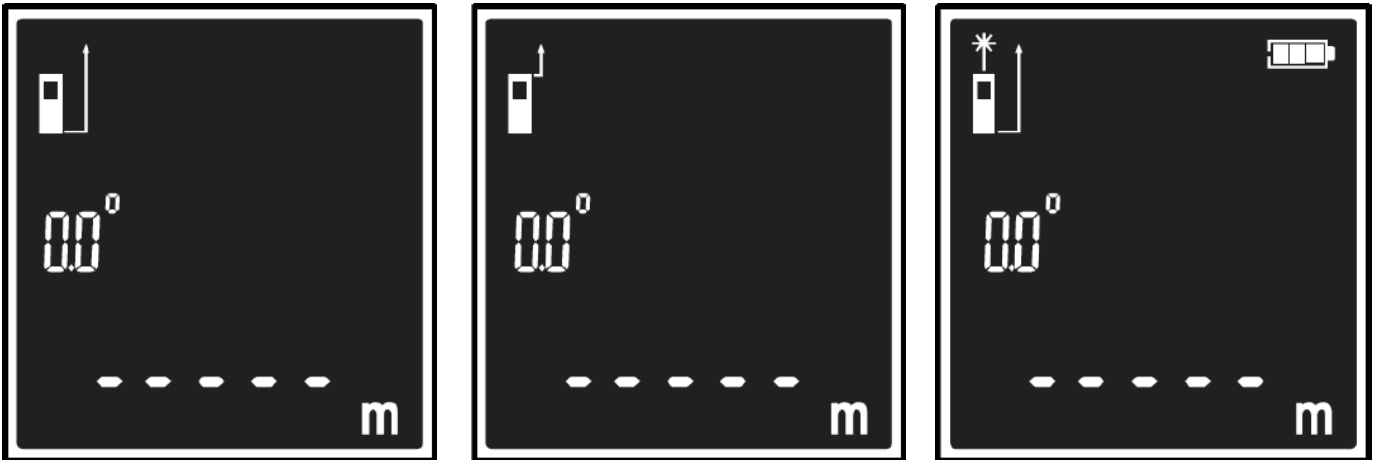


figuur A

HET REFERENTIEPUNT WIJZIGEN

Het standaardreferentiepunt is de onderkant van de meter. Druk kort op de knop om het referentiepunt te wijzigen naar de bovenkant van de meter. 

Druk kort om de indicator voor het laserreflectiesignaal weer te geven. De batterij-indicator wordt weergegeven zoals weergegeven in Afbeelding B. 



figuur B

Lang indrukken om het apparaat uit te schakelen. De laser schakelt automatisch uit na 30 seconden, en vervolgens schakelt het apparaat zelf uit na 3 minuten zonder bediening. 

REINIGINGSKNOP

Met een korte druk op de knop verwijdt u de laatste opdracht of geeft u de gegevens één voor één weer. 

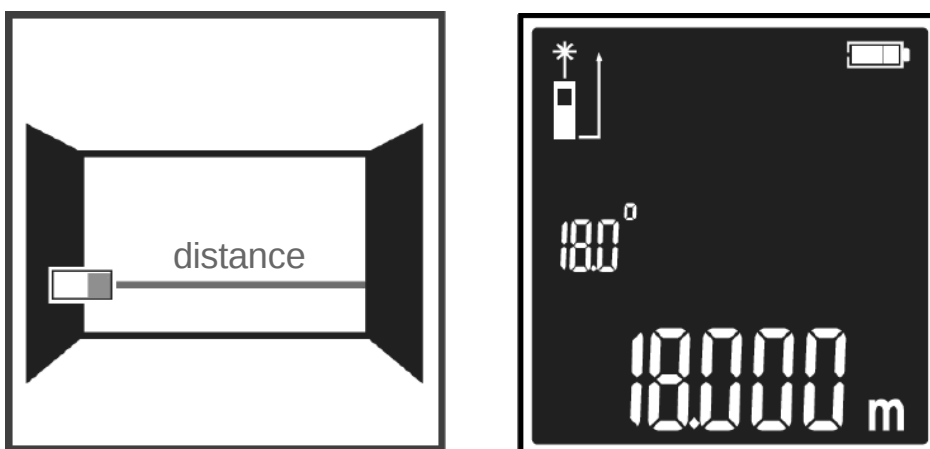
METINGEN

Enkelvoudige meting

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, activeert een korte druk op de knop de laser. 

Richt na het inschakelen de laser op het doel en druk nogmaals op de knop. 

Dit start de enkelvoudige meting. Het resultaat wordt direct weergegeven, zoals weergegeven in afbeelding D.



figuur D

Continue meting

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u lang op de knop om een continue meting te starten.



MIN: MINIMUMWAARDE

MAX: MAXIMUMWAARDE

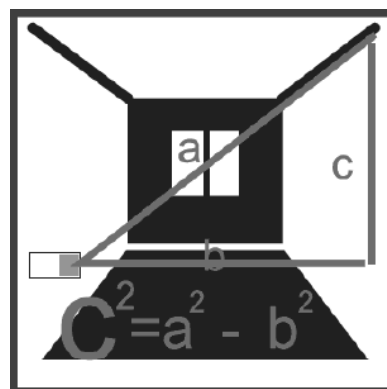
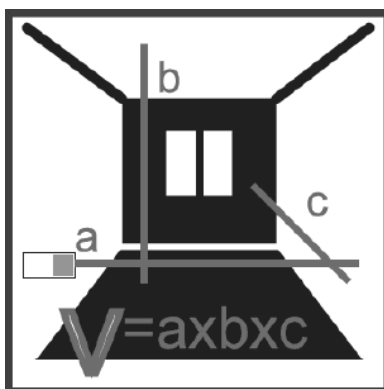
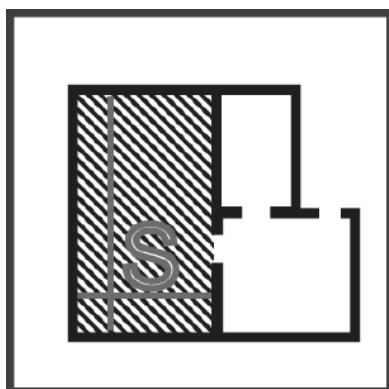
De huidige meetwaarde wordt weergegeven op de onderste regel van het LCD-scherm, zoals weergegeven in Afbeelding E.



figuur E

FUNCTIES

Oppervlakte, volume, indirecte meting (stelling van Pythagoras), zoals weergegeven in figuur F.



figuur F

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u op om door de meetfuncties te bladeren. Selecteer de juiste functie en begin met meten:



METING	ICON
Oppervlakte meting	
Volumemeting	
Indirecte meting (Pythagoras)	
Indirecte meting (som van twee andere metingen)	
Indirecte meting (verschil met twee andere metingen)	

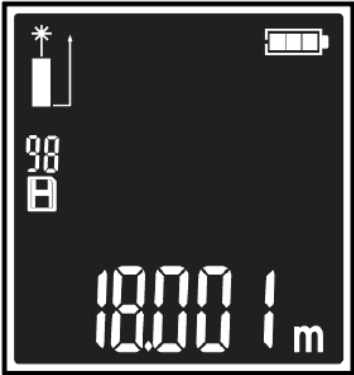
Optellen/afrekken functies

Voor een enkele meting:

- Druk op + om de laatste meting plus de huidige meting te berekenen.
- Druk op - om de laatste meting minus de huidige meting te berekenen (zie afbeelding G)

Metingen opslaan en oproepen

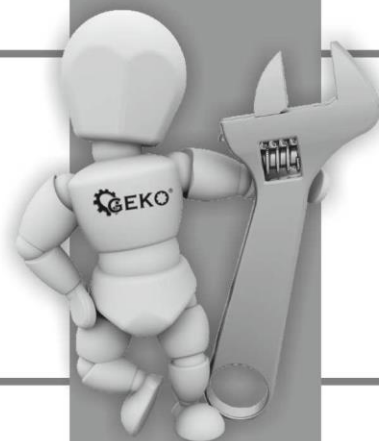
- Geheugenmetingen: Druk op om historische gegevens te bekijken.
- Druk op de + of - knoppen om door de metingen te scrollen.



figuur G

Foutcode

Foutcode	Mogelijke oorzaak	Foutverwijdering
Err10	Lage batterij	Batterij vervangen
Err15	Meetbereik overschreden	Voer een meting uit binnen het meetbereik
Err16	Het ontvangen signaal is te zwak	Gebruik een lichtgekleurd meetdoel
Err18	Achtergrondhelderheid te hoog	Gebruik een donkergekleurd meetdoel
Err26	Buiten het scherm	



INSTRUÇÕES DE USO

Distanciômetro a laser 60m LCD HD
Tipo: G03356



PT

Produzido para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsk
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de instruções. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso e manuseio seguros, bem como compreender todos os riscos, que podem ocorrer durante a operação do dispositivo é da responsabilidade do usuário.





ATENÇÃO!!

Devido à constante melhoria dos produtos, as imagens e desenhos contidos neste manual são meramente ilustrativos e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamações.

INTRODUÇÃO

Pedimos que leia atentamente as instruções de segurança e operação antes de usar o produto. O uso inadequado do dispositivo pode causar radiação laser perigosa e choque elétrico. A pessoa responsável pelo equipamento deve garantir que todos os usuários entenderam as instruções e as seguem.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Este produto é um laser de classe II. Por favor, NÃO olhe diretamente para o feixe em nenhum momento durante a operação deste produto.
2. Por favor, não olhe diretamente para o feixe com instrumentos ópticos (por exemplo, binóculos, telescópios).
3. Por favor, não remova nenhum rótulo de segurança deste produto!

Atenção!

1. Não permita que crianças usem o distanciômetro a laser.
2. Não abra o distanciômetro sem a supervisão de um especialista.
3. Guarde o manual para referência futura.

FUNÇÕES BÁSICAS

Medição única

Medição máx./mín.

Medição contínua

Funções de adição/subtração de área/volume/Pitágoras

Alternativa metros/pés/polegadas

Ponto de referência

Indicador sonoro

Dados históricos - 99 grupos

Limpeza de dados

Código de mensagem de erro

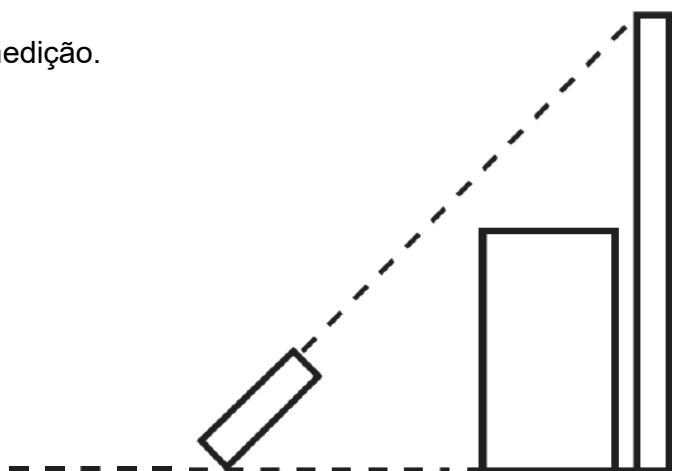
Indicador de bateria

Nível digital (medição do ângulo)

Desligamento automático do laser - 30 s

Desligamento automático do dispositivo - 180 s

Medição direta de altura,
mesmo em caso de possíveis obstáculos de medição.



ATIVIDADES PROIBIDAS

1. Abrir o equipamento com ferramentas (chaves de fenda, etc.) sem a supervisão de um profissional.
2. Apontar para o sol.
3. Medição fora do alcance designado.
4. Mergulhar o equipamento na água.
5. Limpar a lente com álcool ou outro solvente orgânico.
6. Limpar a lente diretamente com os dedos ou outras superfícies ásperas.
7. Alimentar o equipamento acima da tensão nominal de corrente contínua.

INDICADOR LCD

- Indicadores de laser e ponto de referência
- Medição contínua
- Medição de volume de superfície
- Medição de Pitágoras
- Indicação de erro
- Indicador de potência
- Indicação máx. e mín.
- Armazenamento de dados
- Indicação da unidade
- Indicação do ângulo
- Medição atual
- Exibição de cálculos



INDICADOR DE TECLADO

FUNÇÕES PRINCIPAIS	ÍCONES
Ligação / Micragem	
Ponto de referência	
Dados históricos / Alteração de unidade	
Limpeza / Desligamento	
Seleção de função	
Mais / Para frente	
Menos / Para trás	

INÍCIO

Instalação da bateria

1. Remova a tampa do compartimento da bateria conforme mostrado na figura.
2. Insira as baterias com a polaridade correta, de acordo com as indicações na tampa da bateria.
3. Feche a tampa do compartimento da bateria.

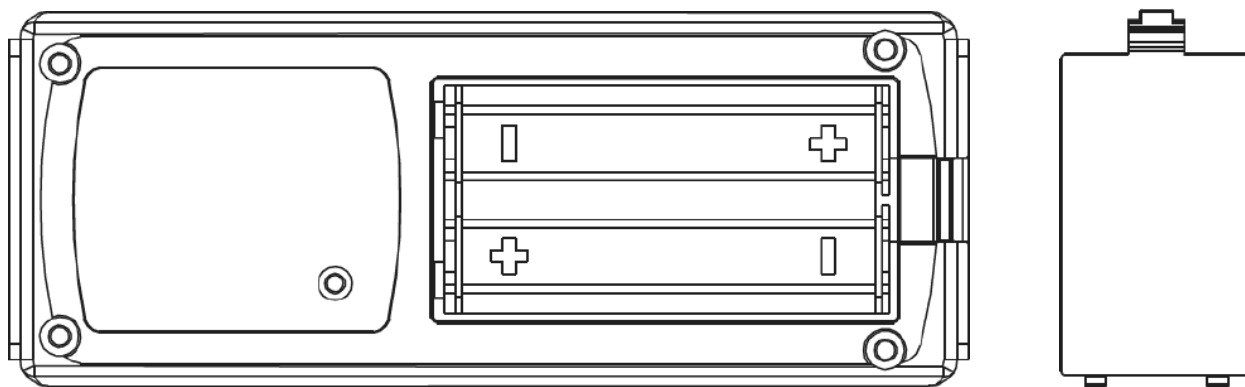


figura A

Atenção

1. Não misture baterias novas e usadas. Use apenas baterias alcalinas ou recarregáveis.
2. Substitua as baterias quando o símbolo piscar continuamente no display.
3. Por favor, remova as baterias antes de um longo período de não uso.
4. Baterias descarregadas não podem ser descartadas em residências. Recomenda-se levá-las a pontos de coleta designados de acordo com as regulamentações nacionais ou locais.

OPERAÇÃO

LIGAR / DESLIGAR

Pressione e segure brevemente o botão para ligar o dispositivo. A imagem será exibida como na Figura A.

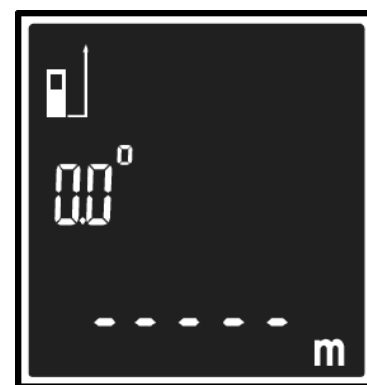


Figura A

ALTERAÇÃO DO PONTO DE REFERÊNCIA

O ponto de referência padrão é a parte inferior do distanciômetro. Um breve pressionar do botão muda o ponto de referência para a parte superior do distanciômetro. 

Pressione e segure brevemente para exibir o indicador de sinal de reflexão do laser. 

Como resultado, o indicador de nível de carga da bateria será exibido, conforme mostrado na Figura B.

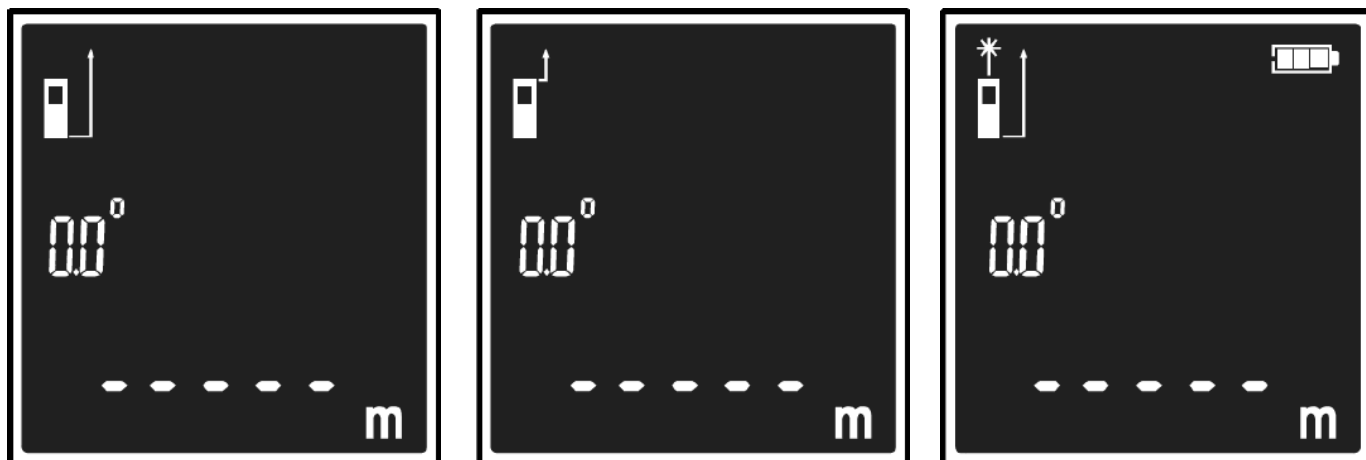


figura B

Pressione e segure por um longo tempo para desligar o dispositivo. O laser desligará automaticamente após 30 segundos, e o próprio dispositivo desligará após 3 minutos sem qualquer ação. 

BOTÃO DE LIMPEZA

Um breve pressionar do botão apaga o último comando ou exibe os dados um por um. 

MEDIÇÕES

Medição única

Quando o equipamento está ligado, um breve pressionar do botão ativa o laser. 

Após ligar, aponte o laser para o alvo e pressione novamente o botão. 

Isso iniciará a medição única.

O resultado será exibido imediatamente, como mostrado na figura D.

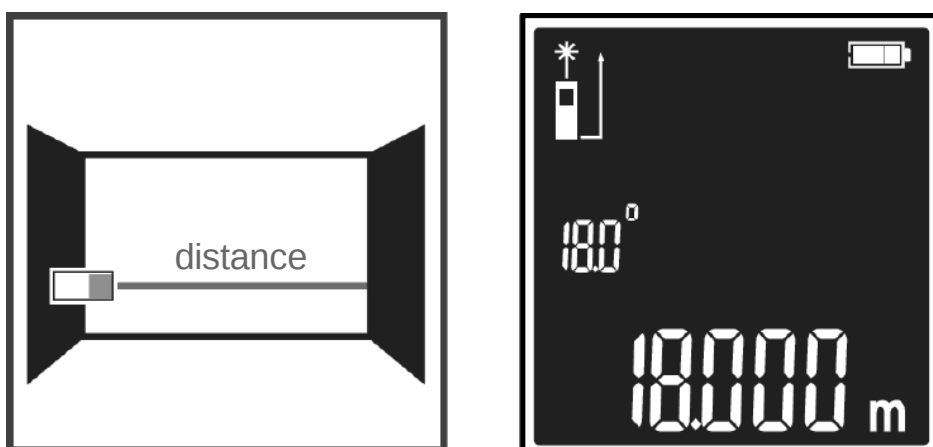


Figura D

Medição contínua

Quando o dispositivo está ligado, pressionar e segurar o botão por um longo tempo iniciará a medição em modo contínuo. 

MIN: VALOR MÍNIMO

MAX: VALOR MÁXIMO

O valor atual da medição é exibido na linha inferior do display LCD, como mostrado na Figura E.

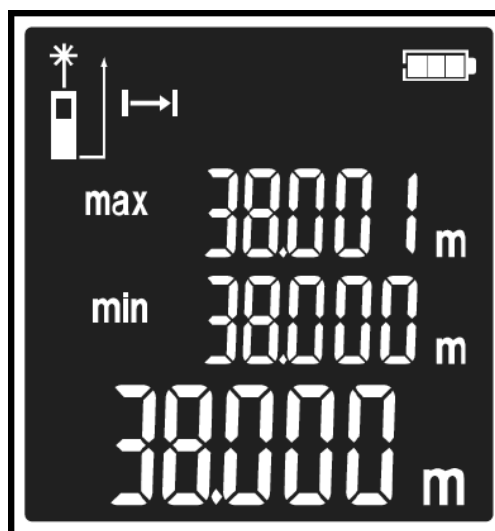


Figura E

FUNÇÕES

Área, volume, medição intermediária (teorema de Pitágoras), como mostrado na Figura F.

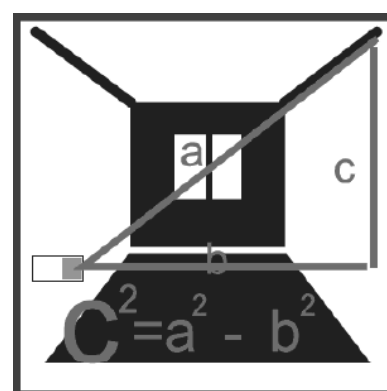
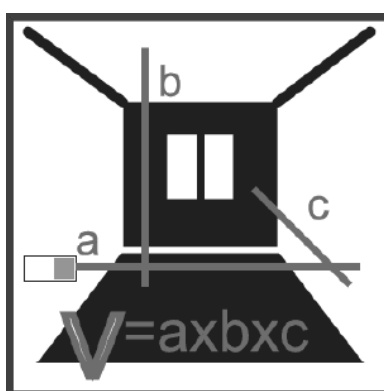
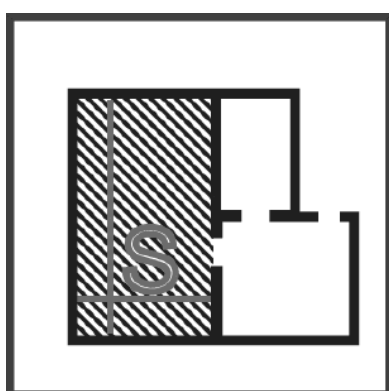


figura F

Quando o dispositivo está ligado, pressione para alternar entre as funções de medição.  Selecione a função apropriada e inicie a medição:

MEDIÇÃO	ÍCONES
Medição de área	
Medição de volume	
Medição intermediária (Pitágoras)	
Medição intermediária (soma de duas outras medições)	
Medição intermediária (diferença de duas outras medições)	

Funções adicionar / subtrair

Na medição única:

- Pressione + para calcular a última medição e a medição atual.
- Pressione - para calcular a última medição menos a medição atual (Veja: Figura G)

Armazenamento e recuperação de medições

1. Medições de memória: pressione para revisar os dados históricos. 
2. Pressione os botões + ou - para rolar as medições.

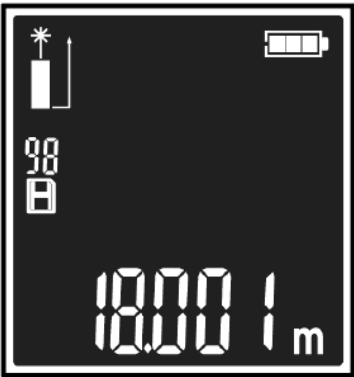
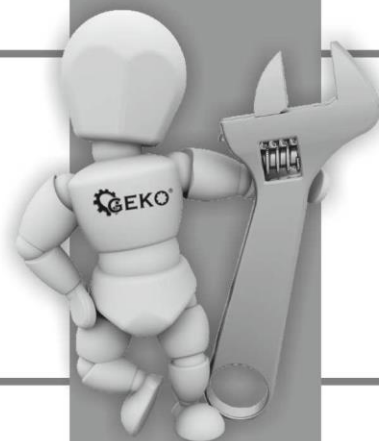


figura G

CÓDIGO DE ERRO

Código de erro	Possível causa	Remoção de erro
Err10	Bateria fraca	Substituição da bateria
Err15	Faixa de medição excedida	Realize a medição dentro da faixa de medição
Err16	O sinal recebido é muito fraco	Use um alvo de medição de cor clara
Err18	Brilho de fundo excessivo	Use um alvo de medição de cor escura
Err26	Fora do display	



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Telemetru laser 60m LCD HD

Tip: G03356



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

RO

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor, care pot apărea în timpul utilizării echipamentului este responsabilitatea utilizatorului.





ATENȚIE!!

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, imaginile și desenele incluse în instrucțiune sunt cu titlu informativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui un motiv de reclamație.

INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și utilizare înainte de a folosi produsul. Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate provoca radiații laser periculoase și electrocutare. Persoana responsabilă de echipament trebuie să se asigure că toți utilizatorii au înțeles instrucțiunile și le respectă.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Acest produs este un laser de clasa II. Vă rugăm să NU priviți fascicul în niciun moment în timpul utilizării acestui produs.
2. Vă rugăm să nu priviți direct în fascicul cu ajutorul instrumentelor optice (de exemplu, binoclu, telescoape).
3. Vă rugăm să nu îndepărtați etichetele de siguranță de pe acest produs!

Atenție!

1. Nu permiteți copiilor să folosească distanțierul laser.
2. Nu deschideți distanțierul fără supravegherea unui specialist.
3. Păstrați instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

FUNCȚII DE BAZĂ

Măsurare unică

Măsurare max./min.

Măsurare continuă

Funcții de adunare/scădere suprafață/volum/pitagora

Comutator metri/picioare/țoli

Punct de referință

Indicator buzzer

Date istorice - 99 de grupuri

Ștergere date

Cod mesaj de eroare

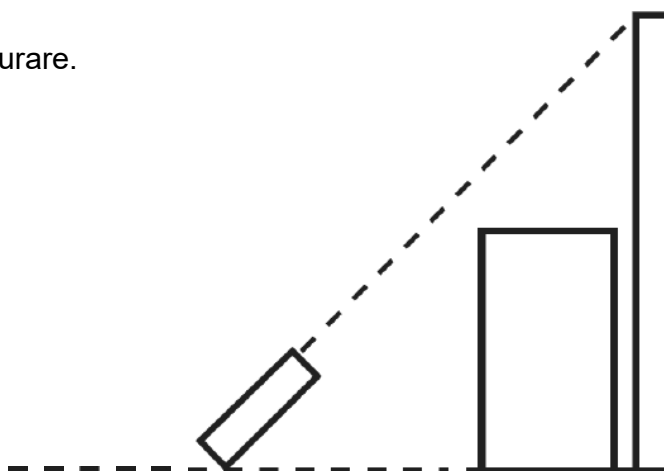
Indicator baterie

Nivelă digitală (măsurarea unghiului)

Oprire automată laser - 30s

Oprire automată dispozitiv - 180s

Măsurare directă a înălțimii,
chiar și în cazul unor posibile obstacole la măsurare.



ACTIVITĂȚI INTERZISE

1. Deschiderea echipamentului cu unelte (șurubelnițe etc.) fără supravegherea unui specialist.
2. Îndreptarea spre soare.
3. Măsurarea dincolo de intervalul specificat.
4. Scufundarea echipamentului în apă.
5. Curățarea lentilei cu alcool sau alt solvent organic.
6. Ștergerea lentilei direct cu degetele sau alte suprafețe aspre.
7. Alimentarea echipamentului peste tensiunea nominală a curentului continuu.

INDICATOR LCD

- Indicatori laser și punct de referință
- Măsurare continuă
- Măsurarea volumului suprafeței
- Măsurarea lui Pitagora
- Indicația erorii
- Indicator de putere
- Indicația max. și min.
- Stocarea datelor
- Indicația unității
- Indicația unghiului
- Măsurarea curentă
- Afișarea calculelor



INDICATOR DE TASTATURĂ

FUNCȚII PRINCIPALE	ICOANE
Activare / Micromăsurare	
Punct de referință	
Date istorice / Schimbarea unității	
Curățare / Oprire	
Selectarea funcției	
Plus / Înainte	
Minus / Înapoi	

ÎNCEPERE

Instalarea bateriilor

1. Îndepărtați capacul compartimentului bateriilor așa cum este arătat în desen.
2. Introduceți bateriile cu polaritatea corectă, conform indicațiilor de pe capacul bateriilor.
3. Închideți capacul compartimentului bateriilor.

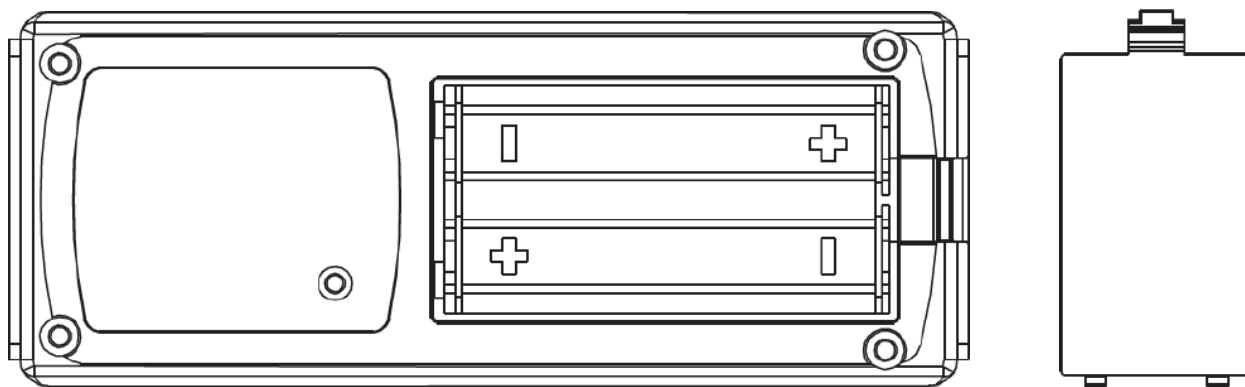


figura A

Atenție

1. Nu amestecați bateriile noi cu cele vechi. Folosiți doar baterii alcaline sau acumulatori.
2. Schimbați bateriile când simbolul clipește constant pe ecran.
3. Vă rugăm să scoateți bateriile înainte de o perioadă mai lungă de neutilizare.
4. Bateriile epuizate nu pot fi aruncate în gospodării. Se recomandă să le duceți la punctele de colectare prevăzute conform legislației naționale sau locale.

FUNCȚIONARE

ÎNDRUMARE / OPRIRE

Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a porni dispozitivul. Va apărea o imagine ca în Figura A.

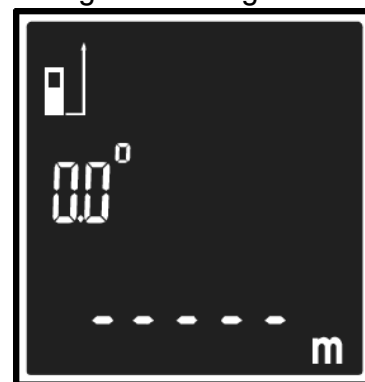


Figura A

SCHIMBAREA PUNCTULUI DE REFERINȚĂ

Punctul de referință implicit este partea de jos a distanțierului. O apăsare scurtă a butonului schimbă punctul de referință în partea de sus a distanțierului. 

Apăsați și mențineți apăsat scurt pentru a afișa indicatorul semnalului de reflexie a laserului.  Ca rezultat, indicatorul nivelului de încărcare a bateriei va fi afișat, așa cum este arătat în Figura B.

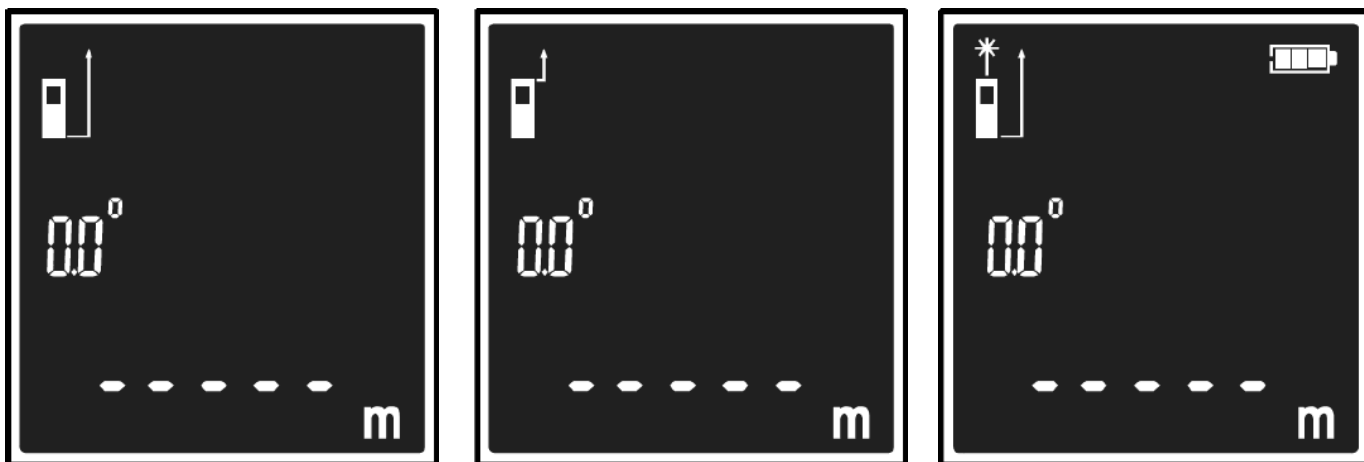


figura B

Apăsați lung pentru a opri dispozitivul. Laserul se va opri automat după 30 de secunde, iar apoi dispozitivul se va opri singur după 3 minute fără nicio acțiune. 

BUTON DE CURĂȚARE

O apăsare scurtă a butonului anulează ultima comandă sau afișează datele unul câte unul. 

MĂSURĂRI

Măsurare unică

Când echipamentul este pornit, o apăsare scurtă a butonului activează laserul. 

După activare, îndreptați laserul spre țintă și apăsați din nou butonul. 

Aceasta va începe măsurarea unică.

Rezultatul va fi afișat imediat, așa cum este arătat în figura D.

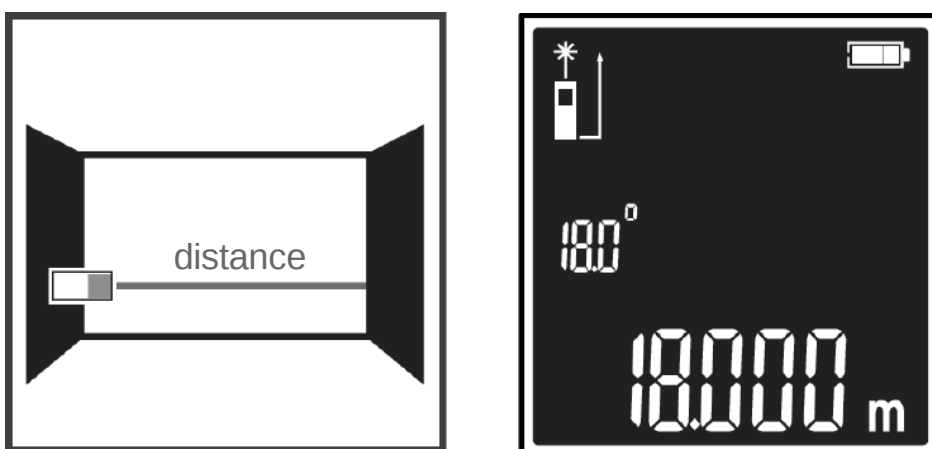


Figura D

Măsurare continuă

Când dispozitivul este pornit, o apăsare lungă a butonului va declanșa măsurarea în modul continuu.



MIN: VALOARE MINIMĂ

MAX: VALOARE MAXIMĂ

Valoarea curentă a măsurării este afișată în linia de jos a ecranului LCD, așa cum este arătat în Figura E.

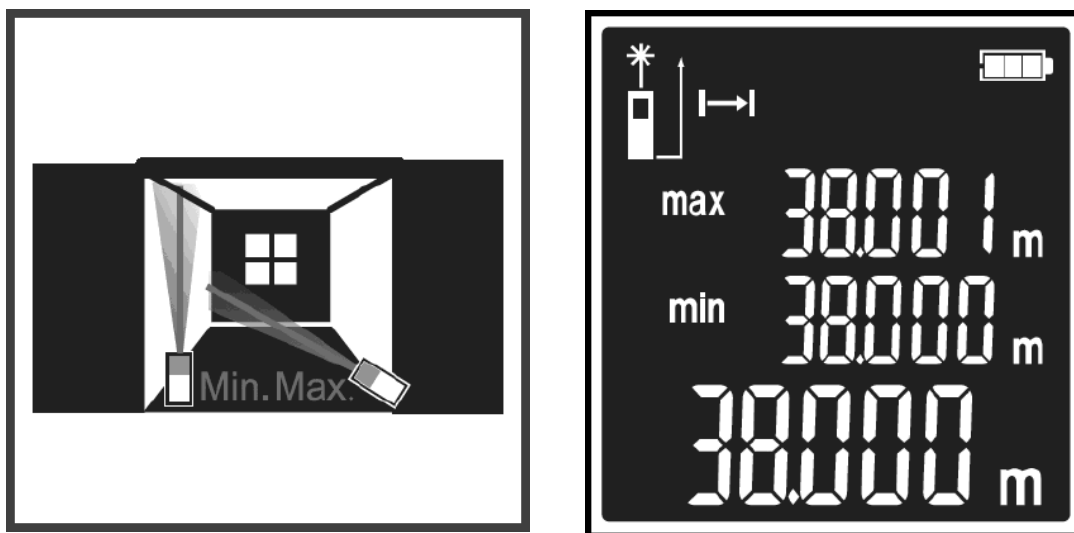


Figura E

FUNCȚII

Suprafață, volum, măsurare intermediară (teorema lui Pitagora), așa cum este arătat în Figura F.

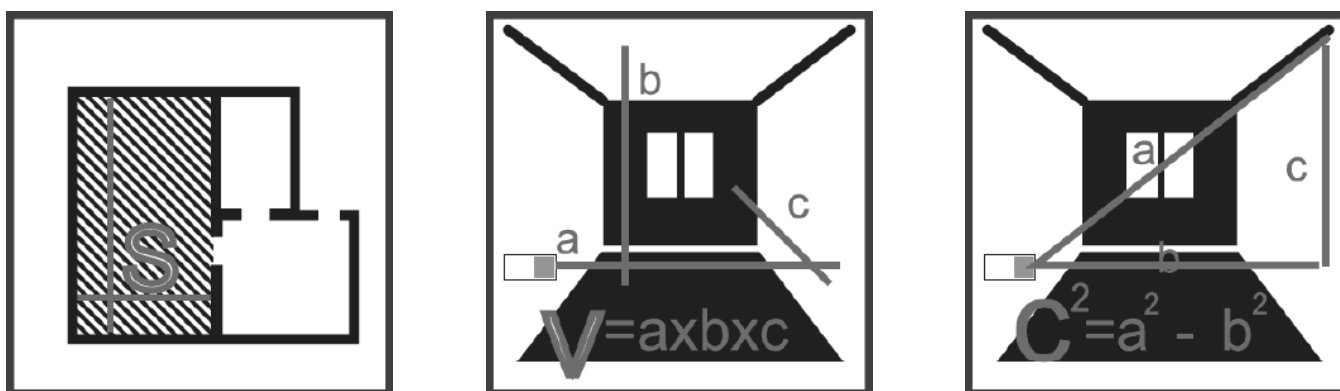


figura F

Când dispozitivul este pornit, apasă pentru a comuta între funcțiile de măsurare. 

Alege funcția corespunzătoare și începe măsurarea:

MĂSURARE	ICOANE
Măsurarea suprafeței	
Măsurarea volumului	
Măsurare intermediară (Pitagora)	
Măsurare intermediară (suma a două măsurări)	
Măsurare intermediară (diferența dintre două măsurări)	

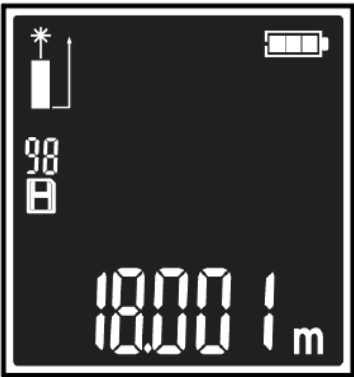
Funcții adunare / scădere

La măsurarea unică:

- Apasă + pentru a calcula ultima măsurare și măsurarea curentă.
- Apasă - pentru a calcula ultima măsurare minus măsurarea curentă (Vezi: Figura G)

Stocarea și restaurarea măsurărilor

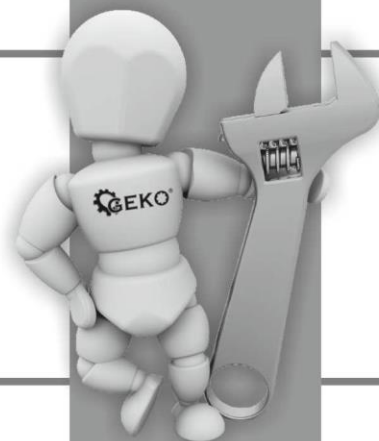
1. Măsurări de memorie: apasă pentru a vizualiza datele istorice. 
2. Apasă butoanele + sau - pentru a derula măsurările.



figură G

COD DE ERROARE

Cod de eroare	Cauza posibilă	Eliminarea erorii
Err10	Baterie slabă	Schimbarea bateriei
Err15	Interval de măsurare depășit	Efectuează măsurarea în intervalul de măsurare
Err16	Semnalul recepționat este prea slab	Folosește un obiect de măsurare de culoare deschisă
Err18	Luminozitate de fundal prea mare	Folosește un obiect de măsurare de culoare închisă
Err26	Dincolo de ecran	



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Лазерный дальномер 60м LCD HD
Тип: G03356



RU

Произведено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью его пользователя.





ВНИМАНИЕ!!

В связи с постоянным совершенствованием продуктов, размещенные в инструкции фотографии и рисунки носят иллюстративный характер и могут отличаться от купленного товара. Эти различия не могут быть основанием для жалоб.

ВВЕДЕНИЕ

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции по безопасности и эксплуатации перед использованием продукта. Неправильное использование устройства может привести к опасному лазерному излучению и поражению электрическим током. Ответственное лицо за оборудование должно убедиться, что все пользователи поняли инструкцию и следуют ей.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Этот продукт является лазером класса II. Пожалуйста, НЕ смотрите в луч в любое время во время работы с этим продуктом.
2. Пожалуйста, не смотрите прямо в луч с помощью оптических приборов (например, биноклей, телескопов).
3. Пожалуйста, не удаляйте никаких этикеток безопасности с этого продукта!

Внимание!

1. Не позволяйте детям использовать лазерный дальномер.
2. Не открывайте дальномер без надзора специалиста.
3. Сохраните инструкцию для будущего ознакомления.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Единичное измерение

Измерение макс./мин.

Непрерывное измерение

Функции сложения/вычитания площади/объема/Пифагора

Переключатель метры/футы/дюймы

Точка отсчета

Индикатор зуммера

Исторические данные - 99 групп

Очистка данных

Код сообщения об ошибке

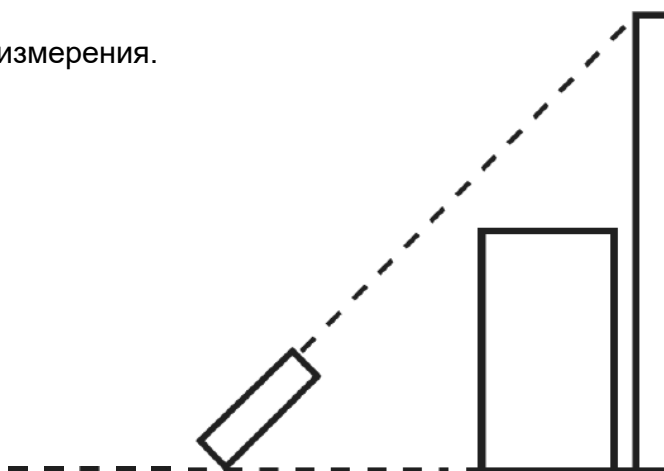
Индикатор батареи

Цифровой уровень (измерение угла)

Автоматическое отключение лазера - 30 с

Автоматическое отключение устройства - 180 с

Прямое измерение высоты,
даже в случае возможных препятствий для измерения.



ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ

1. Открытие оборудования с помощью инструментов (отверток и т.д.) без надзора специалиста.
2. Прицеливание в сторону солнца.
3. Измерение за пределами установленного диапазона.
4. Погружение оборудования в воду.
5. Очистка линзы спиртом или другим органическим растворителем.
6. Протирание линзы непосредственно пальцами или другими грубыми поверхностями.
7. Питание оборудования выше номинального напряжения постоянного тока.

Индикатор LCD

- Индикаторы лазера и точки отсчета
- Непрерывное измерение
- Измерение объема поверхности
- Измерение по Пифагору
- Указание ошибки
- Индикатор мощности
- Указание макс. и мин.
- Хранение данных
- Указание единицы
- Указание угла
- Текущее измерение
- Отображение расчетов



ИНДИКАТОР КЛАВИАТУРЫ

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ	ИКОНЫ
Включение / Микрирование	
Точка отсчета	
Исторические данные / Изменение единицы измерения	
Очистка / Выключение	
Выбор функции	
Плюс / Вперед	
Минус / Назад	

ВКЛЮЧЕНИЕ

Установка батареи

1. Снимите крышку отсека батареи, как показано на рисунке.
2. Вставьте батареи с правильной полярностью, согласно указаниям на крышке батареи.
3. Закройте крышку отсека батареи.

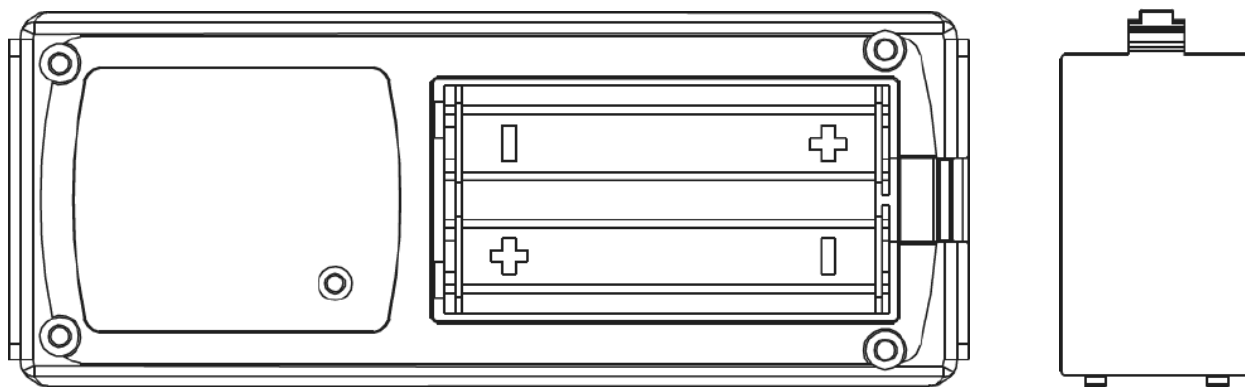


рисунок А

Внимание

1. Не смешивайте новые и старые батареи. Используйте только щелочные батареи или аккумуляторы.
2. Замените батареи, когда символ постоянно мигает на дисплее.
3. Пожалуйста, извлеките батареи перед длительным периодом неиспользования.
4. Использованные батареи не могут быть выброшены в домашних условиях. Рекомендуется сдавать их в пункты сбора, предусмотренные в соответствии с национальными или местными правилами.

ДЕЙСТВИЕ

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы включить устройство. На экране появится изображение, как на рисунке А.

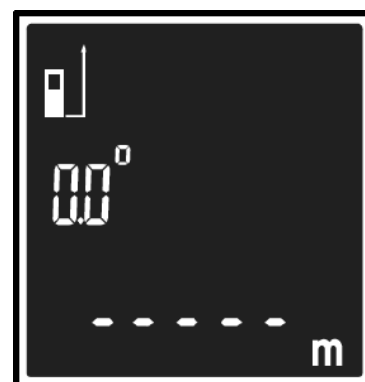


рисунок А

ИЗМЕНЕНИЕ ТОЧКИ ОТСЧЕТА

По умолчанию точкой отсчета является низ дальномера. Краткое нажатие кнопки изменяет точку отсчета на верх дальномера. 

Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы отобразить индикатор сигнала отражения лазера. В результате индикатор уровня заряда батареи будет отображен, как показано на рисунке В.

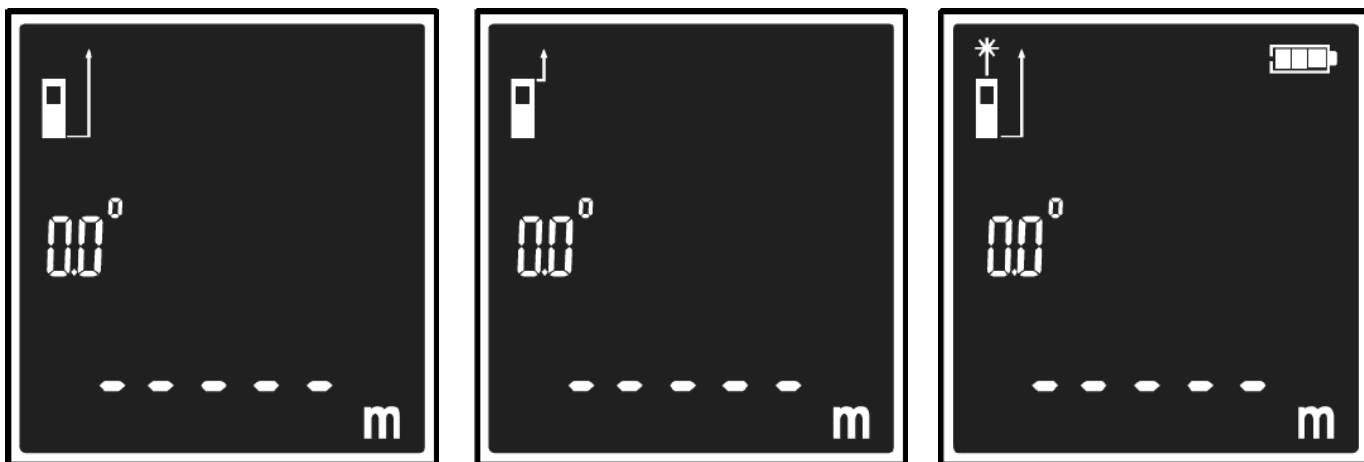


рисунок В

Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы выключить устройство. Лазер автоматически отключится через 30 секунд, а затем само устройство отключится через 3 минуты без каких-либо действий.

КНОПКА ОЧИСТКИ

Краткое нажатие кнопки  отменяет последнюю команду или отображает данные по одному.

ИЗМЕРЕНИЯ

Однократное измерение

Когда оборудование включено, краткое нажатие кнопки активирует лазер. 

После включения наведите лазер на цель и снова нажмите кнопку .

Это начнет однократное измерение.

Результат будет отображен немедленно, как показано на рисунке D.

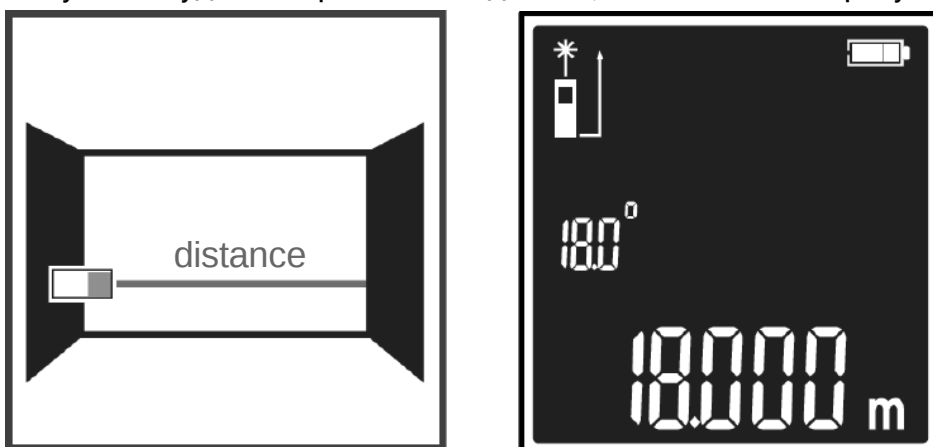


рисунок D

Непрерывное измерение

Когда устройство включено, длительное нажатие кнопки вызовет измерение в непрерывном режиме. 

МИН: МИНИМАЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ

МАКС: МАКСИМАЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ

Текущее значение измерения отображается в нижней строке дисплея LCD, как показано на рисунке Е.



рисунок Е

ФУНКЦИИ

Площадь, объем, промежуточное измерение (теорема Пифагора), как показано на рисунке F.

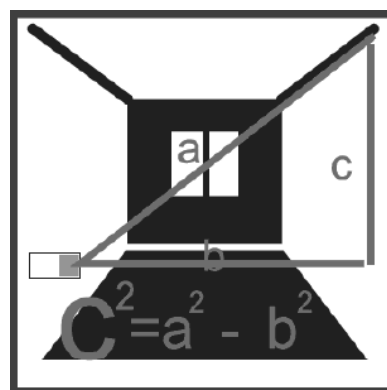
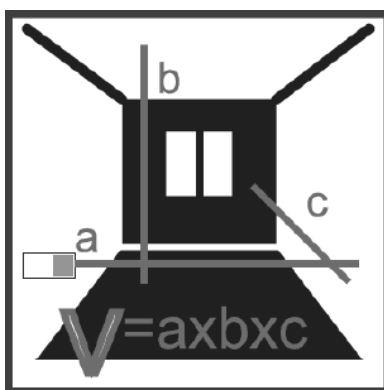
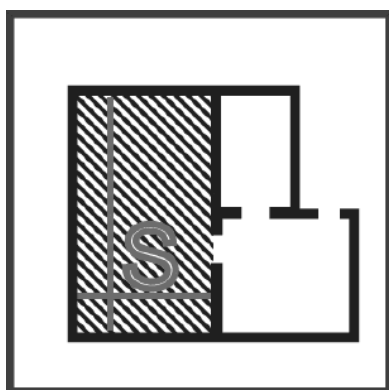


рисунок F

Когда устройство включено, нажмите, чтобы последовательно переключать измерительные функции. Выберите соответствующую функцию и начните измерение: 

ИЗМЕРЕНИЕ	ИКОНЫ
Измерение площади	
Измерение объема	
Промежуточное измерение (Пифагор)	
Промежуточное измерение (сумма двух других измерений)	
Промежуточное измерение (разница с двух других измерений)	

Функции сложения / вычитания

При одиночном измерении:

- Нажмите +, чтобы вычислить последнее измерение и текущее измерение.
- Нажмите -, чтобы вычислить последнее измерение минус текущее измерение (См.: Рисунок G)

Хранение и восстановление измерений

1. Измерения памяти: нажмите, чтобы просмотреть исторические данные. 
2. Нажимайте кнопки + или -, чтобы прокручивать измерения.

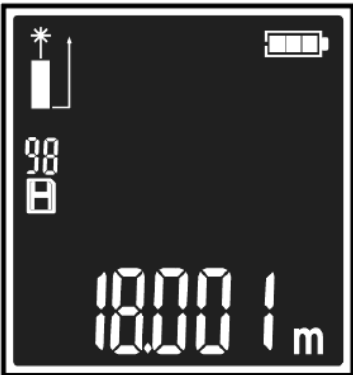
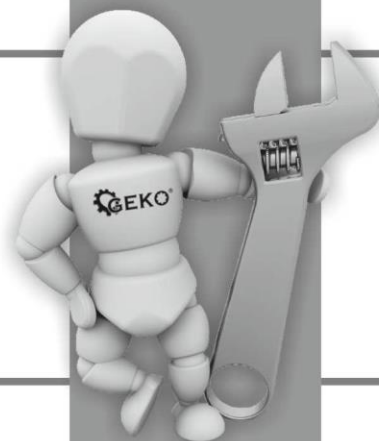


рисунок G

КОД ОШИБКИ

Код ошибки	Возможная причина	Устранение ошибки
Err10	Слабая батарея	Замена батареи
Err15	Превышен диапазон измерения	Выполните измерение в диапазоне измерения
Err16	Принимаемый сигнал слишком слабый	Используйте измерительную цель яркого цвета
Err18	Слишком высокая яркость фона	Используйте измерительную цель темного цвета
Err26	За пределами дисплея	



NÁVOD NA POUŽITIE

Laserový merač 60m LCD HD
Typ: G03356



SK

Vyrobené pre
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom na použitie. Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia, patrí do povinností jeho používateľa.





POZOR!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov sú fotografie a výkresy uvedené v návode len orientačné a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom na reklamáciu.

ÚVOD

Prosíme o dôkladné prečítanie pokynov na bezpečnosť a obsluhu pred použitím produktu. Nesprávne používanie zariadenia môže spôsobiť nebezpečné laserové žiarenie a elektrický šok. Osoba zodpovedná za zariadenie musí zabezpečiť, aby všetci používatelia pochopili pokyny a dodržiavali ich.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Tento produkt je laser triedy II. Prosíme, NEPOZERAJTE sa do lúča v žiadnom momente počas obsluhy tohto produktu.
2. Prosíme, nepozerajte sa priamo do lúča pomocou optických prístrojov (napr. ďalekohľady, teleskopy).
3. Prosíme, neodstraňujte žiadne bezpečnostné štítky z tohto produktu!

Pozor!

1. Nedovoľte deťom používať laserový merač.
2. Neotvárajte merač bez dozoru odborníka.
3. Uložte pokyny na neskoršie prezeranie.

ZÁKLADNÉ FUNKCIE

Jednorazové meranie

Meranie max./min.

Nepretržité meranie

Plocha/Objem/Pytagorova vetva

Funkcie sčítania/odčítania

Prepínač metrov/stop/palcov

Referenčný bod

Indikátor bzučiaka

Historické údaje - 99 skupín

Vymazanie údajov

Kód chybového hlásenia

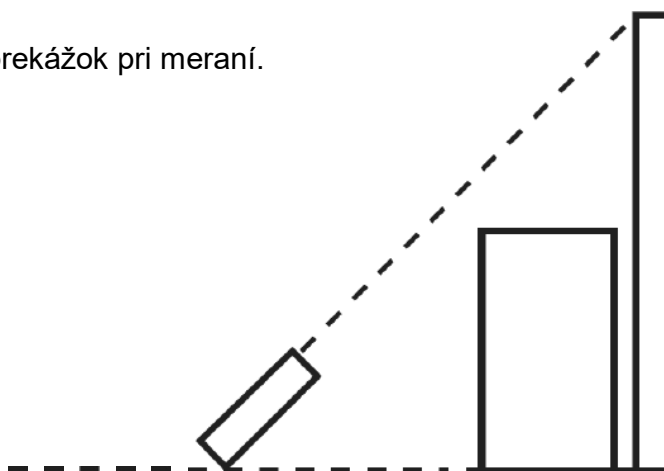
Indikátor batérie

Digitálna vodováha (meranie uhla)

Automatické vypnutie laseru - 30 s

Automatické vypnutie zariadenia - 180 s

Priame meranie výšky, aj v prípade možných prekážok pri meraní.



ZAKÁZANÉ ČINNOSTI

1. Otvorenie zariadenia pomocou nástrojov (skrútkovačov atď.) bez dozoru odborníka.
2. Mierenie na slnko.
3. Meranie mimo určeného rozsahu.
4. Ponorenie zariadenia do vody.
5. Čistenie šošovky alkoholom alebo iným organickým rozpúšťadlom.
6. Utieranie šošovky priamo prstami alebo inými drsnými povrchmi.
7. Napájanie zariadenia nad nominálne napätie jednosmerného prúdu.

LCD INDIKÁTOR

- Indikátory laseru a referenčného bodu
- Kontinuálne meranie
- Meranie objemu plochy
- Meranie Pytagorasa
- Indikácia chyby
- Indikátor výkonu
- Indikácia max. a min.
- Ukladanie údajov
- Indikácia jednotky
- Indikácia uhla
- Aktuálne meranie
- Zobrazenie výpočtov



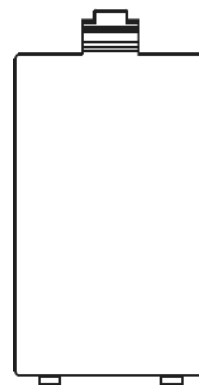
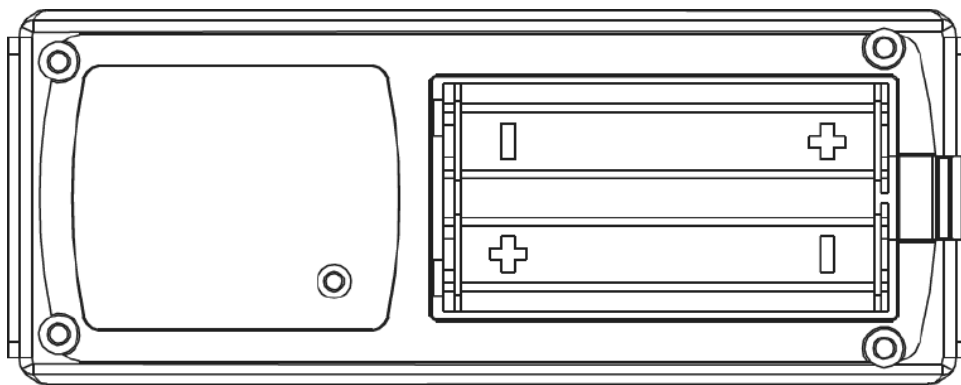
KLÁVESOVÝ INDIKÁTOR

HLAVNÉ FUNKCIE	IKONY
Zapínanie / Mikrónovanie	
Referenčný bod	
Historické údaje / Zmena jednotky	
Čistenie / Vypínanie	
Výber funkcie	
Plus / Dopredu	
Mínus / Dozadu	

SPUSTENIE

Inštalácia batérií

1. Odstráňte kryt komory batérie, ako je znázornené na obrázku.
2. Vložte batérie s správnou polaritou podľa pokynov na kryte batérie.
3. Zatvorte kryt komory batérie.



obrázok A

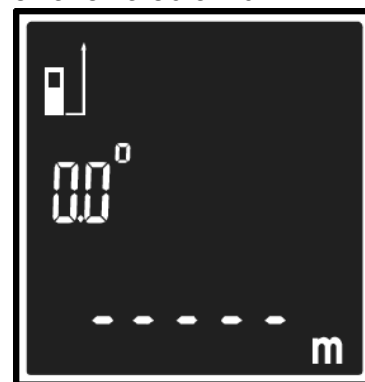
Pozor

1. Nemiešajte nové a staré batérie. Používajte iba alkalické batérie alebo akumulátory.
2. Vymieňajte batérie, keď symbol neustále bliká na displeji.
3. Prosím, vyberte batérie pred dlhším obdobím nepoužívania.
4. Vybitá batéria sa nesmie vyhadzovať do domácností. Odporúča sa ich odnášať na zberné miesta určené podľa národných alebo miestnych predpisov.

FUNKCIA

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

Stlačte a krátko podržte tlačidlo, aby ste zapli zariadenie. Zobrazí sa obrázok ako na obrázku A.



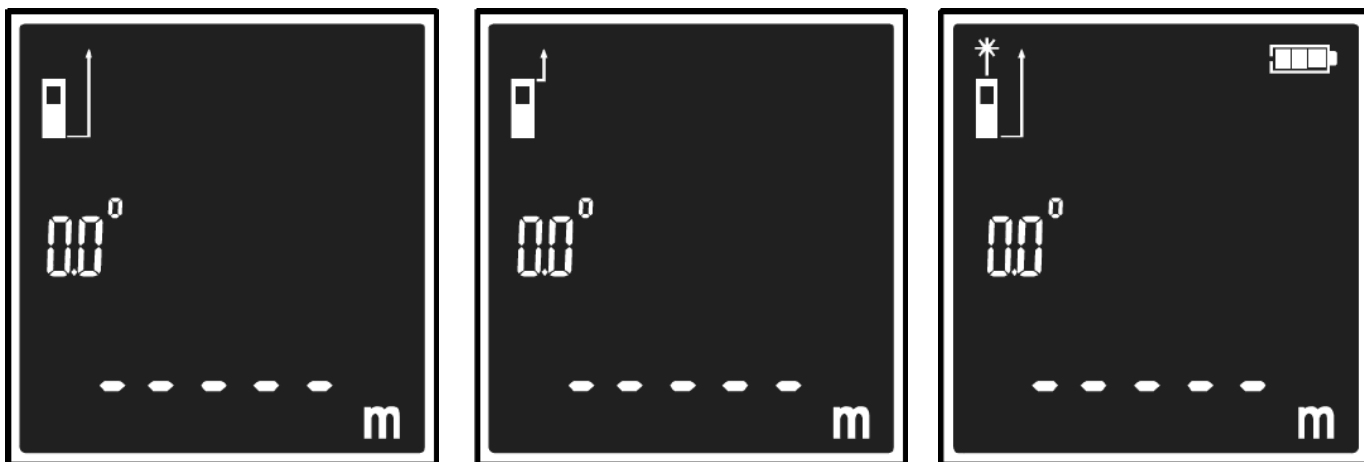
obrázok A

ZMENENIE REFERENČNÉHO BODU

Predvoleným referenčným bodom je spodok merača. Krátke stlačenie tlačidla spôsobí zmenu referenčného bodu na vrch merača. 

Stlačte a krátko podržte , aby ste zobrazili indikátor signálu odrazu laseru.

V dôsledku toho sa zobrazí indikátor úrovne nabitia batérie, ako je znázornené na obrázku B.



obrázok B

Stlačte a podržte , aby ste vypnuli zariadenie. Laser sa automaticky vypne po 30 sekundách a potom sa samo zariadenie vypne po 3 minútach bez akcie.

TLAČIDLO ČISTENIA

Krátke stlačenie tlačidla zruší posledný príkaz alebo zobrazuje údaje jeden po druhom. 

MERANIA

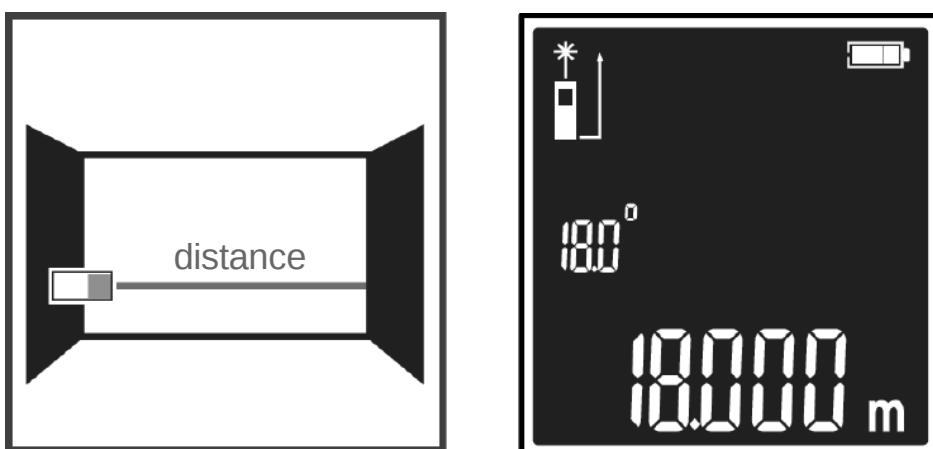
Jednotlivé meranie

Keď je zariadenie zapnuté, krátke stlačenie tlačidla aktivuje laser. 

Po zapnutí nasmerujte laser na cieľ a znova stlačte tlačidlo. 

To spôsobí začatie jednotlivého merania.

Výsledok sa zobrazí okamžite, ako je znázornené na obrázku D.



obrázok D

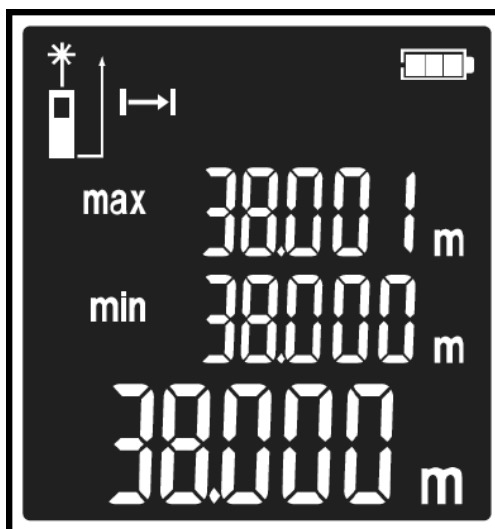
Kontinuálne meranie

Keď je zariadenie zapnuté, dlhé stlačenie tlačidla spôsobí spustenie merania v kontinuálnom režime. 

MIN: MINIMÁLNA HODNOTA

MAX: MAXIMÁLNA HODNOTA

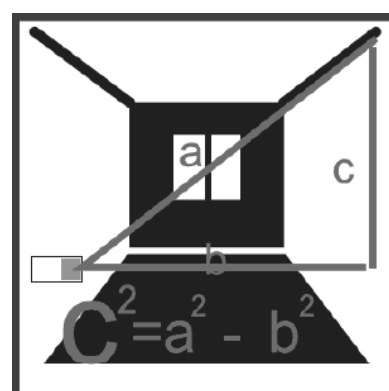
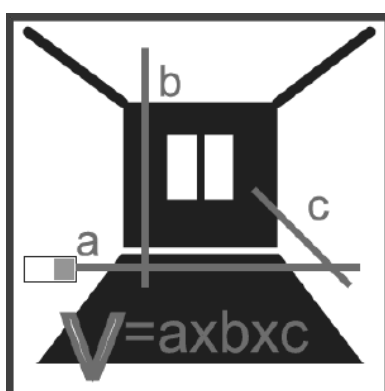
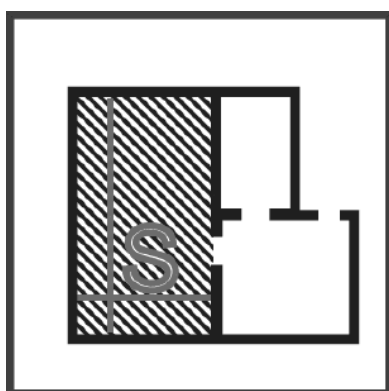
Aktuálna hodnota merania sa zobrazuje v dolnom riadku LCD displeja, ako je znázornené na obrázku E.



obrázok E

FUNKCIE

Plocha, objem, medzimeranie (Pytagorova veta), ako je znázornené na obrázku F.



obrázok F

Keď je zariadenie zapnuté, stlačte na postupné prepínanie meracích funkcií.
Vyberte vhodnú funkciu a začnite meranie:



MERANIE	IKONY
Meranie plochy	
Meranie objemu	
Medzičlánkové meranie (Pytagorova veta)	
Medzičlánkové meranie (súčet z dvoch iných meraní)	
Medzičlánkové meranie (rozdiel z dvoch iných meraní)	

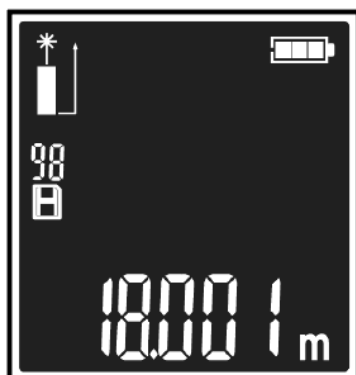
Funkcie pridaj / odpočítaj

Pri jednorazovom meraní:

- Stlačte +, aby ste vypočítali posledné meranie a aktuálne meranie.
- Stlačte -, aby ste vypočítali posledné meranie mínus aktuálne meranie (Pozri: Obrázok G)

Ukladanie a obnovenie meraní

1. Merania pamäte: stlačte, aby ste si prehliadli historické údaje.
2. Stláčajte tlačidlá + alebo -, aby ste prechádzali meraniami.



obrázok G

KÓD CHYBY

Kód chyby	Možná příčina	Odstránenie chyby
Err10	Slabá batéria	Výmena batérie
Err15	Prekročený merací rozsah	Vykonajte meranie v meracom rozsahu
Err16	Prijímaný signál je príliš slabý	Použite merací cieľ v jasnej farbe
Err18	Príliš vysoká jasnosť pozadia	Použite merací cieľ v tmavej farbe
Err26	Mimo displeja	



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Лазерний далекомір 60м LCD HD
Тип: G03356



UA

Вироблено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.





УВАГА!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів, зображення та малюнки, розміщені в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для рекламації.

ВСТУП

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з безпеки та експлуатації перед використанням продукту. Неправильне використання пристрою може призвести до небезпечного лазерного випромінювання та ураження електричним струмом. Особа, відповідальна за обладнання, повинна переконатися, що всі користувачі зрозуміли інструкцію та дотримуються її.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

1. Цей продукт є лазером класу II. Будь ласка, НЕ дивіться на промінь у будь-який момент під час використання цього продукту.
2. Будь ласка, не дивіться безпосередньо на промінь за допомогою оптичних приладів (наприклад, біноклів, телескопів).
3. Будь ласка, не знімайте жодних етикеток безпеки з цього продукту!

Увага!

1. Не дозволяйте дітям користуватися лазерним далекоміром.
2. Не відкривайте далекомір без нагляду спеціаліста.
3. Зберігайте інструкцію для подальшого ознайомлення.

ОСНОВНІ ФУНКЦІЇ

Одиночне вимірювання.

Вимірювання макс./мін.

Безперервне вимірювання.

Функції додавання/віднімання площі/об'єму/теореми Піфагора.

Перемикач метрів/футів/дюймів.

Опорна точка.

Звуковий індикатор.

Історія даних - 99 груп.

Очищення даних.

Код повідомлення про помилку.

Індикатор батареї.

Цифровий рівень (вимірювання кута).

Автоматичне вимкнення лазера - 30 с.

Автоматичне вимкнення пристрою - 180 с.

Пряме вимірювання висоти, навіть за наявності перешкод для вимірювання.



ЗАБОРОНЕНІ ДІЇ

1. Відкриття обладнання за допомогою інструментів (викруток тощо) без нагляду фахівця.
2. Цілитися в бік сонця.
3. Вимірювання за межами визначеного діапазону.
4. Занурення обладнання у воду.
5. Чищення лінзи спиртом або іншим органічним розчинником.
6. Протирати лінзу безпосередньо пальцями або іншими шорсткими поверхнями.
7. Живлення обладнання вище номінальної напруги постійного струму.

ІНДИКАТОР LCD

- Індикатори лазера та точки відліку
- Безперервне вимірювання
- Вимірювання об'єму поверхні
- Вимірювання Піфагорів
- Вказівка на помилку
- Індикатор потужності
- Вказівка макс. і мін.
- Зберігання даних
- Вказівка одиниці
- Вказівка кута
- Актуальне вимірювання
- Відображення обчислень



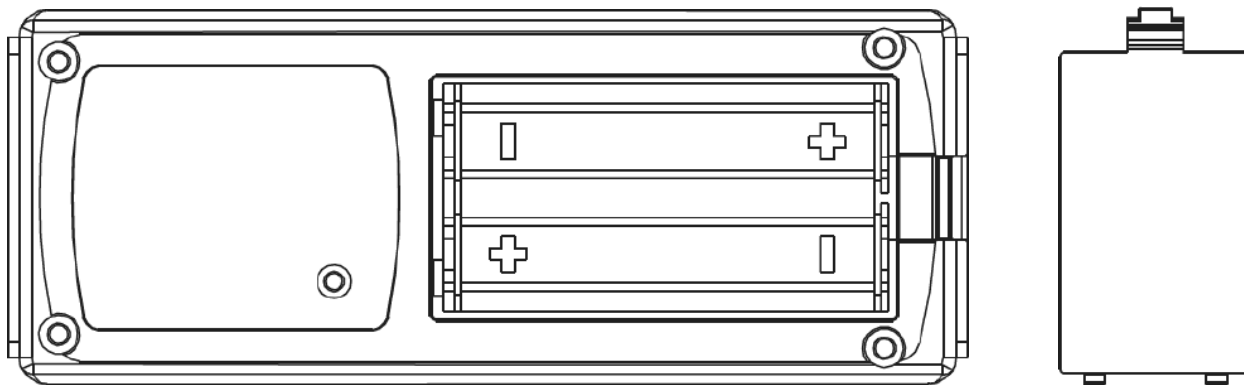
ІНДИКАТОР КЛАВІАТУРИ

ГОЛОВНІ ФУНКЦІЇ	ІКОНКИ
Увімкнення / Мікрення	
Точка відліку	
Історичні дані / Зміна одиниці	
Очищення / Вимкнення	
Вибір функції	
Плюс / Вперед	
Мінус / Назад	

УВІМКНЕННЯ

Встановлення батареї

1. Зніміть кришку відсіку батареї, як показано на малюнку.
2. Вставте батареї з правильною полярністю, відповідно до вказівок на кришці батареї.
3. Закрийте кришку відсіку батареї.



малюнок А

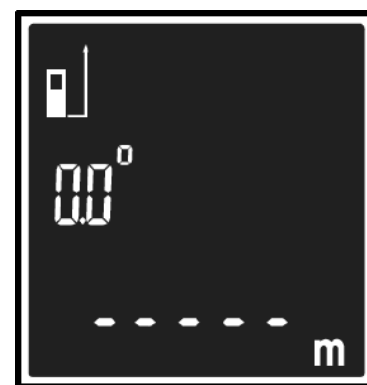
Увага

1. Не змішуйте нові та старі батареї. Використовуйте лише лужні батареї або акумулятори.
2. Заміна батарей, коли символ постійно мігає на дисплеї.
3. Будь ласка, вийміть батареї перед тривалим періодом не використання.
4. Витрачені батареї не можуть викидатися в домашніх господарствах. Рекомендується здавати їх у пункти збору, передбачені відповідно до національних або місцевих норм.

ДІЯЛЬНІСТЬ

УВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ

Натисніть і коротко утримуйте кнопку, щоб увімкнути пристрій. З'явиться зображення, як на малюнку А.

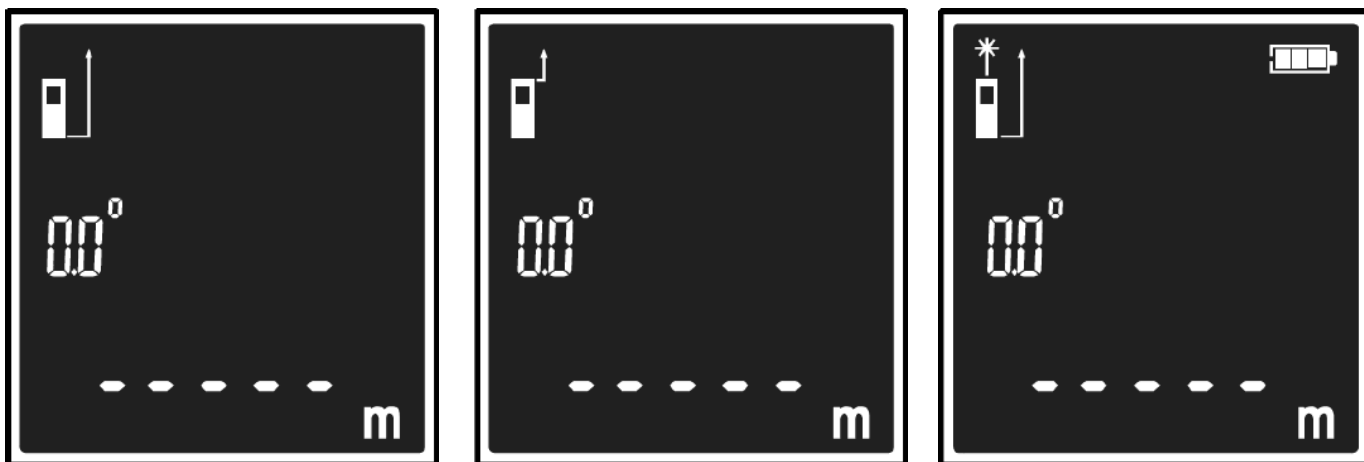


Малюнок А

ЗМІНА ТОЧКИ ВІДЛІКУ

За замовчуванням точкою відліку є низ далекоміра. Коротке натискання кнопки змінює точку відліку на верх далекоміра. 

Натисніть і утримуйте коротко, щоб відобразити індикатор сигналу відбиття лазера. .
В результаті індикатор рівня заряду батареї буде відображено, як показано на малюнку В.



малюнок В

Натисніть і утримуйте довго  щоб вимкнути пристрій. Лазер вимкнеться автоматично через 30 секунд, а потім сам пристрій вимкнеться через 3 хвилини без жодних дій.

КНОПКА ОЧИЩЕННЯ

Коротке натискання кнопки скасовує останню команду або відображає дані один за одним. 

ВИМІРЮВАННЯ

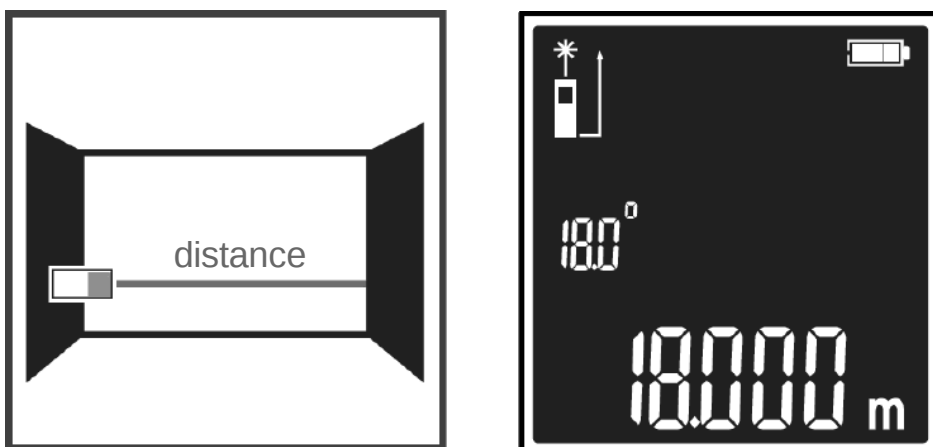
Одиничне вимірювання

Коли обладнання увімкнене, коротке натискання кнопки активує лазер. 

Після увімкнення націліть лазер на ціль і натисніть кнопку знову. 

Це призведе до початку одиничного вимірювання.

Результат буде відображено негайно, як показано на малюнку D.



Малюнок D

Безперервне вимірювання

Коли пристрій увімкнено, довге натискання кнопки викликає вимірювання в безперервному режимі.



МІН: МІНІМАЛЬНЕ ЗНАЧЕННЯ

МАКС: МАКСИМАЛЬНЕ ЗНАЧЕННЯ

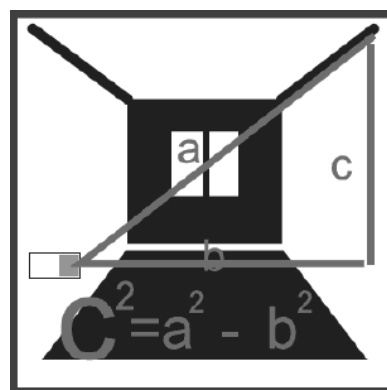
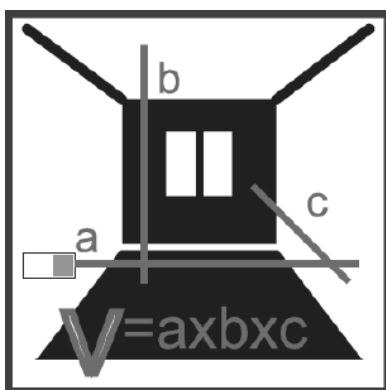
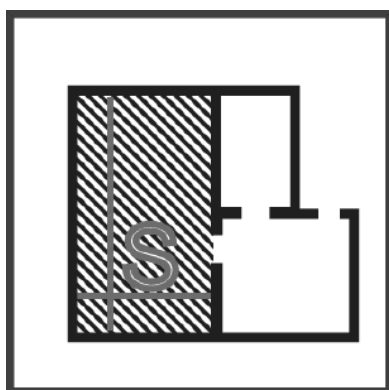
Актуальне значення вимірювання відображається в нижньому рядку дисплея LCD, як показано на малюнку Е.



Малюнок Е

ФУНКЦІЇ

Площа, об'єм, проміжне вимірювання (теорема Піфагор), як показано на малюнку F.



малюнок F

Коли пристрій увімкнено, натисніть, щоб по черзі перемикати вимірювальні функції. 

Виберіть відповідну функцію та розпочніть вимірювання:

ВИМІР	ІКОНКИ
Вимірювання площі	
Вимірювання об'єму	
Проміжне вимірювання (Піфагор)	
Проміжне вимірювання (сума з двох інших вимірювань)	
Проміжне вимірювання (різниця з двох інших вимірювань)	

Функції додавання / віднімання

При вимірюванні одиничним:

- Натисніть +, щоб обчислити останнє вимірювання та поточне вимірювання.
- Натисніть -, щоб обчислити останнє вимірювання мінус поточне вимірювання (Дивіться: Рисунок G)

Зберігання та відновлення вимірювань

1. Вимірювання пам'яті: натисніть, щоб переглянути історичні дані. 
2. Натискайте кнопки + або -, щоб прокручувати вимірювання.



Малюнок G

КОД ПОМИЛКИ

Код помилки	Можлива причина	Виправлення помилки
Err10	Слабкий акумулятор	Заміна акумулятора
Err15	Перевищено діапазон вимірювання	Зробіть вимірювання в межах діапазону вимірювання
Err16	Отримуваний сигнал занадто слабкий	Використовуйте цільове вимірювання яскравого кольору
Err18	Занадто висока яскравість фону	Використовуйте цільове вимірювання темного кольору
Err26	За межами дисплея	

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy, itp).
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustępka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustępka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji